

Šestdeset let zbora Mačkolje



Blažina in Kmečka zveza o zapletu s priznanjem vina Prosecco DOC



Na Goriškem počastili sv. Martina



**Šport**  
TORKOVA PRILOGA  
PRIMORSKEGA DNEVNIKA  
OD 11. DO 22. STRANI

# Primorski dnevnik

TOREK, 17. NOVEMBRA 2009

Št. 272 (19.671) leto LXV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljimi, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



## Gledališče, vendarle politična rešitev

MARJAN KEMPERLE

»Rešitev je lahko samo na politični ravni,« je 11. septembra takratna predsednica upravnega sveta Slovenskega stalnega gledališča Martina Kafol napovedala recept za izhod iz krize tržaškega teatra. Očitno ni imela zadostne politične teže, da bi jo dosegla. Zato je bila 17 dni pozneje prisiljena k odstopu.

Bila pa je preroška.

V poldrugem mesecu po njenem odhodu se je politika zganila. Srečanja na prefekturi so združila krajevne uprave in obe krovni organizaciji, ki sta se v tem primeru izkazali kot dejanski, enotni, skupni manjšinski politični subjekt. Sestanki so obrodili poročilo izvedencev, ki je nakazalo smer.

Včerajšnje imenovanje dveh pooblaščenecv, ki bosta začasno prevzela vodstvo gledališča, je - ob zagotovitvi sredstev - konkreten korak na poti, ki naj bi priviedla ustanovo na zeleno vejo.

Čeprav bo do tega - po resnih političnih namerah - res prišlo, pa je že zdaj jasno, da bo novo gledališko drevo manj košato kot v preteklosti. To bodo na svoji koži najbolj čutili člani kolektiva. Odpustov ne bo, je zagotovila predsednica včerajšnje skupščine gledališča Mariella De Francesco, bo pa delovni čas krajši (in posledično dohodki manjši).

A to so sindikalna vprašanja, ki jih bodo reševali jutri.

Danes je pomembno, da ima gledališče novo vodstvo, ki bo lahko do konca novembra podpisalo potrebne pogodbe, da se bo gledališka sezona 1. decembra vendarle začela.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - Soglasno imenovanje na skupščini

# Berdon in Marchesi nova pooblaščenca SSG

Teater bosta vodila do 30. junija - Budžet: poldrug milijon evrov

FAO - V Rimu se je včeraj pričelo tridnevno zasedanje

## Na prehranskem vrhu podpis deklaracije za zmanjšanje števila lačnih



RIM - Več kot 60 voditeljev držav in vlad se je včeraj v Rimu srečalo na tridnevnem vrhu Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo (FAO) o varnosti preskrbe s hrano. Udeleženci so podpisali deklaracijo, s katero se zavezuje-

jo k "takojšnjim ukrepom", da bi do leta 2015 prepolovili število lačnih in podhranjenih na svetu.

Papež Benedikt XVI., ki je tudi spregovoril udeležencem vrha, je svet pozval k odgovornosti v boju proti la-

koti, ki je vse hujša, ter solidarnosti z najrevnejšimi državami. Poudaril je, da se število lačnih po svetu dramatično povečuje, čeprav je planet Zemlja sposoben prehraniti svoje prebivalce.

Na 29. strani

TRST - Skupščina Slovenskega stalnega gledališča je soglasno imenovala odvetnika Andreja Berdona in komercialista Paola Marchesija za nova pooblaščenca tržaškega teatra. Imenovanje je začasno, do 30. junija 2010. Pooblaščenca bosta razpolagala z budžetom v višini milijona 500 tisoč evrov.

Imenovanje novega vodstva SSG bo omogočilo podpis pogodb (do konca novembra) in začetek nove, čeprav okrnjene gledališke sezone (s 1. decembrom) ter pripravo sanacijskega načrta po smernicah, ki sta jih v svojem poročilu nakazala izvedenca Marija Marc in Renato Manzoni.

Na 6. strani

Povezano smučišče največja novost zimske sezone v FJK

Na 4. strani

Tržaški občinski svet o prometnicah

Na 7. strani

Statut pokrajine Trst: izglasovali osmi člen

Na 7. strani

V gradeški laguni črna ribojeda nadloga

Na 23. strani

Potujoča avtocesta za razvoj goriškega tovornega terminala

Na 23. strani

V Tržiču zakrili napis na tabli zamere

Na 24. strani

## MANJŠINA - Odločitev deželne vlade Kdo vse bo dobil denar iz sklada FJK za Slovence

TRST - Dežela Furlanija-Julijska krajina je, kot smo že poročali, na zadnji seji odbora porazdelila prispevke iz sklada za slovensko manjšino, ki ga je leta 2004 ustanovila tedanja uprava predsednika Riccarda Illyja. Odbor je na predlog resornega odbornika Roberta Molinara porazdelil 930 tisoč evrov iz letošnjega in lanskega leta. V preteklem letu namreč zaradi volitev in zamenjav za krmilom Dežele tega denarja niso porazdelili.

Kot priča porazdelitev prispevkov ne gre za denar, ki je v ce-

loti namenjen Slovcem, pač pa tudi raznoraznim pobudam, ki imajo za cilj okrepitev večjezičnosti in medsebojnega poznavanja. Tudi zaradi tega je Tondova deželna vlada veliko pozornost namenila sodelovanju slovenskih in italijanskih šol ter čezmejnim projektom lokalnih uprav, posebno občinskih.

Prispevke za leto 2010 bo deželna vlada razdelila v prihodnjih tednih. V igri so prispevki iz sklada FJK za slovensko manjšino, kot tudi državni prispevki.

Na 3. strani

## GORICA - Deset let po odobritvi Zakon št. 482 ob 70 odstotkov denarja

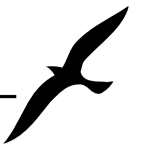


**Bukova drva**  
Rezana 25 - 33 - 50 cm  
Zložena na paletu  
Dimenzije: 1m x 1m x 180cm

**DOSTAVA NA DOM**  
IMB-GAR di Gabrielcig D. & C. S.n.c.  
Tel. 0481.521197 ali 333.5247553

**Cena 140€**





SLOVENIJA - HRVAŠKA - Ratifikacija arbitražnega sporazuma

# Pahor v DZ ponovil, da enostranska izjava Hrvaške nima pravne teže

V hrvaškem saboru še iščejo dvotretjinsko večino za ratifikacijo sporazuma

LJUBLJANA, ZAGREB - Slovenski premier Borut Pahor je včeraj v odgovoru na poslanski vprašanji predsednika SLS Radovana Žerjava in predsednika SNS Zmaga Jelinčiča glede arbitražnega sporazuma s Hrvaško zatrdil, da ima vsa potrebna zagotovila ZDA, da niso bile priča enostranski izjavi Hrvaške o neprejudiciranju. Kot je še ponovil, izjava Hrvaške nima nobene pravne teže. Tudi švedsko predsedstvo EU, ki je bilo uradna priča podpisu arbitražnega sporazuma, ni bilo priča omenjeni izjavi, je spomnil Pahor.

Kot je še pojasnil premier, je bistveno to, da arbitražnemu sporazumu ob podpisu ni bila priložena nobena enostranska izjava, nobena rezervacija. Tako Hrvaška kot tudi Slovenija pa imata v procesu ratifikacije sporazuma pravico sprejemati tovrstne izjave. A tisto, kar šteje, je besedilo sporazuma, enostranske izjave nimajo pravnega učinka, je zatrdil.

Glede napovedane ustavne presoje sporazuma je zatrdil, da bi vlada arbitražni sporazum v presojo ustavnemu sodišču posredovala zgolj zato, da odpravi morebitna vprašanja in dvome, ki bi se utegnili odpreti kasneje v razpravi, ne pa zato, ker bi sama kakorkoli dvomila v skladnost sporazuma z ustavo ali bi se želela izogniti odgovornosti zanj.

Glede razprav o razpisu ali predhodnega posvetovalnega ali naknadnega zakonodajnega referenduma o arbitražnem sporazumu je Pahor ponovil, da s tem nikakor ne kupčuje. Ker se je o referendumu že toliko govorilo, je bilo treba zavzeti stališče: če bo DZ že sprejel odločitev za razpis referenduma, je bolje, da to stori še pred ratifikacijo sporazuma. A če bi se dogovorili, da referendum ni potreben, bi vlada to najraje videla, je dodal.

O morebitnem referendumskem vprašanju je Pahor včeraj poudaril, da se zavzema za vprašanje, ki bi bilo čim bolj podobno vprašanju na morebitnem naknadnem zakonodajnem referendumu - da bi se ljudi vprašalo, ali se strinjajo s podpisom oz. ratifikacijo arbitražnega sporazuma.

Na vprašanje predsednika SLS, ali je zavoljo slovenskega nacionalnega interesa in z namenom doseči čim širši politični in strokovni konsenz, pripravljen vsaj začasno ustaviti proces ratifikacije arbitražnega sporazuma, je Pahor odvrnil, da je prepričan, da je tisto, kar ustreza Sloveniji, to, da po podpisu arbitražni sporazum tudi ratificira.

Najbolj »vroče«  
na morski meji  
med Slovenijo in  
Hrvaško



Glede doseganja konsenza je Pahor odvrnil, da tega v slovenski politiki očitno ni mogoče doseči. Soglasja namreč ni že glede tako bistvenega elementa, kot je datum, na osnovi katerega naj se določa meja s Hrvaško. Medtem ko namreč večina vztraja, da je to leto 1991, je Jelinčič mnenja, da je to leto 1918.

Kot je še zatrdil, je imel pri reševanju spora glede meje jasno hierarhijo ciljev: na vrhu je bilo doseči pravično rešitev meje s Hrvaško in zapreti vprašanje, ki že leta obremenjuje odnose med državama, ter odpreti pot za večji politični in gospodarski vpliv Slovenije na Zahodnem Balkanu. Vsi drugi cilji so bili bolj kratkoročni in temu podrejeni. Predsednica hrvaškega nacionalnega odbora za spremljanje pogajanj z EU Vesna Pusić pa je včeraj povedala, da v odborih hrvaškega sabora včeraj niso dosegli soglasja glede ratifikacije arbitražnega sporazuma s Slovenijo. Kot je še povedala, bodo do četrtega potekala dodatna posvetovanja poslanskih skupin, da bi lahko nato na četrtkovi seji sprejeli stališče glede ratifikacije arbitražnega sporazuma. Izrazila je prepričanje, da so v nacionalnem odboru na pragu konsenza ter da bo sporazum v saboru dobil potrebno podporo dveh tretjin poslancev.

Po napovedih Pusićeve bodo tako morda že v petek ali prihodnji teden v saboru razpravljali o potrditvi arbitražnega sporazuma s Slovenijo, ki ga je vlada v parlament poslala prejšnji teden. (STA)

## HRVAŠKA - VOLITVE Predsedniški kandidati predajajo podpise

ZAGREB - Predsedniška kandidata Hrvaške demokratske skupnosti (HDZ) in Socialdemokratske stranke (SDP) Andrija Hebrang in Ivo Josipović sta včeraj predala podpise za svoji predsedniški kandidaturi hrvaški državni volilni komisiji. Ob tem sta oba izrazila prepričanje, da bosta zmagala v prvem krogu predsedniških volitev, ki so napovedane za 27. december. Za potrdilo kandidature je potrebnih najmanj 10.000 podpisov volivcev, Hebrang pa jih je prinesel več kot 140.000, medtem ko je Josipović potrdil, da ima 117.000 podpisov.

V nedeljo je podpise podpore za kandidature predal tudi kandidat Istrske demokratske skupščine (IDS) Damir Kajin, ki je zbral 17.000 podpisov.

Po vseh dosedanjih objavljenih raziskavah javnega mnenja bo zmagovalec v prvem krogu Josipović, za verjetni drugi krog, ki bo 10. januarja 2010, pa se bodo borili še Bandić, Vidošević, Hebrang in Bandić. Ostali kandidati niso dobili večjega zaupanja anketirancev.

MEDICINA - Zahteven poseg na ministru za zdravje

## Znotrajžilno zapiranje možganske anevrizme opravljajo le redki centri

LJUBLJANA - Poseg, ki so ga v soboto opravili slovenskemu ministru za zdravje Borutu Miklavčiču, je zelo zahteven in ga izvajajo v zelo malo centrih, je na včerajšnji novinarski konferenci Univerzitetnega kliničnega centra (UKC) Ljubljana poudarila predstojnica kliničnega oddelka za vaskularno nevrologijo in intenzivno nevrološko terapijo Bojana Žvan. Ministru za zdravje so v UKC Ljubljana v soboto opravili interventno znotrajžilno zapiranje možganske anevrizme. Kot je pojasnila Žvanova, so anevrizmo, veliko trikrat tri milimetre, pri ministru slučajno odkrili avgusta, ko se je zdravil zaradi ishemične možganske kapi. Takrat so ministra novinarji na poseg in v soboto je prišel na vrsto. Tak poseg je za bolnika manj travmatičen kot klasičen operativni poseg in je moderna alternativa operaciji.

Anevrizma je izbočenje arterije v možganih, ki se večinoma pojavi zaradi prirojene napake. Gre za slabost žilne stene; z leti se ta žilna stena postopoma napihuje v obliki mehurčka in tak mehurček lahko ob telesnem ali psihičnem naporu tudi poči, je pojasnila Žvanova.

Vodja interventne nevrologije na UKC Ljubljana Zoran Milošević, ki je tudi opravil poseg na ministru, je pojasnil, da pri tem posegu v telo bolnika vstopijo v dimljah. Bolnik leži na radiološki aparaturi, radiologi pa celoten poseg spremljajo preko rentgenskih cevi. S tankimi cevki, imenovanimi mikrokateri, vstopijo v telo bolnika in po žilah potujejo do mo-

žganov. Tu v možgansko anevrizmo vstavijo posebne spirale iz platine in tako izključijo anevrizmo, je poseg opisal Milošević.

Pri običajnem nevrokirurškem posegu bi za to, da bi prišli do anevrizme, bolniku morali kirurško odpreti lobanjo in bi anevrizmo zaprli od zunaj, je ob tem pojasnil Milošević. Največja razlika med posegoma je v rehabilitaciji, saj lahko bolnik po posegu interventne radiologije že naslednji dan zapusti bolnišnico.

Ob tem je vodja kliničnega inštituta za radiologijo na Nevrološki kliniki Miha Škrbec izpostavil, da je Milošević v nekaterih posegih med najboljšimi desetimi v Evropi. Je v samem vrhu med strokovnjaki, ki opravljajo karotidne angioplastike, saj je eden tistih z najnižjim številom zapletov, je še poudaril Škrbec in pojasnil, da se zdravniki iz drugih institucij hodijo učiti k njim. Po besedah Škrbca je Milošević tisti, ki je začel s tovrstnimi posegi v UKC Ljubljana in to področje tudi pelje naprej. Strokovna direktorica

UKC Ljubljana Brigita Drnovšek Olup je pojasnila, da je Milošević poleg Igorja Kocijančiča edini strokovnjak v UKC Ljubljana, ki opravlja tovrstne posege.

Žvanova je še navedla, da na njihovem oddelku letno opravijo 50 posegov zapiranja anevrizme in 150 posegov širitve žil, za prvi poseg je čakalna doba tri mesece, za drugi poseg pa šest mesecev. Za urgentne posege, ko bolniku anevrizma poči, pa čakalne dobe ni, je še dodala. (STA)

KAMNIK - Tako naj bi se odločila njegova družina, pa tudi sam naj bi o tem že govoril

# Humarjevo zadnje počivališče bo Himalaja

V Kamniku odprli žalno knjigo - Spominska slovesnost pa bo v soboto ali nedeljo ob vznožju Kamniških Alp, kjer je Humar začel svojo plezalno pot



Tomaž Humar pred naskokom na južno steno Anapurne

KAMNIK - Družina Tomaža Humarja se je odločila, da bo zadnje počivališče tega slovenskega alpinista prav Himalaja. "Kot jaz vem, so se odločili, da bo tukaj pokopan," je iz Nepala sporočil Tone Škarja. Viki Grošelj, ki je iz Slovenije koordiniral reševalno akcijo, je potrdil, da se Humarjevi pomrtni ostanki še vedno nahajajo na nemškem veleposlaništvu v Katmanduju. Na vprašanje, ali je Humar kdaj jasno izrazil, da želi biti pokopan v Himalaji, pa je Grošelj dejal, da so si vsi alpinisti, če bi se jim kaj zgodilo, želeli biti tam pokopani. V nedeljo je Grošelj še razložil, da so pogovori o smrti med alpinisti nekaj vsakdanjega, saj je grožnja smrti še kako realna. "To se je ves čas dogajalo. Več kot 20 prijateljev je ostalo v Himalaji," je dejal.

Tomaž je bil po Grošljevem mnenju zelo karizmatična osebnost, ki je svoj alpinizem in svoje življenje nasploh jemal kot poslanstvo. "Bil je prepričan, da je rojen alpinist, uspevale so mu izjemne stvari, mislim, da nikoli, niti v sanjah, ni pomislil, da bi nehal s temi svojimi ekstremnimi dejanji. Bil je človek, ki je znal biti iskren in duhovit, in to bom med drugim pogršel v svojem nadaljnjem življenju. Skušajmo se ga spomniti kot veselega, iskrivega človeka, ki nam je ogromno dal," je še dodal.

V Kamniku so v spomin na Tomaža Humarja odprli žalno knjigo, v katero se bodo lahko vpisali občani. Občani se lahko vpišejo v žalno knjigo vsak dan od 8. pa do 18. ure. V soboto ali v nedeljo bo v Kamniški Bistrici potekala žalna seja. Humarja se bodo s spominsko slovesnostjo najverjetneje spomnili v okolici planinskega doma v Kamniški Bistrici. "Torej točno pod hribi, kjer je Tomaž začel svojo življenjsko pot v plezarijo," je dejal kamniški župan Tone Smolnikar.

Smrt Tomaža Humarja je pretresla Slovenijo. Ljudje na različne načine izražajo svojo žalost. Tako je že kmalu po tragični novici na družabni spletni strani Facebook nastala skupina, posvečena spomnu na Humarja. Včlanilo se je že več okoli 50 tisoč ljudi.

BBC je Humarja opisal kot alpinista, ki si je slavo zagotovil s samostojnimi 'naskoki' na najbolj zahtevne vrhove. Posebno kolumno mu je posvetil ameriški alpinist Stewart Green, ki je zapisal, da si bomo tudi zaradi njegove smrti leto 2009 zapomnili kot eno najbolj črnih v zgodovini alpinizma. "Bil je eden najboljših plezalcev na svetu," je poudaril.

Humar se ja poškoval pri sestopu s 7227 metrov visoke gore. Kaj točno se je dogajalo na go-

ri, ni znano; morda je padel, morda ga je zasul plaz. 40-letni Humar, ki je zagotovo spadal med najboljše in najbolj kontroverzne alpiniste na svetu, je enkrat že obital v Himalaji. Avgusta leta 2005 so ga šele po šestih dneh rešili z gore Nanga Parbat. Reševalna akcija je bila edinstvena, saj so Tomaža rešili z vrvo, na kateri je visel vse do pristanka v baznem taboru.

Takrat so mu očitali, da se na gore povzpne preveč pompozno. A po letu 2005 se je v gore odpravil popolnoma sam. Tako je bilo tudi tokrat. Svoji trekking agenciji je celo naročil, naj nikomur ne pove, da je v Nepal, za odpravo pa niso vedeli niti njegovi najbližji znanci.

Humarju je na pomoč odletela trojica izvrstnih reševalcev iz švicarskega Zermatta. Sestavljali so jo pilot Robert Andenmatten, eden najbolj izkušenih reševalcev in ekstremnih plezalcev na svetu Simon Anthamatten ter vodja zermattske gorske reševalne službe Bruno Jelk. Iz Švice je njihovo delo koordiniral vodja reševanja pri Air Zermatt Gerold Biner. Z roko v roki s Švicarji so delovali nepalski reševalci, koordinator je bil predsednik Planinske zveze Nepala Ang Tsering. V Sloveniji pa je akcijo vodil Viki Grošelj.

TRST - Porazdelitev prispevkov za lansko in letošnje leto

# Dežela razdelila 930 tisoč evrov iz sklada za slovensko manjšino

TRST - Deželna vlada je na zdnji seji porazdelila 930 tisoč evrov prispevkov iz sklada Furlanije-Juljske krajine za slovensko manjšino. Gre za denar iz letošnjega in lanskega leta, ko prispevki zaradi deželnih volitev in zamenjave za krmilom FJK niso bili porazdeljeni. Dežela je sklep sprejela po predhodnem posvetovanju s posvetovalno komisijo za slovensko manjšino, ki je o tem vprašanju razpravljala na seji 23. julija letos.

Prispevki so porazdeljeni v tri vsebinske sklope. V prvi sklop so uvrščene šolske in pedagoške dejavnosti, ki imajo za glavni cilj medjezikovno in medkulturno povezovanje v narodno mešanem okolju. Drugi sklop finančnih prispevkov je namenjen posameznim projektom, ki imajo tudi za cilj medsebojno spoznavanje in zaščito jezikovnih ter narodnih posebnosti deželne stvarnosti. Finančne podpore iz tretjega sklopa so v glavnem namenjene lokalnim upravam na ozemlju, kjer živijo Slovenci,



Dežela bo financirala informacijski center v Narodnem domu v Trstu

KROMA

točneje njihovim projektom za čezmejno sodelovanje s Slovenijo.

V kratkem bo deželna vlada porazdelila deželne in državne prispevke za prihodnje leto, o katerih

se posvetovalna komisija za slovensko manjšino še ni predhodno opredelila. To naj bi naredila v prihodnjih dneh, menda pred koncem tega meseca.

KANALSKA DOLINA - Projekt »Tako so peli - Così cantavano«

## Po lanski zgoščenki zdaj izdali še knjižico z besedili

zajo današnjim standardom, saj vsebujejo še druge zvoke in šume, ker so bili pridobljeni s takratno tehnologijo in v neprimernih prostorih; predstavljajo jih v njihovi izvorni obliki brez popravkov. Snemalci, tehniki in raziskovalci so skušali - in to jim je tudi povsem uspelo - ujeti del kulturne in glasbene vsakdanjosti na območju Kanalske doline, posebej v Ukvah.

Originalna snemanja so nastala med letoma 1968 in 1972 na pobudo Glasbeno narodopisnega inštituta predhodnika Sekcije za glasbeno narodopisje pri Inštitutu za slovensko narodopisje ZRC SAZU in v sodelovanju s Pavletom Merkujem. Založniki so originalne posnetke iz starih trakov prenesli in digitalizirali brez spreminjanja originalnih zvokov in šumov, ki se zato marsikdaj slišijo v ozadju.

Iz posnetkov lahko razberemo, da so bili pevci in pripovedovalci sproščeni, prepoznamo pa lahko tudi način takratnega razmišljanja in pogovorno različico slovenskega jezika v Ukvah.

Posnete pesmi so pevci peli v domačem slovenskem narečju in knjižni različici slovenskega jezika.

Vse to je preneseno v knjižico. Ker besedila v knjižici niso zbrana zgolj v znanstvenoraziskovalne namene, so pri zapisovanju pesmi uporabili srednjo pot, ki je je bralec ali poslušalec vajen, in s poenostavljenim zapisom skušali slediti izreki. Izjema so le zapisi govornega besedila pokojne gospe Marie Wudenik, ki so namenjeni tudi podrobnejšim dialektološkim raziskavam slovenskega lokalnega govora in so v knjižici zapisana po Zrcolnem sistemu.

V brošuri so zbrana besedila v slovenskem jeziku, fonetični zapis pesmi v slovenskem narečju in prevodi pesmi v italijanščino ter zapisi govornega besedila gospe Marie Wudenik. Delo, ki mu bodo gotovo sledila še druga, je prispevek slovenskih ustanov k ohranjanju ter zaščiti pevske in kulturne dediščine v Kanalski dolini. Transkripcijo in prevode v slovenski jezik je opravila dr. Karmen Kenda Jež, prof. Manuel Figchel je vodil in izpeljal projekt v celoti. Na zgoščenki in v brošuri se nahaja samo del posnetega raziskovanega repertoarja zaradi tega obljublajo, da bodo z delom nadaljevali in sledile bodo še druge objave.

R.B.

PRISPEVKI IZ DEŽELNEGA SKLADA ZA SLOVENSKO MANJŠINO 2008-2009			
Št.	Predlagatelj	Ime projekta	Prispevek
1	Državna agencija za razvoj šolske avtonomije	Otroci neslovenskega materne jezika: metodološki in didaktični aspekti	30.000 evrov
		Izpopolnjevalni načrt poučevanja slovenščine za odrasle	20.000 evrov
2	Didaktično ravnateljstvo Dolina	Podkrepitev znanja slovenščine, razvoj jezikovnih kompetenc, sodelovanje s šolami v Sloveniji	60.500 evrov
3	Licej F. Prešeren (Trst) v sodelovanju s pedagoškim licejem Slomšek in šolskim centrom v Sezani	Izboljšati pouk	20.000 evrov
4	Tehnični zavod Zois (Trst)	Šah v čezmejni šolski mreži	15.000 evrov
5	Učiteljske S. Gregorčič in klasični licej P. Trubar (Gorica)	Meje našega jezika in meje našega sveta	15.100 evrov
6	Večstopenjska šola Doberdob	Mi z vami, vi z nami	11.600 evrov
7	Tehnični zavod Cankar, Z. Zois in Jurij Vega	Krepitev komunikacijskih kompetenc	23.600 evrov
8	Didaktično ravnateljstvo Nabrežina	Večnamenski načrt	19.500 evrov
9	Srednja šola I. Gruden (Nabrežina)	Brez meja	24.300 evrov
10	Srednja šola Gregorčič (Dolina)	Spoznavajmo se	12.100 evrov
11	Večnamenski dvojezični center Špeter (Videm)	Dekle je po vodo šla	11.400 evrov
12	Večstopenjska šola Gorica v sodelovanju s šolami iz Doberdoba, Gregorčič-Trubar in Cankar-Vega iz Gorice	Izpopolnjevanje šolnikov	22.000 evrov
13	Večstopenjska šola Sv. Jakob (Trst)	Spoznavanje slovenskega jezika in kulture	25.800 evrov
14	Didaktično ravnateljstvo Opčine	Projekt sodelovanja	23.500 evrov
15	Večstopenjski šola Vrdela-Sv. Ivan v sodelovanju z italijansko šolo I. Masih iz Trsta	Projekt sodelovanja	20.600 evrov
16	Založništvo tržaškega tiska	Vodnik po slovenskem Trstu in okolici	25.000 evrov
17	Krožek za promocijo mladinske ustvarjalnosti Galeb	S pravljico na obisk	18.000 evrov
18	Zveza slovenskih cerkvenih pevskih zborov	Opus Stanka Jericija	51.000 evrov
19	Narodna in študijska knjižnica	Projekt Narodni dom	24.000 evrov
20	Goriški Kinoatelje	Soča Sooča	15.000 evrov
21	Zveza slovenskih kulturnih društev	Pesniški natečaj Sledi-Tracce	30.000 evrov
22	Slovensko stalno gledališče	Predstava Maček Muri	28.500 evrov
23	Združenje slovenskih športnih društev	Naši azzurri	15.000 evrov
24	Prae (Primorski dnevnik)	Posebne priloge o jezikovnih skupnostih v FJK	28.000 evrov
25	Krut (Trst)	Dejavnosti za ostarele	14.000 evrov
26	Knjižnica Dušan Černe (Trst)	Alojz Rebula za italijansko publiko	25.000 evrov
27	Umetnostni center Škerk (Trnovca)	Razstava otroških ilustratorjev v skupnosti Alpe-Jadran	22.000 evrov
28	Zadruga Maja (Gorica)	Klub 1001	20.000 evrov
29	Inštitut za slovensko kulturo v Benčiji	Večjezična srečanja	30.000 evrov
30	Sklad Zora in Libero Polojaz (Trst)	Publikacije o večjezičnem okolju in šoli	25.000 evrov
31	Študijski center Nedživa v Benčiji	Monografija o Trčmunu fotografa Tin Pierna	25.000 evrov
32	Občina Zgonik v sodelovanju z drugimi občinami	Izobraževalne in poklicne poti mladih na obmejnem teritoriju	46.500 evrov
33	Občina Sovodnje ob Soči	Skriti kottički tvoje vasi	14.000 evrov
34	Občina Dolina	Zlate roke	29.000 evrov
35	Občina Milje	Boris Pahor, Lojze Spacal, pejsaže 20. stoletja	30.000 evrov
36	Občina Devin-Nabrežina	Ovrednotenje čezmejne okoljske dediščine	30.000 evrov
37	Občina Gorica	GO Rock 5	30.000 evrov

### Zaradi infarkta trčil v zaščitno ograjo in umrl

MOGGIO UDINESE - Včeraj približno ob treh zjutraj je na tabeljski državni cesti v bližini kraja Moggio udinese umrl 57-letni uradnik M. F. Kot so ugotovili karabinjerji in zdravstveno osebo, je moškega, ki se je peljal z avtomobilom, nenadoma obšla slabost, zaradi česar je trčil v zaščitno obcestno ograjo in umrl. Reševalci, ki so jih poklicali karabinjerji, domnevajo, da je moški umrl zaradi srčnega infarkta in posledične zaustavitve srca, še preden je trčil v ograjo.

TRBIŽ - Glasbena matica šola Tomaža Holmarja v Kanalski dolini, SLORI in SKS Planika so pred kratkim izdali knjižico z naslovom »Tako so peli - Così cantavano«. Projekt, v okviru katerega je nastala knjižica, je pomemben dokument kulturne dediščine na področju ljudskega petja v Kanalski dolini in se veže na zgoščenko z istim naslovom, ki so jo prav tako izdali v Kanalski dolini lansko leto. Posebej zanimiva je zlasti iz etnomuzikološkega vidika, saj prinaša uvid, katere pesmi so najraje peli zbori in priložnostne skupine vaščanov, ki so se zbirali v gostilnah po nedeljskih in prazničnih obredih, a tudi v vsakdanjem življenju.

Posnetki so nastali v ukovskih gostilnah in domovih s snemalnimi aparati, ki so bili v rabi konec šestdesetih letih prejšnjega stoletja. Posnetki pogovorov in petja tako ne ustre-





**TURIZEM** - Nova zimsko turistična sezona se bo v FJK začela 5. decembra

# Največja novost povezano čezmejno smučišče na Kaninu

Z eno samo smučarsko karto bo mogoče smučati od 23. decembra

VIDEM - »Vsi pravijo, da bo leto 2010 leto ponovnega vzpona in upamo, da se bo to v Furlaniji-Juljski krajini uresničilo tudi po zaslugi dobre sezone zimskega turizma, ki že tretje leto zapored ohranja nepremnjene cene smučarskih naprav,« je dejal podpredsednik Dežele FJK Luca Ciriani, ki je včeraj v Vidmu - skupaj s predsednikom Promotura Luco Vidonijem in generalnim direktorjem bančne skupine Banca Popolare di Cividale Lucianom De Bernardom - predstavil novosti deželne zimske turistične sezone 2009-2010.

Največja novost sezone, ki se bo v petih zimsko-športnih centrih Furlanije-Juljske krajine začela 5. decembra, je nedvomno nova smučarska proga in hitra žičnica, ki bo 23. decembra začela povezovati smučarski center Na Zlebeh (Nevejsko sedlo) na italijanski strani s smučarskim centrom Bovec v Sloveniji. Ta smučarska povezava na Kaninu bo omogočila smuko na 30 kilometrov dolgih progah povezanega italijansko-slovenskega smučarskega območja, po katerem bo mogoče smučati z eno samo smučarsko karto.

Med ostalimi novostmi so na tiskovni konferenci v Vidmu navedli nove proge za deskanje in akrobatsko smučanje na Piancavallu, funkcionalno preureditev območja Cimacuta v Forni di Sopra, novo povezovalno progno v Ravascletu - Zoncolanu in prilagoditev trase proge B na Trbižu. Novo zimsko turistično sezono bodo popestrili tudi številni športni dogodki, med katerimi je najpomembnejši finale Evropskega pokala v alpskem smučanju 2010 od 8. do 13. marca, z ženskim delom na Trbižu in moškimi tekmami v sosednji Kranjski gori.

Kot omenjeno, bodo ostale cene za uporabo smučarskih naprav že tretjo sezono zapored nespremenjene, novost pa bo avtobusna povezava med Vidmom, Trbižem in Zlebeh in avtobusni prevoz smučarjev iz hotelov na območju Trbiža do smučišč. Novost bo tudi smučarjeva kreditna kartica, ki so jo pri Promoturu zamislili v sodelovanjem čedajske banke Banca di Cividale.

Na smučiščih Furlanije-Juljske krajine bo zagotovljena tudi varnost. Koordinacijo tega področja ima v rokah Promotur, kateremu pomagajo različni operaterji, saj bo v petih smučarskih središčih delovalo s polnim obratovalnim časom kar 38 ekip varnostnikov. Sicer pa so smučišča v Furlaniji-Juljski krajini med najbolj varnimi v državi, saj znaša delež nezgodnosti na turistično populacijo komaj 0,17 odstotka, so še povedali na videmski predstavitvi.

Proti sedlu Prevala pelje od kočice Gilberti zdaj nova žičnica, ki omogoča smuko tudi na smučiščih pod Kaninom v Sloveniji

ARHIV



**INDUSTRIJCI** - Emma Marcegaglia na javni skupščini v Pordenonu

## Najslabše je za nami, vendar bo okrevanje zelo, zelo počasno



Predsednica Confindustrie Emma Marcegaglia s predsednikom Dežele FJK Renzom Tondo, vodjo pordenonskih industrijcev Maurizioom Cinijem in županom Pordenona Sergiom Bolzonellom

### Tremonti se bo udeležil Nobels Colloquia

TRST - Gospodarski minister Giulio Tremonti bo 3. decembra v Trstu sklenil letošnji dogodek Nobels Colloquia, na katerem se bodo ekonomski in finančni strokovnjaki pogovarjali na temo Gospodarskemu prebujanju naproti z novimi spoznanji. Nobels Colloquia se bo začel 2. decembra z zasедanjem, ki bo posvečeno menedžmentu, med protagonisti pa bodo Edward de Bono, Soumitra Dutta in Jonas Ridderstrale. Dan pozneje, 3. decembra, bo minister Tremonti pred svojim sklepnim nastopom razpravljal z Robertom Mertonom, Robertom Englejem, Robertom Solowom, Philipom Lanejem in Dennisom Snowerjem o ekonomskih politikah za gospodarski zagon.

### Emiliano Porcile je tržaški kuhar leta

TRST - Kuharski mojster Emiliano Porcile iz restavracije Skabar je zmagovalec letošnjega kuharskega tekmovanja v Trstu. V sekciji morje je zlato priznanje prejel Giuseppe Nasti, srebrno pa Pavel Marc, slovenski mojster, ki vodi kuhinjo v Expo Mittelschool. V sekciji zemlja je šlo zlato priznanje v roke Roberta Ubaldinija.

### V petek v Trstu vrsta prireditev, posvečenih kavi

TRST - Tržaška Trgovinska zbornica, združenje Associazione Caffè Trieste in Trieste Coffee Cluster pripravljajo s sodelovanjem pokrajinskih združenj Fipe in Acepe dan, posvečen tržaški kavi. Dogodek prirejajo v letu, ko ni sicer bienalnega sejma kave TriestEspresso expo, namenjen pa je specializiranim operaterjem in širšemu občinstvu za bolj temeljito spoznavanje te zlahne in poživilne pijače. V petek, 20. novembra, se bodo skozi ves dan vrstili resnejši trenutki in družabni trenutki degustacije in spoznavanja skrivnosti priprave kave. V prostorih Trgovinske zbornice bo dopoldne (od 9.30 do 12.30 ure) posvečeno posvetu o kavi, sledilo bo tekmovanje baristov pod geslom Naša vsakdanja kava, ob 16. uri bodo v Trgovskem muzeju v Ul. San Nicolò odprli zgodovinsko razstavo o kavi, v kavarni Tommaseo bo degustacija z lekcijo o pripravi kave, sledila bo literarna in glasbena kavarna, večer pa bo dogodek sklenila večerja na osnovi kave v Expo Mittelschool.

### PODJETJA Perutninarstvo Pivka prevzema izolski Delamaris

IZOLA - Dnevnik Finance je včeraj poročal, da bo družba Pivka Perutninarstvo kupila holdinško družbo Amanita, ki ima v lasti podjetje za predelavo rib Delamaris. Posel naj bi bil vreden 4,51 milijona evrov.

Dogovor o poslu je bil sklenjen 13. novembra, predvideva pa sto odstotni prevzem izolskega proizvajalca ribjih konzerv. Preden bo Delamaris zamenjal lastnika, bo moral v prevzem privoliti urad za varstvo konkurence.

V Pivki poudarjajo, da nameravajo ohraniti in vlagati v nadaljnji razvoj proizvodne dejavnosti Delamarisa in torej tudi ohraniti delovna mesta v podjetju. Pivka, ki je članica poslovne skupine Jata Emona, bo prek Delamarisa stopila v nov segment prehranskih izdelkov. S tem bo dopolnila svoj program izdelkov in dobila možnost uresničevanja sinergij med družbama. Obe družbi si od tega obetata dolgoročne strateške sinergijske učinke, med njimi povečanje konkurenčne sposobnosti na slovenskem in na tujih trgih.

PORDENON - Pokrajina, ki jo je v Furlaniji-Juljski krajini najbolj prizadela gospodarska kriza je prav pordenonska, kjer je o tem vprašanju tekla beseda na včerajšnji javni skupščini tamkajšnje zveze industrijcev Unindustria. Vzroki za tako močne krizne učinke lahko izvirajo iz starih šibkosti tamkajšnjega gospodarskega sistema, gotovo pa je tudi res, da tamkajšnja industrija temelji v lesnem in strojnem sektorju, ki sta v tej krizi še posebno pod udarom.

Gostinja skupščine je bila predsednica Confindustrie Emma Marcegaglia, pordenonski industrijci pa so predstavili svoj projekt za čas po krizi, ki ga je strokovno pripravila družba McKinsey&Co. Projekt nakazuje in opisuje možne smeri za rast konkurenčnosti in za razvoj novih strategij z upoštevanjem primerjalnih prednosti ozemlja in s sodelovanjem vseh institucionalnih, gospodarskih, družbenih in podjetniških igralcev. Najslabše je najbrž za nami, vendar bo pot iz krize še dolga, italijansko gospodarstvo pa bo za vrnitev na ravni iz leta 2007 potrebovalo veliko časa, je ocenila Emma Marcegaglia in dodala, da študijski center Confindustrie za leto 2010 napoveduje le 0,8-odstotno rast.

V razpravi, ki jo je vodil direktor TG1 Augusto Minzolini, so poleg Marcegaglieve med drugimi sodelovali predsednik Dežele FJK Renzo Tondo, pordenonski župan Sergio Bolzonello, predsednik deželne Confindustrie Alessandro Calligaris in francoski ekonomist Jean Paul Fitoussi.

EVRO

1,4965 \$ +0,70

EVROPSKA CENTRALNA BANKA  
16. novembra 2009

valute	16.11.	13.11.
ameriški dolar	1,4965	1,4868
japonski jen	134,02	133,51
kitajski juan	10,2166	10,1493
ruski rubel	42,9545	43,9278
indijska rupija	69,1230	69,7700
danška krona	7,4408	7,4407
britanski funt	0,89485	0,9012
švedska krona	10,1943	10,2480
norveška krona	8,3370	8,3915
češka krona	25,510	25,535
švicarski frank	1,5093	1,5198
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	267,43	268,80
poljski zlot	4,0960	4,1110
kanadski dolar	1,5635	1,5655
avstralski dolar	1,6004	1,6019
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,2990	4,3008
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7083	0,7085
braziljski real	2,5662	2,5876
islandska krona	290,00	290,00
turška lira	2,2092	2,2030
hrvaška kuna	7,3000	7,3025

EVROTRŽNE OBRETNOSTI  
16. novembra 2009

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,2375	0,27125	0,51781	1,08813
LIBOR (EUR)	0,3937	0,6712	0,9787	1,2125
LIBOR (CHF)	0,095	0,255	0,3616	0,666
EURIBOR (EUR)	0,432	0,714	0,988	1,222

ZLATO

(999,99%) za kg

24.454,11€ +461,20

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE  
16. novembra 2009

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
<b>BORŽNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b>		
GORENJE	13,48	-0,59
INTEREUROPA	6,59	-0,90
KRKA	71,67	-0,67
LUKA KOPER	27,19	-0,55
MERCATOR	175,97	+0,10
PETROL	329,65	+0,88
TELEKOM SLOVENIJE	145,19	-1,07
<b>BORŽNA KOTACIJA - DELNICE</b>		
ABANKA	56,00	-
AERODROM LJUBLJANA	-	-
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	26,00	-
ISTRABENZ	7,99	-0,12
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	13,57	-0,29
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	25,25	-0,94
POZAVAROVALNICA SAVA	14,82	-0,94
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	460,00	-0,65
SAVA	213,36	+0,20
TERMÉ ČATEŽ	-	-
ZITO	-	-
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	27,86	-0,43

MILANSKI BORŽNI TRG  
16. novembra 2009

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	1,29	+0,62
ALLIANZ	85,9	+1,86
ATLANTIA	17,79	+0,74
BANCO POPOLARE	6,09	-2,40
BCA MIPS	1,31	+1,08
BCA POP MILANO	5,42	-0,28
EDISON	1,04	+0,68
ENEL	4,33	+1,52
ENI	17,54	+0,80
FIAT	10,92	+2,06
FINMECCANICA	11,8	+2,08
GENERALI	18,2	+1,17
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	3,13	+2,45
LOTTOMATICA	14,49	-1,24
LUXOTTICA	16,91	+1,40
MEDIASET	4,86	+1,04
MEDIOBANCA	8,86	+0,97
PARMALAT	2,03	+1,75
PIRELLI e C	0,42	+1,79
PRYSMIAN	12,12	-0,25
SAIPEM	22,68	+2,62
SNAM RETE GAS	3,36	+0,60
STMICROELECTRONICS	5,89	+1,99
TELECOM ITALIA	1,14	+0,53
TENARIS	14,1	+3,83
TERNA	2,76	+1,00
TISCALI	0,17	+2,42
UBI BANCA	9,99	-0,30
UNICREDIT	2,25	+1,41

SOD NAFTE

(159 litrov)

78,89 \$ -0,01

IZBRANI BORŽNI INDEKSI  
16. novembra 2009

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
<b>SLOVENIJA</b>		
SBI 20, Ljubljana	4.360,17	-0,22
SBITOP, Ljubljana	1.058,62	-0,19
<b>TRG JV EVROPE</b>		
CROBEX, Zagreb	2.146,52	+1,42
BIRS	-	-
FIRS, Banjaluka	-	-
Belex 15, Beograd	-	-
SRX, Beograd	329,46	-1,44
BIFX, Sarajevo	1.945,40	-0,48
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	3.231,95	-5,92
<b>DRUGI TRGI</b>		
Dow Jones, New York	10.406,96	+1,33
Nasdaq 100	1.807,56	+1,06
S&P 500, New York	1.109,30	+1,45
MSCI World, New York	1.158,25	+0,50
DAX 30, Frankfurt	5.804,82	+2,07
FTSE 100, London	5.382,67	+2,01
CAC 40, Pariz	3.863,15	+1,50
ATX, Dunaj	2.615,25	-0,68
PX, Praga	1.152,4	+0,01
EUROSTOXX 50	2.926,15	+1,50
Nikkei, Tokio	9.791,18	+0,21
STI, Singapur	2.783,85	+2,07
Hang Seng, Hongkong	22.943,98	+1,73
Composite, Sanghaj	3.275,05	+2,74
Sensex, Mubaj	17.032,51	+1,09





ISTRSKI ZORNI KOT

## Bo manjšina lahko dvakrat glasovala?

MIRO KOČJAN



Kakor je bilo pričakovati so istrski mediji dali kar velik poudarek obisku hrvaškega predsednika Mesiča pri predsedniku italijanske republike in papežu. Pri predsedniku Napolitanu sta oba predsednika poudarila potrebo, da se vse države jugovzhodne Evrope čim prej vključijo v Evropsko unijo, Napolitano pa je še dejal, da ga veseli ker vse kaže, da je dejansko konec ovir. Mesič je s svoje strani rekel, da vključitev v Evropo je tudi jamstvo, da se ne bodo več ponavljali žalostni primeri kot je bil Miloševićev. Predsednika sta sklepno menila, da so odnosi med dvema državama »zelo pozitivni«. V zvezi z obiskom pri papežu pa časniki poudarjajo stališče Benedikta XVI, da je treba v miru poiskati najboljše rešitve. Glede problemov med cerkvijo in politiko pa sta sogovornika naglasila potrebo po dialogu.

Predsednica hrvaške vlade Jadranka Kosor pa smelo nadaljuje svojo kadrovske politiko. Sporočila je da namerava Darka Milinovića, ki je minister za zdravstvo in socialne zadeve in Ivana Šukerja, ki je finančni minister, imenovati za podpredsednika vlade, novi minister za gospodarstvo pa naj bi bil Djuro Popijač, ki je sedaj ravnatelj hrvaškega združenja delodajalcev. Predsednica vlade bo predlog posredovala na seji sabora, ki bo v četrtek, poudarila pa je, da bo predlagala tudi nekaj novih podsekretarjev, v bistvu osebe, ki si bodo morale »zavihati rokave« in nenehno »delati 24 ur na dan«. Med temeljnimi problemi, je dejala Kosorjeva, so seveda privatizacija ladjedelnic, likvidnost podjetij in kako državna podjetja trošijo javna sredstva. Tudi v tem primeru, se sliši, se bodo oglasili predstavniki socialne demokracije, ki ne računajo veliko na prispevek novoimenovanih, nekateri pa pričakujejo tudi pripombe s strani sindikalnih organizacij. Kosorjeva je sicer dejala, da so te kadrovske spremembe nujno potrebne in da ne bo popustila.

Istrski mediji s poudarkom poročajo o koprskem srečanju predstavnikov severno - jadranskih luk, hkrati pa poudarjajo, da so poziv za to, da bi okrepili kompetitivnost, naslovili tudi na reško luko. Vemo, da so se v Kopru sešli zastopniki koprške, tržaške, beneške in ravenske luke. Med temeljne namene sodi potreba po večji konkurenčnosti s severno evropskimi lukami, kot aktualna tema pa čedalje bolj izstopa stik za azijskimi lukami. Pri tem pa ni kar tako, če je istrska uradna delegacija s predsednikom dežele Ivan Jakovčičem in puljskim županom Borisom Miletičem te dni na obisku v Turkmenistanu, na vabilo tamkajšnjega predsednika. Razprava med gostitelji in gosti se osredotoča na vprašanje nafte, na sodelovanje med ladjedelnicami, na obdelavo tobaka, pa tudi, kakor poročajo, na pričetek turistične izmenjave. Stiki z Azijo so očitno vse bolj pogosti.

Iz Pulja pa javljajo, da grozi občinskim nameščencem ter podjetjem, ki so finančno vezana na mestni svet, nevarnost da bodo ostali brez 13-te plače. V občinski blagajni namreč primanjkuje nekaj nad 200 milijonov kun. Sindikalne organizacije so že odločno dvignile glas, češ, spet grozi nevarnost, da bodo finančno oškodovani občinski delavci in nameščenci, čeprav niso »ne krivi in ne dolžni«.

Pred petimi leti so na Reki ustanovili »Svobodno Reško državo«, to je organizacijo, ki si vztrajno prizadeva, da bi javno ohranili vse, kar zadeva Reko, njeno zgodovino in dogajanja, ki jo zaznamujejo. V bistvu gre za utrditev Reške identitete, ki je izjemno bogata. Te dni pa so imeli srečanje, ki so ga posvetili 350-ti obletnici reškega emblema in 290. obletnici ustanovitve reške proste cone. Organizacija je izdala vrsto publikacij, pri tem pa izstopa »Fiumanologija« izdana lani z avtorji, ki so se oglasili tudi iz Zdru-

ženih držav in Kanade. Delo je bilo prevedeno tudi v hrvaščino in angleščino. Naposled so se zdaj odločili kar za ustanovitev »Reškega zavoda (Istituto di Fiumanologia«), ki naj bi še bolj načrtno skrbel za dopolnjevanje reške zgodovine. Tudi reški župan Vojko Obersnel je namreč ugotovil, da so mnoga zgodovinska bogastva, s katerimi se ponša Reka, neraziskana in da so doslej pogosto poudarjali obeležja in datume, ki niso bistvenega pomena za mesto.

Na Reki so imeli tudi okroglo mizo o »ustavnih spremembah«, o katerih se razpravlja zadnje čase. Organizirala jo je občina, zraven pa so bili tudi strokovnjaki z domače univerze. Udeleženci so izhajali iz tega, da tudi na Hrvaškem vse bolj dozorevajo potrebe po reviziji določenih delov ustave. Sliši se sicer tvegano, ker je znano, kako nekatere znane evropske in druge ustave dolga leta niso bile načete. Na primer: ameriška ustava je stara 220 let, mestoma pa je bila popravljen samo 27-krat. Nemška je stara 60 let, deloma popravljen 52-krat. Slovenska je od leta 1991, mestoma je bila modificirana petkrat, hrvaška ustava je pa doživela tri popravke. Zdj gre na Hrvaškem v bistvu za tri vrste popravkov, oziroma dodatkov: za novost, ki zadeva vključitev v Evropsko unijo, za novosti v zvezi z ustreznimi pravnimi pripravami ter za vprašanja, ki zadevajo manjšine. Pri prvih dneh je razumljivo, da ne bo pripomb, pri tretji pa gre za specifične podrobnosti.

Na primer ali naj bodo v preambuli navedene vse manjšine, ki jih je na Hrvaškem 22, povezano s tem pa je problem tako imenovanega dvojnega glasovanja. Tu nastopajo težave s tem, da prevladuje, kakor se zdi, mnenje, da manjše te pravice (dvojne) ne bi smel uživati. Pri vsem tem pa zasluži poudarek, da je predsednica Jadranka Kosor že sporočila, da bo glasovala za imensko vključitev manjšin, kakor tudi, čeprav to še ni povsem jasno, da bi pridobili manjšinsko pravico Slovenci in Bošnjaki. Gre za vprašanje, ki traja, kakor vemo, že kar nekaj let.

Iz Pulja pa prihaja neravno vesela novica, namreč, da grozi nevarnost, da letos ne bodo priredili »knjižnega sejma«, ki ga redno imajo že 15 let. Pred dnevi so namreč ugotovili, da sredstev za organizacijo tokrat ne bo dovolj, saj manjka kar 700 tisoč kun. Vodstvo sejma prosi ustanove in podjetja za pomoč, ker gre za evropsko znan sejem.

Izčrpana pa so medijska poročila in komentarji o razstavi pod naslovom »Histria in Libris«, ki so jo odprli v koprskem muzeju. Na razstavi je dobesedno vse, kar so založbe v Istri, na Hrvaškem sploh, v Sloveniji in v Italiji objavile o Istri. Sledijo si stališča, da je knjiga »duša in srce naroda«, »da knjiga združuje«, da je knjiga marsikje prepredila poglabljanje napetih odnosov, da je »knjiga kulturni in politični most« in podobno. To je prva edicija tako zahtevne razstave, ob tem pa želja, da bi postala tradicionalna. Na razstavi je bilo kar 200 založb, razstavljenih pa 1200 knjig. Slišati je bilo tudi predlog, naj bi poskusili v kratkem organizirati pravo italijansko knjigarno. Građiva je na pretek.

Zgodba kratkega slovenskega filma »Trst je naš« je našla vedno mesto tudi v istrskih časnikih. Seveda naglašajo, da gre v bistvu za odnose med očetom in hčerko, »Trst je naš« pa je pri nekaterih sosedih, kakor vemo, mahoma dobil zgrešen politično - zgodovinski motiv. Kar so v Italiji objavili o tej zgodbi, je navezadnje reklama za skromen film, ki ima lahko zbadljivo in zafrkljivo vsebino, toda brez kakih posebnih namenov. Potem takem ni čudno, če smo pri branju zdaj nalezli tudi na predlog, naj bi pripravili še filmsko delo pod naslovom »Istra je naša«.

JEZIK NA OBROBJU

Kot smo videli prejšnji teden, nam De Mauro za emergere ponuja široko paleto izrazov, med katerimi bo vsak naš pisec gotovo našel tudi zase kaj primerne.

Tudi samostalnišnik emergenca je De Mauro obdelal zelo temeljito. Njena sopomenka je urgenca, torej slov. nujna, nujnost, neodložljivost, protipomenka pa normalità, regularità.

Kdor se mora vsak dan spopadati s celo vrsto neustreznih tujk v naših medijih, seveda razmišlja, na kakšen način bi se lotili odprave teh nebodijihitrebja pritepenk. In kot nalašč je prišla iz Ljubljane novica o dražbi in z njo dražbeni katalog starih razglednic, ki imajo danes vrsto strastnih zbirateljev. In pod št. 225 veliko presenečenje: SLOVENSKE ZAPOVEDI - Jezikovni krožek »Odvada«, Trst, natisnjena l. 1922, neodposlana.

Jezikovni krožek Odvada! Kaj je to? V mislih se nekaj posveti, treba je pobrskati po spominu, saj o tem ni nič zapisanega. Še pred petdesetimi leti so nekdanji pobudniki in člani tega krožka, radi pripovedovali, kako so se še kot visokošolci spopadali s tujimi besedami. Za vsako tujo besedo, ki so jo izrekli, so morali plačati »kazen«. Izdali so tudi razglednico s pravili krožka. V četrtek, 5. novembra so na dražbi Trubarjevega antikvarjata v Ljubljani za visoko ceno prodali enega izmed redkih ohranjenih primerkov te razglednice. Na njej piše:

SLOVENSKE ZAPOVEDI

»Naša slovenščina je, prepričani smemo biti, eden najlepših jezikov na svetu.« Jezikoslovec Škrabec (1844 - 1918). Sledi deset zapovedi:

1. Veruj v moč in lepoto našega jezika.
2. Ne imenuj po nemarnem tujih besed.
3. Posvečuj naše narodne praznike, zahajaj predvsem v tiste templeje umetnosti in prosvete, kjer se goji naša

umetnost, naša znanost in naš jezik.

4. Spoštuj jezik svojega očeta in svoje matere, da bo večno živel tvoj rod.

5. Ne ubijaj s tujkami in s spakedrankami blagolasja in lepote svojega jezika.

6. Ne prešuštvuj s tujo navlaklo; ohrani svoj jezik čist in neomadeževan.

7. Ne kradi tujim jezikom besed in načina izražanja.

8. Ne pričaj po krivem zoper svoj jezik; laž je trditve, da je naš jezik trd in reven z izrazi.

9. Ne želi si mlačne in nezavedne žene, da ti ne bo vzgajala otroke v tujem jeziku in duhu.

10. Ne želi svojega bližnjega jezikovnega in duševnega blaga; naš jezik je lep in bogat, napredujemo z znanostjo, bogatimo z umetnostjo, a česar še nimamo, si moramo ustvariti sami.

V Trstu, 1922.

Za konec pa še malo za šalo malo zares.

Morda ne bi bilo slabo, če bi obudili krožek Odvada. Zapovedi lahko kar preprišemo od naših prednikov. Pobudo za krožek bi lahko dal kdo od piscev, ki »sučejo pero« ali pa govorcev, ki javno nastopajo. Članstvo vseh teh bi moralo biti obvezno. S pobranimi globami zbrani denar bi namenili našim kulturnim ustanovam. Verjetno bi se nabral kar lep kupček. Če bi bili vestni in prizadevni, bi sčasoma lahko odpadel tedenski jezikovni kotichek, ki nič ne koristi, pa še lektorja ne bi pogrešali.

S.L.



CANKARJEVA ZALOŽBA - Po treh desetletjih

## Izšli novi Zakladi Slovenije Matjaža Kmecla in Joca Žnidaršiča

Trideset let po prvi izdaji so pri Cankarjevi založbi poskrbeli za nove Zaklade Slovenije. V pričujoči izdaji fotografije Joca Žnidaršiča ponovno spremlja besedilo Matjaža Kmecla. Za novo izdajo s preverjenima avtorjema so se pri založbi odločili zato, ker se je po besedah sourednice knjige Darje Butina v tridesetih letih marsikaj spremenilo. Prvotno knjigo so delali v čisto drugačni družbeni klimi. Slovenci smo tedaj zelo potrebovali narodno zavest in ponos, saj se je bližal čas, ko je bilo računati, da bomo postavljeni pred pomembne odločitve. Zato so v knjigi skušali zbrati stvari, na katere bi lahko bil Slovenec resnično ponosen, je na včerajšnji novinarski konferenci povedal Kmecl.

A časi so se spremenili in Slovenci smo morda celo preveč samozavestni, vse se nam zdi že kar samoumevno, zato je besedilo v novi izdaji čisto drugačno. Besedila je manj, manj je v njem konkretnih podatkov, poleg tega je do neke mere samoironično, saj je želel bralce s tem opozoriti, da nič ni samoumevno, je dodal Kmecl.

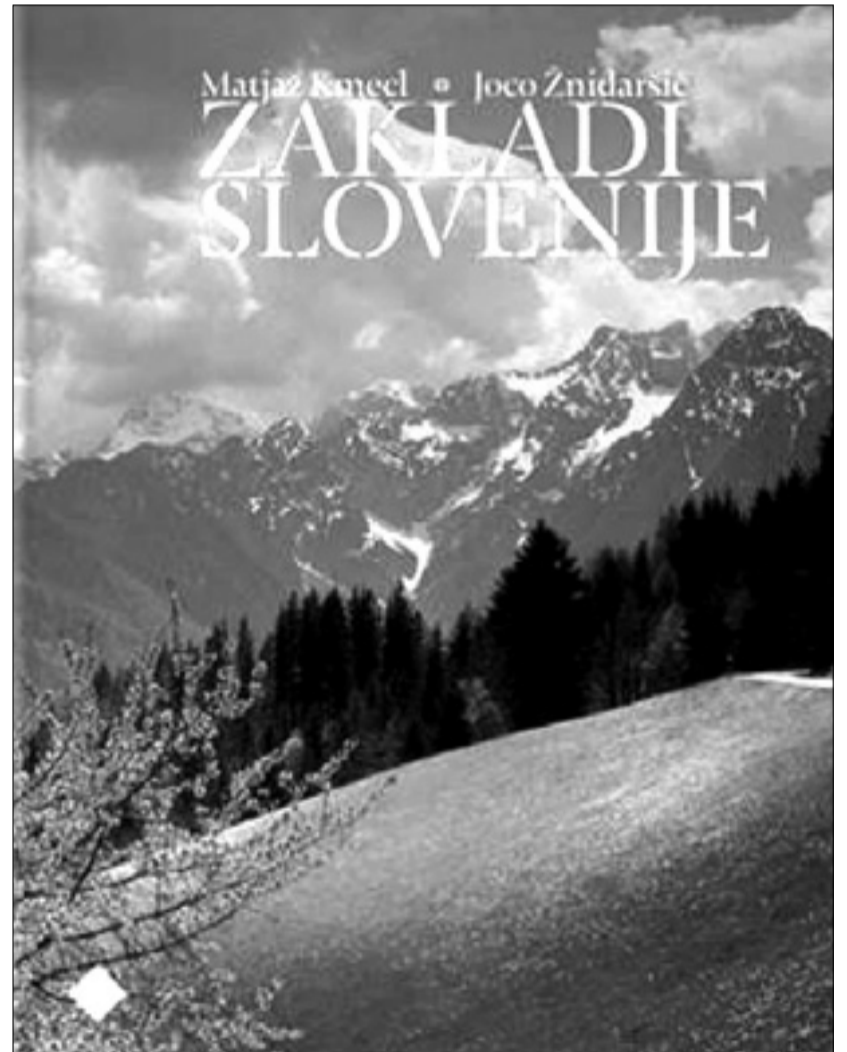
Rapsodičnemu uvodu sledi sprehod po Ljubljani. Od tam se bralec poda v alpsko ali visokogorsko Slovenijo, nato v sredozemsko ali sončno Slovenijo, od tam preko kraške Slovenije s spodnjo etažo, zelenega drobvoja Slovenije in panonske ali rodovitne Slovenije do dolnje ali starožitne Slovenije. Knjigo zaključuje poglavje Slovenska družinska srebrnina in tudi: »Ta hiša je moja, pa vendar moja ni«.

Kot je pojasnil Kmecl, si je dovolil esejistične označbe, s čimer je želel izpostaviti, kaj je tisto, kar je za Slovence dragoceno, zadnje poglavje pa prinaša njegov pogled na zamejstvo.

Joco Žnidaršič je izpostavil, da je imel privilegij, da je Slovenijo odkrival še v času, ko so obstajale še marsikateri od njenih lepote, ki jih danes ni več. Naročenim 400 fotografijam je za novo izdajo dodal še fotografije nekaterih lepote, za katere sam meni, da bi jih bilo potrebno ohraniti znanemcem. Slovenija se zelo spreminja, zato je vesel, da fotografira, kar se danes še da lepega fotografirati.

Posebnost nove izdaje je tudi v tem, da imajo kupci na izbiro tri različne motive naslovnice pri slovenski izdaji, v tujih jezikih - angleščini in nemščini - je na voljo samo naslovnica z motivom Alp.

Pri knjigi je sodeloval še geograf Franci Novak. Preveril je vse podatke, napisal pripise k slikam in sestavil končni seznam fotografij. Sourednica knjige je Nina Žitko, za oblikovanje je poskrbel studiobotas. (STA)



## LJUBLJANA - Razstava v Mestni galeriji Industrijski cikli fotografa Antonia Živkoviča

V Mestni galeriji Ljubljana so včeraj odprli pregledno razstavo Antonia Živkoviča. Razstava z naslovom Fotografije 1998-2008 prikazuje osem ciklov Odsev spomina, Prostori tišine/Industrijski interierji, Vodni stolpi, Pročelja, Črna dolina-Rekonstrukcija, Stražarji teme, Vrata in Zadnja izmena. Razstava bo na ogled do 13. decembra. Živkoviča je očarala lepota oblik industrijskih objektov, prostorov, okolja in delovanja, kar je izpostavil kot vizualno estetsko moč podob že znameniti Bauhaus.

Svet Živkovičevega ustvarjanja so industrijski objekti, prostori, predmeti, stvari in industrijsko vzdušje, kjer se sko-

zi vizualno zaznavo vsaj v trenutku fotografiranja podrejšo fotografu. Tako se navidezno hladna, le konstrukcijsko formalna ali funkcionalno izvedena arhitektura in predmetnost spreminjata v krotko upodobitev, ukročeno stvarnost, kjer je hladnost industrijskih objektov prepletena in vpeta v ritem stopnjevanega čustvovanja, razvitega skozi fotografove cikle in predvsem zanj značilno izostreno sposobnost opazovanja in beleženja, so sporočili iz galerije.

Razstavo spremlja obsežna monografija kustosa Sarivala Sosiča, ki jo bodo podrobneje predstavili 3. decembra.





SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - Soglasno imenovanje na včerajšnji skupščini ustanove

# Andrej Berdon in Paolo Marchesi nova pooblaščenca upravitelja SSG

Teater bosta vodila do 30. junija 2010 - Budžet: milijon 500 tisoč evrov - Do 1. decembra začetek dejavnosti



ANDREJ BERDON

KROMA

Odvetnik Andrej Berdon in komercialist Paolo Marchesi sta nova pooblaščenca upravitelja Slovenskega stalnega gledališča. Na včerajšnji skupščini so ju soglasno imenovali člani ustanove. Njun mandat je časovno omejen: do 30. junija prihodnjega leta. V tem roku bosta morala zagotoviti podpis pogodb (najkasneje do 1. decembra) in začetek gledaliških dejavnosti, poskrbeti za potek sicer okrnjene sezone ter nastaviti temelje sanacijskega načrta, s katerim naj bi se gledališče izvilo iz sedanje globoke krize. V ta namen bosta razpolagala z budžetom v višini poldrugega milijona evrov.



MARIELLA DE FRANCESCO

KROMA

Andreja Berdona sta v novočasno vodstvo gledališča predlagali krovni organizaciji SKGZ in SSO, na skupščini pa iznesla predsednik Društva Slovensko gledališče Adriano Sosič in Ace Mermolja. 48-letni odvetnik, bivajoč v repentabski občini, je bil deželni tajnik Slovenske skupnosti, en mandat je zastopal stranko v tržaškem občinskem svetu, zatem je bil izvoljen v repentabski občinski svet in bil na letošnjih upravnih volitvah potrjen za občinskega svetnika.

Paola Marchesija je za pooblaščenega upravitelja SSG predlagala tržaška občinska uprava, kar sta preostali dve v skupščini ustanove zastopani javni upravi, Dežela in Pokrajina, takoj podprli. Marchesi (letnik 1939) je komercialist, v preteklosti se je med drugim ukvarjal s Skladom za Trst in s podjetji v težavah, pozna pa tržaški gledališki svet, saj je član nadzornega odbora opernega gledališča Verdi.

Imenovanje Berdona in Marchesija v novočasno vodstvo SSG je bilo pričakovano. Že izvedenca Marija Marc in

Renato Manzoni sta v svojem poročilu nakazala imenovanje dveh ekspertov kot možnost za izhod iz krize. Krajevne uprave in krovni organizaciji so ga na srednjem sestanku na tržaški prefekturi osvojili in konec preteklega tedna evidentirali kandidata. Skupščina je včeraj dejansko le potrdila ta predhodni predlog.

Predsedujoča včerajšnje skupščine, pokrajinska odbornica za finance Mariella De Francesco, je ocenila, da predstavlja imenovanje dveh pooblaščenecv preobrat v dosedanjem upravljanju gledališča, katerega namen je zagotovitev nadaljnjega delovanja ustanove v strogem okviru razpoložljivih sredstev.

V novi sezoni bo gledališče lahko računalo na milijon 500 tisoč evrov. Odbornica De Francesco je tako razčlenila finančna sredstva: Dežela FJK je potrdila lanski prispevek v višini 250 tisoč evrov iz tako imenovanega dotacijskega sklada, nadalje bo namenila skoraj 500 tisoč evrov iz vsedravnih sredstev, dodeljenih iz zaščitnega zakona; prispevek iz vsedravnega sklada za prireditve (FUS) bo znašal 380 tisoč evrov; Republika Slovenija je zagotovila prispevek v višini 130 tisoč evrov; tržaška pokrajina je povečala svoj prispevek od 8 tisoč na 30 tisoč evrov; krovni organizaciji bosta (izven prispevkov iz zaščitnega zakona) prispevali 100 tisoč evrov. K temu je treba prišteti še letne prihodke od predstav (kakih 110 tisoč evrov).

Tržaška občina (na skupščini jo je zastopal generalni tajnik Santi Terranova) ne bo k budžetu prispevala ničesar; je pa odpisala izplačilo obresti na posojilo gledališču, in sicer za leti 2008 in 2009 (skupno kakih 120 tisoč evrov).

»V lanski sezoni je gledališče razpolagalo z 2 milijonoma evrov, ustvarilo pa je primanjkljaj v višini kakih 400 tisoč evrov. V novi sezoni bodo sredstva sicer nižja, ne bo pa ustvarjen primanjkljaj,« je napovedala odbornica De Francesco.

Na vprašanje, ali bo prišlo do klestenja delovnih mest, je pokrajinska odbornica zagotovila, da to se ne bo zgodilo. Pač pa bo - vsaj v tem prehodnem obdobju vodstva pooblaščenecv - čas zaposlitve krajši. Podobno tako, kot sta v svojem poročilu nakazala izvedenca Marija Marc in Renato Manzoni.

Odbornica De Francesco je nadalje omenila, da bo treba rešiti tudi vprašanje dosedanjega vodstva gledališča. Z včerajšnjim imenovanjem sta to vlogo prevzela pooblaščenca. Izvedenca Marčeva in Manzoni sta v svojem poročilu zapisala, da bi bilo najbolje, ko bi prišlo do dogovorne prekinitve pogodb. »Dosedanji upravni direktor in umetniški vodja precej stane. Njuno vlogo upraviteljev bosta odslej opravljala pooblaščenca. Doslej ni znano,



Skupščina SSG je izbrala pooblaščenca

KROMA

kako se bo zadeva iztekla: ali bo prišlo do dogovora, ali do spora. Na vsak način bo rešitev te zadeve gledališče nekaj stala. Koliko, tega skupščina ni mogla vedeti. To bosta morala urediti pooblaščenca,« je pojasnila pokrajinska odbornica za finance, ki je izrecno poudarila, da »to ni komisarska uprava, temveč le možnost, ki je bila dana gledališču, da bi premostilo sedanje gospodarske težave.«

Z imenovanjem dveh pooblaščenecv se je dokončno zaključila upravna doba prejšnjega upravnega sveta. Ta je odstopil 28. septembra. Po oceni predsednika nadzornega odbora je bil takoj pravnomočen, torej ni obstajala možnost, da bi ga skupščina morebiti zavrnila.

Adriano Sosič, predsednik Društva Slovensko gledališče, je bil »zadovoljen, ker je bil storjen premik naprej v reševanju ustanove. To smo tudi vsi želeli. Izbira dveh pooblaščenecv je bila soglasna, kar je tudi zelo pomembno. Zastavljeno je bilo, kako naj upravljanje, čeprav časovno omejeno, poteka. Smernice, nakazane na prefekturi, so bile potrjene, kar daje jamstvo, da bosta pooblaščenca opravila zadano delo v čim boljših pogojih.«

M.K.

## Budžet za novo sezono

Dežela FJK	250.000
Prispevek iz zaščitnega zakona	500.000
Sklad za prireditve (FUS)	380.000
Pokrajina Trst	30.000
Republika Slovenija	130.000
Krovni organizaciji	100.000
Prihodki gledališča	110.000
<b>Skupaj</b>	<b>1.500.000</b>

## Zadovoljstvo SKGZ in SSO

V zvezi z rešitvijo krize SSG in ob imenovanju dveh opolnomočenih pooblaščenecv, odv. Andreja Berdona in dr. Paola Marchesettija sta predsednika SKGZ in SSO, Rudi Pavšič in Drago Stoka, izrazila svoje zadovoljstvo nad tem konkretnim korakom, ki gre v tisto smer, ki sta jo nakazala v svoji ekspertizi Marija Marc in Renato Manzoni.

Predsednika krovni organizaciji sta obenem izrazila prepričanje, da bosta pooblaščenca v dogovorjenem roku izpeljala vse one korake, ki so nujno potrebni za pravočasni začetek redne gledališke sezone in krenila obenem na pravilno pot reorganizacije nase osrednje gledališke hiše, za kar sta si SKGZ in SSO prizadevali od samega začetka hude krize, ki je zajela slovensko gledališče.

UL. OSPEDALE MILITARE - Gasilci ukrotili požar

# Ogenj na strehi poslopja

Vnelo se je pri dimni cevi - Med gašenjem so odstranili dvajset kvadratnih metrov strehe - Stanovalci preplašeni, a na varnem



Poseg gasilcev

KROMA

Po hodnikih in zgornjih stanovanjih trinadstropnega poslopja v Ulici Ospedale Militare št. 23/1 se je včeraj dopoldne širil gost dim, ki je stanovalce pošteno prestrašil. Stekli so na dvorišče in nemudoma poklicali gasilce. Štirinajst gasilcev je prihitelo na prizorišče okrog 10.30, posegli pa so še karabinjerji in tržaški mestni redarji.

Gasilci so ugotovili, da se je požar vnel pri strehi trinadstropnega poslopja, kjer je bil dim najbolj gost. Z ustrežno opremo in zaščitami so se gasilci povzpeli na streho, z motornimi žagami so odkrili kakih dvajset kvadratnih metrov lesene strešne površine in pogasili plamene. Uporabili so štiri gasilska vozila in tri cevi, delali so kakšne dve uri.

Ulica je bila približno dve uri zaprta za promet, s tem so se ukvarjali tržaški mestni redarji. V požaru se ni nihče poškodoval, gmotna škoda pa je precejšnja, saj je streha potrebna popolne obnove, stene in strop v stavbi pa so očrtni od dima. Vzroke požara so ugotavljali gasilci in karabinjerji. Na sedežu tržaških gasilcev so včeraj popoldne povedali, da se je požar vnel pri pregreti dimni cevi peči mansardnega stanovanja. Cev teče skozi podstrežje, ki je odprtega tipa: za preprečevanje vlage je delno odprto in torej podvrženo stalnemu prezračevanju. Prav zaradi vetra se je v nekaj minutah vnel večji požar, ki so ga gasilci k sreči znali ukrotiti.

abbigliamento  
LELI  
konfekcije

Teden  
plaščev in  
suknjičev

ženskih in moških

s popusti od **20%** dalje  
od 14. do 21. novembra

Na Opčinah - Dunajska cesta 17/A





PROMETNICE - Deželni odbornik Riccardi v tržaškem občinskem svetu

# Kras res ne bi prenesel širitve sedanje avtoceste

Za Deželo FJK je železnica Trst-Koper strateškega pomena

Tretji pas na avtocesti Benetke-Trst bo speljan do Vileša in nikakor ne do Trsta, tudi zato, ker Kras ne bi prenesel takšnega okoljskega pritiska. To je sinoči v tržaškem občinskem svetu povedal deželni odbornik za promet Riccardo Riccardi, ki je torej zanikal morebitni tretji pas na t.i. osimski avtocesti od Moščenic do Fernetičev oziroma Škofij. Predstavnik deželne vlade je v pričakovanju hitre železnice od Benetk do Trsta in naprej do Divače napovedal posodobitev sedanje železnice, posebno na trasi Ronke-Trst. Ta del proge je zelo zastarel in obremenjujoč za tržaško pristanišče. Za Riccardija ostaja železnica Trst-Koper strateškega pomena za naše mesto in za vso Furlanijo-Julijsko krajino, očitno pa ne za Slovenijo.

Riccardi ni šel v podrobnosti projekta hitre železnice, ponovil pa je znane pomisleke Dežele glede tunelov pod Krasom in zlasti pod Glinščico. Po njegovem ne bi bilo konec sveta, če bi se italijanski del proge povezal z novo železnico Koper-Divača severneje od točke, ki jo določa italijansko-slovenski dogovor o petem evropskem koridorju. Takšno stališče zagovarja tudi župan Roberto Dipiazza.

Občina Trst računa, da bo nova celovita avtocesta od Vrtojbe do Razdrtega razbremenila tovorni promet v tržaški pokrajini. To upa tudi Riccardi, ki je spomnil, da je Italija sofinancirala (38 odst. celotne investicije) avtocesto čez Vipavsko dolino. Tovornjaki iz srednje in vzhodne Evrope imajo gotovo krajšo pot v Italijo preko Vipave, to pomeni, da se bo okoljska obremenjenost, ki jo povzročajo kamioni, preselila s Tržaškega v Vipavsko dolino in na Goriško. Rešitev je v tem, da je treba čim več tovornjakov naložiti na vlake oziroma okrepiti tovarne vlake, ki danes žal niso konkurenčni avtocestam.

Dežela si prizadeva za okrepitev železniških povezav, ki pomenijo vsaj glede t.i. državne mobilnosti alternativo za avtomobile in letale. Iz Riccardijevih besed v mestni skupščini se je dalo razbrati, da Dežela ne verjame preveč v letalske povezave Trst-Milan, ki so v teh pogojih nekonkurenčne, pač pa si bo še bolj prizadevala za ohranitev železniških povezav iz Trsta ter Vidma in Rimom. Po novem naj bi vožnja z vlakom iz Trsta v Rim trajala 5 ur in 50 minut.

Na tržaškem Krasu ne načrtujejo tretjega pasu na t.i. osimski avtocesti

KROMA



## DIPIAZZA Hitra železnica čez Gorico in ne čez Trst?

Župan Roberto Dipiazza je na sinočnji seji mestne skupščine potrdil nasprotovanje trasi hitre železnice od Ronk do Trsta in naprej proti Divači. Dolgi predori pod Krasom, mestom in Glinščico bi po županovem mnenju imeli katastrofalne posledice za tukajšnje okolje, tako zasnovana železnica pa bi bila tudi finančno-gospodarsko povsem nerentabilna. Dipiazza podpira usmeritev deželne uprave, da je treba v pričakovanju hitre železnice posodobiti sedanjo progo od Tržiča do Trsta (v bistvu traso avstro-ogrske Južne železnice iz sredine 19. stoletja).

Dipiazza pravi, da ne gre izključiti možnosti, da bi hitro železnico speljali kar čez Gorico in nato čez Vipavsko dolino proti Ljubljani.

## KRIMINAL Izročili tihotapca

Ismet Leka se je tri leta skrival pred italijanskimi preiskovalci, zdaj pa se je njegov beg končal in prejšnji teden so ga črnogorske oblasti izročile italijanskim. 52-letnik iz Kosova je po domnevah tržaških karabinjerjev vodil kriminalno združbo, ki je leta 2006 pretihotapila v Italijo najmanj 250 priseljencev iz Kosova.

Karabinjerji tržaškega operativnega oddelka so na začetku leta 2006 preiskovali kosovsko kriminalno organizacijo, ki je z avtomobili prevažala skozi Trst v Italijo pribežnike, rojake iz Kosova. Združba je v šestih mesecih pretihotapila 250 priseljencev (tudi mladoletne), zaslužila pa 100.000 evrov. Karabinjerji so tedaj aretirali 10 ljudi in zasegli 10 avtomobilov, sodnik je odredil še šest priporov. Leka je pobežnil domov in se izmazal. Zdag je na zahtevo italijanskih oblasti prišla črnogorska policija. Z letalom je priletel v Rim in karabinjerji so ga pospremili v tamkajšnji zapor, kjer čaka na sojenje.

## POSKUS KRAJE Mladeniču odvzeli prostost

Štirje mladi so v nedeljo popoldne v Ulici Falchi (ob Trgu Perugino) skušali ukrasti manjši skuter. Policisti so na poziv mimoidočih pravočasno prispele in zasačili četverico, ki je z izvijači skušala demontirati ključavnico vžiga. Mladi tatovi so ob pogledu na policiste (še z orodjem v rokah) skušali zbežati, a jim to ni uspelo. Vse štiri so odvedli na Kvesturo. Tri mladoletnike so ovadili in pospremili domov, medtem ko so Tržačana z začetnicama A. G., ki je pred kratkim dopolnil 18 let, zaprli.

## Poskus vloma

Policija je v nedeljo ponoči aretirala 44-letnega srbskega državljanca, ki je z golimi rokami (in z brancjem) skušal vlomiti v stanovanje na Miramarskem drevoredu. Nekdo je njegovo početje javil policistom. M. P. se je aretaciji upiral, na koncu se je izkazalo, da bi bil moral pred časom zapustiti Italijo. Končal je v zaporu.

POKRAJINA TRST

## Statut: tudi osmi člen pod streho

Tudi osmi člen novega statuta pokrajine Trst, ki govori o funkcijah in sestavi pokrajinskega sveta, je pod streho, z njim pa tudi urejanje rabe slovenskega jezika v tem organu na podlagi pristojnih določil, ki ga določa tretji odstavek člena. Svetniki so namreč na sinočnji seji izglasovali člen v njegovih prvih treh odstavkih, medtem ko so glede četrtega odstavka sklenili, da ga bodo vključili v deseti člen, kjer je govor o delovanju pokrajinskega sveta.

Sicer je bila raba slovenskega jezika zopet predmet dolgotrajnih razprav in ugovarjanj s strani svetnikov desnosredinske opozicije. Še posebno aktivna sta bila Marco Vascotto in Arturo Governa (oba iz Nacionalnega zavezništva), ki sta se pri svojem poldruhu uro trajajočem oporekanju rabi slovenskega jezika celo na zaščitni zakon: opozorila sta, da je glede tega občina Trst razdeljena na dva dela, sedež pokrajine pa je v mestnem središču, kjer je predvideno le delovanje urada za stike s pripadniki slovenske manjšine. Levosredinski večini sta očitala, da želi iti dlje od tega, kar določa zakon, zato tvega tudi pritožbe. Še posebej kritičen je bil v svojih izjavah Governa, ki meni, da odstavek o rabi slovenskega jezika ne sodi v osmi, ampak v deseti člen.

Na ta izvajanja so odgovorili Zoran Sosič (Slovenska skupnost), Elena Legiša (Stranka komunistične prenove) in Mariza Skerk (Demokratska stranka), ki so opozorili, da pokrajina predstavlja ves teritorij in ne le občine Trst, dalje da je pokrajinski svet suveren organ, poleg tega tudi nekateri svetniki desne sredine niso nasprotovali rabi slovenskega jezika. Pri tem je Skerkova Vascotto in Governa kratkoma očitala protislovensko in protievropsko nastrojenost, kar je povzročilo užaljeno reakcijo zainteresiranih in nove posege iz vrst desne sredine: oglasili so se Andrea Mariucci (mešana skupina) ter predstavnik Forza Italia Paolo De Gavarro in Claudio Grizon, ki je posvaril, da raba slovenskega jezika stane in v tem kriznem trenutku ni prioriteta. Večina pa niso prepričali in na koncu je osmi člen z rabi slovenskega jezika vred šel skozi, zatem pa so se svetniki posvetili obravnavanju devetega člena. (iz)

KRAS - Senatorka Blažina na srečanju s Kmečko zvezo o zapletih s priznanjem vina Prosecco DOC

# Vprašanje v senatu glede prosekarja

Minister Zaia bo moral obrazložiti vzroke zapleta - Senatorka bo posegla tudi pri predsedniku evropske parlamentarne komisije za kmetijstvo De Castru



Prizadevanje za rešitev zapletov pri priznanju vina Prosecco DOC

KROMA

V okviru srečanj s primarnimi ustanovami slovenske narodne skupnosti se je senatorka Tamara Blažina včeraj sestala s predsednikom in tajnikom Kmečke zveze Francem Fabcem in Edijem Bukavcem. Beseda je seveda tekla o zapletih z meddeželnim oz. evropskim zaščitnim poreklom Prosecco DOC (prosekar) in seveda o prizivu, ki ga je KZ vložila na upravno sodišče v Laciju.

»Manjšina se danes uveljavlja v širšem prostoru s kakovostno proizvodnjo, ki jo velja ovrednotiti, zato se mi zdi pravilno, da se za svoje zahteve bori. In dane obljube se navadno tudi spoštuje,« je dejala senatorka in pri tem seveda namigovala na ministra za kmetijstvo Luco Zaio, ki se je svoj čas zavzel za uresničitev štirih pogojev za zaščito in gospodarsko promocijo kraškega območja. Ker pa ministrski odlok tega ni upošteval, je KZ vložila priziv, ki je naposled le nekaj sprožil predvsem v odnosih med ministrstvom in deželo, je dejal Fabec. Dežela je pripravila ustrezen programski sporazum in kaže, da ga je minister Zaia pripravil podpisati, predsednik Dežele FJK Renzo Tondo pa ne. »Ko bi predsednik podpisal, bi mi umaknili priziv. Zavedamo se, da zaviramo projekt, ki bi koristil obema deželama, vendar je za naš Kras primarnega pomena. Bijemo namreč bitko za razvoj kmetijstva in vinogradništva,« je še poudaril.

Priziv ni imel negativnih učinkov, saj so bili vlagatelji deležni splošnega konsenza tako kmetijskih organizacij kot javnih uprav. Fabec je opozoril na pozitivni srečanju, ki sta ju priredila deželna svetnika Igor Gabrovec (z načelniki skupin v deželnem svetu) in Igor Kocijančič (z načelniki skupin v Deželi Veneto); so-govornikom so v obeh primerih predstavili razloge za priziv in oni so jim zagotovili, da bodo posegli pri predsednikih Tondu oz. Galanu. Tudi odnose z deželnim odbornikom za kmetijstvo Violinom je Fabec ocenil kot zelo dobre, vendar se mu zdi, »da je vse to le krič v puščavi.« Blažina je pri tem potožila nad nepotrebnim trošenjem energij, saj je tu subjektov veliko in vsak dela malo po svoje, tako da ni enega enotnega posega. Kras ostaja na žalost prepuščen funkcionarjem in birokratskim normam, ki zavirajo njegov razvoj. Pri vsem tem pa gre upoštevati še državni finančni zakon, ki je kmetijstvo še dodatno prizadel in vladne obljube so se povečini izkazale kot jalove.

Senatorka Blažina se je predstavnikoma KZ obvezala, da bo v senatu postavila vprašanje, na katerega bo moral minister Zaia odgovoriti in obrazložiti vzroke zapleta s priznanjem vina Prosecco DOC; obenem pa bo posegla tudi pri predsedniku evropske parlamentarne komisije za kmetijsko politiko Paulu De Castru. (sas)





GLASBA - Na Dolgi kroni prisrčen koncert ob šestdesetletnici MePZ Mačkolje

# Spoštovanje lastnih korenin in dediščine zaslužnih prostovoljcev

Na nedeljskem koncertu tudi predstavitev jubilejne zgoščenke iZvir

Maja leta 1949 so se povojni, ženski zasedbi cerkvenega zbora v Mačkoljah pridružili moški glasovi; nastala je tako mešana zasedba, ki do danes neprekinjeno deluje na cerkvenem in koncertnem področju. V teh šestdesetih letih so se v zboru zvrstile tri generacije pevcev, za pultom pa enajst zborovodij. Sedanji pevci so v nedeljo počastili obletnico z lepo izoblikovano prireditvijo v prodajno-razstavnem središču na Dolgi kroni, katere so se udeležili številni domačini in prijatelji.

Vas »na robu Istre« je bila prva protagonistka večera preko projekcije, ki je spremljala predvajanje posnetka pesmi Moja vas, prave himne, ki jo je nekdanji zborovodja Cveto Marc uglasbil na besedilo Borisa Pangerca. Podpredsednik Slovenskega prosvetnega društva Mačkolje Niko Tul pa je začel spored z občutenim nagovorom o pomenu dolgoletnega truda in prizadevanja na cerkvenem in prosvetnem področju, s spoštovanjem lastnih korenin in dediščine mnogih, zaslužnih prostovoljcev, ki so gradili osnove te tradicije v kulturnem, narodnostnem in družabnem smislu. Vtis hvaležnosti in ponosa za zasluge staršev in dedov pojasnjuje tudi naslov jubilejne zgoščenke iZvir, ki je ravno tako doživela prvo predstavitev v okviru nedeljskega praznovanja. Glasbeni producentki zgoščenke sta Tamara Stane in zborovodkinja Andreja Štucin, za snemanje in montažo pa je poskrbel Silvester Znidaršič. Od februarja do julija letos je zbor posnel dvanajst pesmi, med katerimi so Rheinbergerjev Stabat Mater, skladbe Mokranjca, Nystedta in Elgarja, kot tudi in predvsem pesmi, ki se navezujejo na krajevni, ljudski in avtorski zaklad od Kogoja, Merkuja in Jericija do Aleksandra Vodopivca.

O večplastni naravi zbora je pričal tudi koncertni program z izborom primorskih in istrskih ljudskih pesmi, skladb krajevnih avtorjev in nabožnih spevov v prvem delu ter s pogledom na manj tradicionalne zborovske usmeritve v drugem delu, ko so zazvenele zabavne skladbe, ki so jih pevci izvedli s sodelovanjem godalnega kvarteta, klaviature, harmonike Marka Manina in mlade gostje, pevke Štefice Stepančič.

V tekoče prepletanje prazničnih trenutkov je spadala tudi podelitev bronastih, srebrnih in zlatih Gallusovih značk za preko 5, 15 in 25-letno delovanje v vrstah pevskega zbora. Prijetno dolžnost je v prisrčnem tonu izpolnil predsednik Zveze cerkvenih

Protagoniste jubilejnega koncerta (desno) je na koncu čakala tudi jubilejna torka (spodaj)

KROMA



pevskih zborov Marko Tavčar ob sodelovanju odbornice Berte Vremec. Častno Gallusovo značko za dolgoletno delo na področju ljubiteljske dejavnosti je prejel Zorko Gorjan. Zbor in društvo sta se izkazala z lepo izpeljanim programom, ki se ni zavlekel pri nobeni točki in je zrcalil premišljeno organizacijo slovesnega dogodka, ubrano in sporočilno petje razmeroma mladega sestava pa je potrdilo reprezentančno vlogo te skupine znotraj ZCPZ. Splošni vtis uspešno in skrbno izvedenega večera je zaokrožila tudi grafična podoba zgoščenke, ki se je ob tej priložnosti prelila tudi v bistveno in elegantno opremo odrskega prostora, v plakate in koncertne liste, za katere je po zamisli Ilaria Tula poskrbel Aljoša Novak.

Jubilantom sta z mnogimi pohvalami za opravljeno delo in dolgoletno poslanstvo čestitala najprej županja občine Dolina Fulvia Premolin in deželni svetnik Igor Gabrovec. Vrsti čestitk predstavnikov ustanov in društev so se med drugimi pridružili predsednik Slovenske prosvete Marij Maver, pokrajinski predsednik Sveta slovenskih organizacij Igor Švab, župnijski upravitelj v Mačkoljah Metod Lampe in nekdanja zborovodkinja otroškega zbora Slovenski šopek Ljuba Smotlak, ki je več sedanjih članov zbora uvedla v svet petja in glasbe.



Vsem prijateljem, ki so stopili pred mikrofon, so se pevci oddolžili še z zadnjo pesmijo. Ob svojem rojstnem dnevu pa so mačkoljanski pevci želeli praznovati tudi z dobredelnim poklonom: vsi

udeleženci proslave so namreč dobili izvod nove zgoščenke, za katero so lahko odšteli le prispevek, ki ga bo zbor v celoti namenil delovanju Sklada Mitja Čuk. Rossana Paliaga

## Mladi danes na ulici

Danes obeležujemo mednarodni dan študentske mobilizacije; več sto tisoč dijakov višjih srednjih šol in univerzitetnih študentov iz naše dežele bo stopilo na ulice in glasno skandiralo zahtevo po laičnem in kakovostnem javnem izobraževanju. Tako bo tudi v Trstu, kjer se bodo udeleženci zbrali ob 9.30 na Goldonijevem trgu, sprevod pa se bo zaključil na Trgu Oberdan pod deželno palačo. Tu bodo predstavili predlog o novem deželnem zakonu o pravici do študija.

## Kaj bo na Trgu Venezia?

V knjigarni In Der Tat (Ul. Diaz 12) bo danes ob 11. uri javno srečanje o obnovi območja, ki zaobjema ulici Torino in Diaz ter Trg Venezia. Oglasili se bodo trgovci in prebivalci, ki bodo predstavili svoja mnenja o novi podobi in namembnosti predela.

## Film Rdeči baron

V video dvorani združenja Cappella Underground (Ul. Economo 12/9) bodo drevi ob 21. uri predvajali film Il Barone rosso (Rdeči baron) Rogera Cormana, v katerem nastopa John Phillip Law.

## Recital za dva klavirja

Tokratni sredin koncert na konservatoriju Tartini bosta oblikovala mlada in obetavna pianista Irene D'Andrea in Paolo Zentilin. Jutri bosta ob 20.30 postregla s skladbami Schumann, Debussyja, Brahmsa in Šostakoviča. Vstop je prost, vendar je treba svojo prisotnost predhodno napovedati na št. 040/6724911.

## Il divo na Pončani

Kulturno združenje Tina Modotti vabi jutri na svoj sedež (Ul. Ponziana 14), kjer se nadaljuje projekcija filmov s politično temo. Ob 20. uri bo film Paola Sorrentina Il divo.

## Afriški filmi v Mieli

V gledališču Miela bodo jutri zaživele afriški pop filmi iz niza S/paesati - Raz/seljeni. Ob 18. uri bodo predvajali dokumentarec o cvetoči kinematografski industriji v Nigeriji This is Nollywood, ob 20. uri La pelote de Laine in Malooned! Abbandonati ... nelle toilette, ob 22. uri pa Coffee&Allah ter La battaglia delle anime.

## Plovilo nasedlo

Devinsko-nabrežinski policisti so v soboto pomagali dvojici, ki je s svojim plovilom nasedla pred Ribiškim naseljem. Plovilo so previdno premaknili in ga pospremili v devinski portič, nihče se ni poškodoval.

## BOLJUNEC - V četrtek Drugo srečanje niza o zdravi šolski prehrani

Potem ko je 23. oktobra potekalo prvo predavanje, bo v četrtek v Sprejemnem centru doline Glinščice v Boljuncu ob 17. uri drugo srečanje v okviru niza, ki ga v sodelovanju z dolinsko občinsko upravo prireja Spontani odbor združenih staršev slovenskih in italijanskih jasli, otroških vrtcev in osnovnih šol v občini Dolina za promocijo šolske menze z biološkimi, tipičnimi in tradicionalnimi proizvodi, ki ga koordinirata Rossana Petaros za slovenske in Roberta Clon za italijanske šole. Na oktobrskem srečanju sta pediater Renzo Coalutti in botanik Giuseppe Codogno govorila o zdravi prehrani otrok, prehrabni preventivi in bioloških proizvodih, tokrat pa bo v gosteh Graziano Ganzit, agrarni tehnik in biološki kmet, ki bo govoril na temo Biološko in biodinamično kmetijstvo s podnaslovom Zdravje iz zemlje na mizo, sigurnost bioloških proizvodov.

Ganzit je kot že rečeno agrarni tehnik in biološki kmet, ki razpolaga z dvajsetimi hektarji površine v Codroipo, kjer na biološki način prideluje sadje in zelenjavo, proizvaja pa tudi sir in mlečne izdelke. Leta 1991 je ustanovil Združenje bioloških in biodinamičnih proizvajalcev, ki mu od leta 2007 tudi predseduje. Na četrtkovem srečanju bo govoril predvsem o tehnikah pridelovanja bioloških pridelkov, zlasti sadja in zelenjave, ter o kontrolni dejavnosti nadzornih organov in podeljevanju certifikatov. Tako četrtkovo kot vsa ostala srečanja iz omenjenega niza bodo maja prihodnjega leta podprla tudi Zadržna kraška banka.

SKD ŠKAMPERLE - Začele so se pravljичne urice na Stadionu 1. maj

## Živžav za najmlajše

Petra Furlan in Biserka Cesar sta 19 otrok pospremili v pravljični svet Matta Buckinghamha in Srečne Suzane

V SKD S. Škamperle se je začelo tudi za najmlajše! V soboto, 24. oktobra, je živžav na Stadionu dosegel glasovni višek. Letos so si namreč v društvu zamislili, da pravljično urico umestijo po telovadbi, ki jo ob sobotah prireja Športna šola. Vzdušje je bilo polno nemirnega pričakovanja, Petra Furlan in Biserka Cesar pa sta lahko optimalno 19 otrok pospremili v pravljični svet Matta Buckinghamha in njegove Srečne Suzane.

Suzana je ribica, ki se zjutraj težko prebujata in ko se njene sestrice odpravijo na dolgo pot, ona še sanja na svojem valu. Prebujenje je strašno, zamuda pomeni tavanje, srečevanje čudnih bitij, stranpoti in videnje strahu, kjer ga ni, toda na koncu se vse srečno izide in ona je spet na varnem med svojimi vrstnicami.

Ta skupinskost je zavlada v nadaljevanju pravljične urice, ko sta Petra in Biserka pokazali otrokom, kako iz svetlikajoče se zgoščenke napraviti bleščeco se ribico Suzano. Pisan papir, flomaster in iznajdljivost so pomagali pri izdelavi prav posebnih ribic. Jata ribic je ob koncu urice veselo splavala iz dvoranice in se porazgubila po domovih. Kaj bo prinesla prihodnja urica? Naslednje srečanje bo že v soboto, 21. novembra, ko bosta Biserka in Petra poskrbeli, da popeljeta otroke v nov pravljični svet. (BK)







WUNDERKAMMER - Niz antične glasbe

## V mraku in mraku je pela italijanska skupina Odhecaton

Sugestivne poti po nočnih pokrajinah antične glasbe so prejšnji petek vodile do neposredne, žive sporočilnosti vokalne a cappella glasbe, ki je z glasovi devetih pevcev orisala temne tegobe duše v najbolj dramatičnih trenutkih liturgije velikega tedna.

V polsenci, s kadilom prekritega oltarja cerkve Blažene Device Rožnega venca v Trstu je zapela italijanska skupina Odhecaton, ki pod vodstvom Paola da Cola deluje od leta 1998 kot združenje strokovnjakov na področju izvajanja renesančne in baročne literature in je že posnela tri cd plošče, ki jih je mednarodni tisk sprejel z laskavimi ocenami.

Program z naslovom Tenebrae factae sunt je bil stilno razpet med bistveno sporočilnostjo gregorijanskega Pasijona, italijanskimi in flamskimi avtorji 15. in 16. stoletja in šestglasnim Responsorijem velike sobote princa Carla Gesualda da Venose. Zahtevnost izbranega repertoarja je že sama po sebi izključevalno merilo za izvajalce in italijanski ansambel je dokazal primerne vokalne in izvajalske sposobnosti za soočanje s kompleksnimi pevske govoricami, v katerih je obvladavanje zvočnega ravnovesja, zapletenih struktur in harmonij le prvi korak, kateremu mora slediti še dojemanje in podajanje mistične in človeške plasti nabožnih vsebin. Izvrstna umetniška preobrazba duhovne dimenzije je namreč osnova grajenja glasbenih, večglasnih pogovorov Giachesa de Wertea, medtem ko je ponavljajoča se linija tožbe o Žalostni Materi božji Scipioneja Stelle usmerjala učinkovitost izraza v harmonsko dramatičnost, kar je v ojačenem, ekspresivnem smislu značilnost edinstvene govornice Carla Gesualda. Duhovnost se v njegovih Tenebrae Responsoria Sabati Sancti iz leta 1611 zasidra v notranjosti nemirne



in skesane duše skozi boleče krivuljaste poti zelo osebnih glasbenih govoric, katere je nemogoče dojeti v celoti skrite izpovedi. Prepričljive izvedbe so slonele na vokalnem razkošju ubranega skupinskega zvoka, v katerem je blestela vodilna vloga treh kontratenoristov. V prejšnjem tednu je festival Wunderkammer imel tudi svojo prvo furlansko postajo s koncertom o glasbi na francoskem dvoru Ludvika XV in na nemškem dvoru Fredericka II, ki sta ga čembalistka Paola Erdas in flavtist Stefano Bet izvedla v prenovljenem baročnem gledališču Arrigoni v kraju San Vito al Tagliamento. Publika bo v okviru te sezone imela še drugo možnost, da ob izvrstnih glasbenih ponudbah spozna tudi lepoto tega malega arhitekturnega bisera z miniaturnim parterjem in ložami, kjer se bo 21. novembra odvijal koncert o povezavah med astronomijo in glasbo v izvedbah skupine '808 Ensemble. V Trstu pa je festival imel v soboto svojo prvo filmsko ponudbo s predvajanjem filma Voluptas dolendi o umetnosti slikarja Caravaggia s plesalko Dedo Cristino Colonna in harfistko Maro Galassi, danes pa bo ponovno na vrsti glasba »v živo« s pravo redkostjo, kot je koncert za klavirsko solo v izvedbi švicarskega glasbenika Bernarda Brauchlija. (ROP)

PROSEK - Krajevni vrtec

## Pestro martinovanje

Po sprehodu in vožnji z vrtljakom je otroke in učiteljice v Soščevi hiši čakalo presenečenje



Na Proseku in Kontovelu ima praznik sv. Martina poseben pomen, ki veže prebivalce v skupnost, katero redkokdaj srečamo v današnjem obdobju utilitarizma. Prostovoljno delo je v tem tednu na dnevnem redu. Predpraznična in praznična mrzlica prevzameta vse, ki se tej realnosti približajo. Tako smo se tudi letos podali z otroki na letošnji posebno bogat sprehod po vaških ulicah. Po večdnevem učenju - pripravi hoje v vrsti, nasvetov za premagovanje zastojev ob stojnicah, ponavljanju pravil olikanega vedenja in varnosti na vrtljaku, smo se končno podali na dogodivščino martinovanja.

Po razmeroma dolgi vožnji na vrtljaku smo se podali v Soščevo hišo, kjer so člani godbe ponudili otrokom topel čaj in piškote, učiteljicam pa omamne fanclje z dišavo. Okrepčani smo se prebili med množico ljudi, ki so občudovali pridnost otrok. Prispeli smo na vrt občinske izpostave in si ogledali bogato razstavo starega orožja iz bližnje preteklosti. Žal je bila razstava prebogata, da bi si jo lahko temeljito ogledali v peščici minut, ki smo jih

imeli na razpolago. Odrasli smo bili mnenja, da bi za tako razstavo lahko dobili stalni razstaveni prostor ali muzej, da ne pozabimo truda in spoštovanja, ki so ga imeli naši ljudje do dela in zemlje. Na dvorišču Soščeve hiše je razstavljal svoje lesene umetnine tržaški kipar, ki je prikazal tudi praktično delo, to je rezljanje lesa.

Takoj zatem smo šli na ogled koz in dveh osličkov. Otrokom sta bila oslička posebno vabeča, saj smo jih s težavo spet postavili v vrsto in šli na ogled freske na pročelju cerkve, kjer radodarni Martin obdaruje berača s plaščem. Stopili smo tudi v cerkev in si ogledali oltar, ki je bil ob priliki hvalne okrasne okrašen s kompozicijo sadja in cvetja.

Po obilnem nakupu sladkarij smo se vrnili v vrtec trudni, a polni lepih utrinkov in z željo, da se leto čimprej zavrti do naslednjega sv. Martina.

Za konec se prisrčno zahvaljujemo članom godbenega društva za prisrčno zakusko, zbirateljem starih kmečkih pripomočkov in organizatorjem za bogat program. (B. S.)

### Včeraj danes

Danes, TOREK, 17. novembra 2009

GREGOR

Sonce vzide ob 7.07 in zatone ob 16.32 - Dolžina dneva 9.25 - Luna vzide ob 8.01 in zatone ob 16.35.

Jutri, SREDA, 18. novembra 2009

ROMAN

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 13,5 stopinje C, zračni tlak 1019,3 mb raste, veter 4 km severo-vzhodnik, vlaga 91-odstotna, nebo močno pooblačeno, morje skoraj mirno, temperatura morja 15,5 stopinje C.

### Lekarne

**Do sobote, 21. novembra 2009**  
Običajni urnik lekarn: od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 18.30

Lekarne odprte  
tudi od 13.00 do 16.00

Ul. dell'Orologio 6 (040 300305), Melara - Ul. Pasteur 4/1 (040 911667), Milje - Ul. Mazzini 1/A (040 271124). Prosek (040 225141) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in njim receptom.

Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30

Ul. dell'Orologio 6, Melara - Ul. Pasteur 4/1, Drevored XX. septembra 6, Milje - Ul. Mazzini 1/A. Prosek (040 225141) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in njim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30  
Drevored XX. septembra 6 (040 371377).

www.farmacititrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnice: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnice in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800-991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

### Kino

**AMBASCIATORI** - 16.30, 19.10, 21.50 »2012«.

**ARISTON** 16.30, 18.15, 20.00 »I racconti dell'età dell'oro«; 21.00 »Capitalism - A love story«.

**CINECITY** - 16.00, 18.00, 19.00, 21.00, 22.00 »2012«; 16.30, 19.50, 22.15 »Gli abbracci spezzati«; 16.00, 18.50, 21.40 »Nemico pubblico«; 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »L'uomo che fissa le capre«; 16.20, 22.15 »Michael Jackson - This Is It«; 19.55, 22.15 »Parnassus - L'uomo che voleva ingannare il Diavolo«; 16.00, 18.05, 20.10 »Up«; 16.00 »Nel paese delle creature selvagge«.

**FELLINI** - 16.20, 21.45 »Il nastro bianco«; 18.40, 20.10 »Basta che funziono«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 18.00, 20.00, 22.00 »Parnassus - L'uomo che voleva ingannare il diavolo«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.10, 18.10 »Julie & Julia«; 16.40 »Trilli e il tesoro perduto«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.00, 18.00, 20.10, 22.20 »Gli abbracci spezzati«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 15.20, 18.30, 21.40 »2012«; 17.00 »Otok v mestu«; 21.10 »Ugrabitev metroja Pelham 123«; 19.30 »Moja grška avantura«; 17.20, 21.30 »Michael Jackson - This Is It«; 19.00 »Reveni milijonar«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.00, 18.05, 20.15, 22.20 »Nemico pubblico«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15

»Un alibi perfetto«; 18.15, 22.15 »Michael Jackson - This is it«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »L'uomo che fissa le capre«; Dvorana 4: 16.30, 22.15 »Up«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.40 »Nemico pubblico«; Dvorana 2: 17.30, 20.30 »2012«; Dvorana 3: 17.40, 20.00, 22.10 »Gli abbracci spezzati«; Dvorana 4: 18.00, 20.10, 22.10 »L'uomo che fissa le capre«; Dvorana 5: 17.50, 19.50, 22.00 »Un alibi perfetto«; niz Kinemax d'autore: 17.40, 20.00, 22.00 »Motel Woodstock«.

### Šolske vesti

**RAVNATELJSTVO LICEJA FRANCETA PREŠERNA** sporoča staršem dijakov, da bodo skupne govorilne ure za trienij znanstvene in jezikovne smeri danes, 17. novembra, od 18.00 do 20.00.

**ZDRUŽENJE STARŠEV OŠ S. MILČINSKI-KATINARA** organizira v soboto, 28. novembra, izlet v Ljubljano z ogledom lutkovne predstave »Knjiga o džungli« v Lutkovnem gledališču. Kdor se nam želi pridružiti, naj pokliče tel. št.: 340-1434351 v popoldanskih urah (Helena) ali piše na mrsvolpi@yahoo.it.

**ZDRUŽENJE STARŠEV** srednje šole sv. Cirila in Metoda - Katinara organizira silvestrsko družinsko zimovanje Snežinka od srede, 30. decembra, do nedelje, 3. januarja, v počitniškem domu Vila, v Kranjski Gori. Lahko se nam pridružite tudi za krajše obdobje. Vabljeni so družine iz vseh šol. Dodatne informacije in prijave zbiram do nedelje, 13. decembra na tel. št.: 040-567751 ali 320-2717508 (Tanja), ali na e-mail: zscirilmetod@gmail.com.

### Prispevki

V spomin drage Danile Košuta vd. Ster-

gonšek daruje sestrična Pierina 20,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlih v NOB v Križu.

V spomin na drago Mario Čuk vd. Pauletich darujejo družine Gherbassi, Kapun, Kante, Pahor, Starc, Zuzič, Kalc in Carla Versa 160,00 evrov za FC Primorje.

V spomin na Franca in Anito Kavsa daruje svak oz. brat Nino Pipan 150,00 evrov za Dijaško matico.

V spomin na Jušto Milič darujejo Sonja, Ivanka in Mara 50,00 evrov za Sklad Luchetta-Ota-D'Angelo-Hrovatin.

Namesto cvetja na grob pokojnega Franka Likona darujeta Silva in Irma z družinama 50,00 evrov za šempoljsko cerkev.

Ob obletnici smrti nepozabnega Igorja Grudna daruje žena Janka z družino 100,00 evrov za Sklad Mitja Čuk in 50,00 evrov za Krožek Krut.

V spomin na Albina Kozino darujejo Zofka in otroci 20,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB pri Domju.

V spomin na pokojno Justino Milič darujeta Albina in nečak Damjan Milič z družino 100,00 evrov za zgoniško cerkev in 50,00 evrov za cerkveni pevski zbor.

V isti namen daruje družina Just Škerlj 50,00 evrov za zgoniško cerkev in sorodniki pokojne Justine 85,00 evrov za zgoniško cerkev.

V isti namen daruje Ivanka Simoneta 20,00 evrov za zgoniško cerkev.

V spomin na Danilo Košuta darujeta Neva in Sonja 50,00 evrov za KD Prosek - Kontovel.

V spomin na Mario Čuk vd. Pauletich darujeta Pepi in Božica Čuk 50,00 evrov za KD Prosek - Kontovel.

V spomin na Mario Čuk vd. Pauletich darujeta Luciana in Egon 25,00 evrov za KD Prosek - Kontovel.

V spomin na Danilo Košuta daruje Adelina 20,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Križu.

V spomin na Danilo Košuta Stergonšek darujeta Ida in Drago Purič 20,00 evrov za vzdrževanje spomenika.

† Nepričakovano je za vedno in mirno zaspal naš dragi

### Stojan Sancin



Žalostno vest sporočajo

žena Jolanda, sestra Silva in ostalo sorodstvo.

Pogreb bo v četrtek, 19. novembra ob 13.30 iz ulice Costalunga v cerkev sv. Martina v Dolino.

Dolina, Mačkolje, Izola,  
17. novembra 2009

Pogrebno podjetje Alabarda

Nepričakovano nas je zapustil naš dolgoletni pevec Stojan Sancin. Ženi Jolandi in vsem sorodnikom izrekajo iskreno sožalje

MoPZ in KD Valentin Vodnik

Draga Marta, ob izgubi drage mame ti stojimo ob strani

tvoji sošolci, ravnatelj, profesorji in neučno osebe šole I. Cankar

Ob izgubi drage sestre Silvine izrekamo iskreno sožalje bratu Danilu in ostalim sorodnikom

družina Starec





Združenje slovenskih športnih društev v Italiji

Vljudno vabi na predstavitve

## Zbornika slovenskega športa v Italiji 2009

(avtor Branko Lakovič)

in nagrajevanje najboljših prispevkov literarnega in likovnega natečaja 2009 "Drobc iz športnega sveta"

v petek 20. novembra 2009 ob 18.30, v dvorani ŠKD Slavko Škamperle na Stadionu 1. maja, Vrdeška cesta (Str. di Guardiella) 7 v Trstu



### Izleti

**KRD DOM BRIŠČIKI** organizira 21. novembra martinovanje v slovenski Istri. Informacije na tel. št.: 328-2767663.

**KRUT** sporoča, da je na razpolago še nekaj prostih mest za izlet 7. in 8. decembra v Ravenno in Ferraro z vodenim ogledom dveh zgodovinsko bogatih mest in obiskom božičnih sejmov. Vse informacije in vpisovanje na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8, Trst, tel. št.: 040-360072.

### Čestitke

**SEVERINO**, za tvoj rojstni dan ti želimo nadaljnjih srečnih dni in predvsem trdnega zdravja - Marino, Olga in družina.

Danes iz Boljunca do Doline je poseben dan. Naš SEVERINO praznuje pomemben rojstni dan. Vse najboljšje in še polno lepih in nepozabljivih dni, mu iz srca voščita Savina in Bruno.

Slovensko društvo Krasje Trebče čestita DEKLETOM KRAŠKEGA SLAVČKA in zborovodji MIRKU FERLANU za lepo petje in prejeto nagrado na tekmovanju v Postojni.

Danes praznuje 30 let ERIK GRUDEN v Sežani. Obilo zdravja in sreče mu želijo nona Dragica, stric Franko in Slava.

Dragi

Erik

hitro dnevi hitijo, drug za drugim se vrstijo in prišel je dan, ko ti praznuješ svoj 30. rojstni dan.

Veliko zdravja, sreče...Ljubezen in smeh naj te spremljata na vseh poteh. Iz srca ti voščijo

Maja, tata Boris in mama Slavica

Danes praznuje 70. rojstni dan

Severino Kozina

Vse najboljše mu voščijo vsi domači

### Obvestila

**AŠD SK BRDINA** obvešča, da se bodo tudi v letošnji zimski sezoni odvijali tečaji smučanja. Informacije lahko dobite na sedežu društva, Repentaborska ul. 38 na Opčinah, ob ponedeljkih od 20. do 21. ure. Tel. št. SK Brdina: 347-5292058, Valentina Šuber 347-4421131; www.skbrdina.org, info@skbrdina.org.

**DTT ZIGA ZOIS** sporoča, da od 23. oktobra delujejo tudi uradi šole na novem sedežu v Ul. Weiss št. 15. Telefonske šte-

vilke ostanejo nespremenjene: 040-567144, 040-54356; fax: 040-350744.

**JUSARSKI ODBOR IZ LONJERJA** obvešča vaščane, da se lahko prijavijo za sečnjo drvi na sledeči tel. št.: 040-912787 Giorgio in 040-910067 Ivan (ob uri kosila).

**OTROŠKI PEVSKI ZBOR KRAŠKI CVET** se pripravlja na nastop na državnem finalnem tekmovanju otroških zborov, ki bo spomladi v Zagorju ob Savi. Potrebne torej novih pevskih moči. Zato vljudno vabi nove pevce, predvsem osnovnošolske otroke, da pristopijo k zboru. Vaje so enkrat tedensko ob sobotah ob 17. uri v Dolini ali ob nedeljah ob 9. uri v Trebčah. Informacije: tel. 333-4339664.

**SKAVTI SZSO** 1.-2. stega Trst vabimo nove člane, da se nam pridružijo na tedenskih srečanjih: otroci od 7 do 10 let ob sobotah na Opčinah (Marjanišče) od 15-16.30 in v Devinu (sedež zborov) od 14.30-16 ure (info: Metka 348-0841705); 11-15 let ob sobotah na Opčinah (župnišče) od 15-16.30 in v Devinu (sedež zborov) od 16-17.30 (info: Daniel 328-1157568); od 16. leta dalje ob ponedeljkih od 20.30-22 ure (info: Jasna 349-1267928).

**SKD IGO GRUDEN** Jutranja vadba Kinisys - Pilates poteka vsak ponedeljek, od 9.30 do 10.30. Prijave na 349-6483822 (Mileva). Vabljeni vsi, ki želite narediti kaj zase!

**STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE** sporoča vsem občanom, ki želijo katerokoli informacijo o novem regulacijskem načrtu občine Trst, da bo občinski svetovalec Iztok Furlanič na razpolago vsak delavnik, od ponedeljka do petka (urnik 9-13), v občinski palači (trg Unita' 6, 1. nadstropje, soba št. 200). Svetujemo, da se za sestanek predhodno telefonsko zmenite. Pokličite tel. št.: 040-6758020 ali 348-4729825.

**MLADINSKI DOM BOLJUNEC** sporoča, da bo miklavževa delavnica za otroke iz vrta in osnovne šole ob sobotah od 15. do 18. Delavnica pod mentorstvom Barbare Gropajc se bo nadaljevala tudi v mesecu decembru kot priprava na Božičnico. Miklavževanje bo v soboto 5. decembra ob 16.30 v prostorih Mladinskega Doma. Za informacije Albert, telefon +39-335-8045700.

**PREDSEDNIK ZDRUŽENJA SLOVENSKEI DIJAŠKI DOM** S. Kosovel obvešča, da bo občni zbor Združenja danes, 17. novembra, ob 18.30 v drugem sklicanju na sedežu Združenja v ul. Ginnastica 72.

**STRANKA SLOVENSKE SKUPNOSTI** bo na razpolago domačinom za ugovore na regulacijski načrt danes, 17. novembra, v društvu v Banih, od 19.30 do 20.30.

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da bo na sedežu na Padričah danes, 17. novembra, ob 20.45 redna pevška vaja; v sredo, 18. novembra, ob 20.30 seja odbora.

**KOORDINACIJSKO ZDRUŽENJE KRAŠKIH VASI** prireja - ob 25-letnici postavitve dvojezičnih tabel s strani vaščanov Bazovice, Gropade, Padrič,

Trebč, Banov in Ferlugov ter velike manifestacije za dvojezične table v Trebčah - javno srečanje, ki bo v sredo, 18. novembra, ob 18. uri v mali dvorani Narodnega doma (Ul. Filzi 14) v Trstu.

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** prireja Otroške urice v NŠK. Druga urica letošnjega niza bo na sporedu v sredo, 18. novembra, ob 16.30 v otroškem kotičku Narodne in študijske knjižnice. Pravljico Nekega deževnega dne bo pripovedoval Gleb Verč. Toplo vabljeni!

**OBČINE DEVIN - NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR**, v sodelovanju z drugo »La Quercia« vabijo na delavnice za starejše osebe, družine in zainteresirane na temo »Pomagajmo si pri ohranjanju dobrega počutja« v Kamnarski hiši v Nabrežini, od 17. do 19. ure: 18. novembra »Spomin in tehnike izboljšanja spomina« z zdravnikom D. Žerjal in psihoterapevko M. Bagolin; 25. novembra »Naučimo se pravilnega gibanja« s fizioterapevko K. Vitez; 9. decembra »Barvani popoldan: delavnica likovnega izražanja« s psihologinjo J. Pečar; 17. decembra »Interaktivne igre za boljše počutje« s psihoterapevko A. Celea in psihologinjo R. Sulčić. Delavnice so brezplačne, zaželen predpis na telefonske številke 040-2907151, 345-6552673 ali 349-2809846.

**OBČINE DEVIN-NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR** ter Zadruga L'albero azzurro obveščajo, da bodo v igralnem kotičku Palček - Naselje Sv. Mavra - v mesecu novembru na sporedu naslednje delavnice: 18. in 25. novembra Igrajmo se s plastiko oz. Igrajmo se s pasto; 20. in 27. novembra Igrajmo se s kartonom oz. Igrajmo se z barvami. Za vse podrobnejše informacije se lahko obrtete na tel. št. 040 - 299099

**SKAVTI SZSO** 1.-2. stega Trst vabimo starše svojih članov, da se udeležijo informativnega sestanka o delovanju stega, ki bo v sredo 18. novembra, ob 20.30 v prostorih Sklada Mitja Čuk na Opčinah (Proseška ul. 131).

**KINAESYS SKD IGO GRUDEN** - razpisani so novi termini za vadbo gibalne terapije, in sicer ob četrtek od 19.30 do 21.30. Obvezne prijave na 00386-40-303578 (M. Sajna).

**RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS** se bo sestal v četrtek, 19. novembra, ob 20. uri na svojem sedežu (Proseku št. 159).

**V KD IVAN GRBEC** Škedenjska Ul. 124, se prične v četrtek, 19. novembra, ob 20.30 tečaj šivanja tržaških noš pod vodstvom Marte Košuta. Toplo vabljeni nove in stare tečajnice. Tel. št.: 040-382541.

**DRUŠTVO ROJANSKI MARIJIN DOM** dom prireja tečaj izdelave božičnih okraskov. Tečaja, ki ju bo vodila gospa Jadranka Sedmak, bosta v petek, 20. novembra in v torek, 24. novembra, od 10. do 12. ure v Marijinem domu v Rojanu (Ul. Cordaroli, 29). Za podrobna pojasnila lahko pokličete na telefonsko številko 040-415176.

**OBČINA ZGONIK** ob 20-letnici občinske knjižnice v saležu ter ob 20-letnici konvencije otrokovih pravic vabi v petek, 20. novembra v občinski knjižnico v Saležu ob 20.00 na odprtje razstave risb otrok osnovnih šol L. Kokoravec - Gorazd iz Saleža in 1. maj 1945 iz Zgonika »Otrokove pravice - naše pravice«, ob 20.30, v obnovljenih prostorih ter v sodelovanju s KD Rdeča Zvezda in Kinoateljajem iz Gorice predvajanje filma »Otroci« (režija Vlado Škarf). Med 12.00 in 13.30 ter med 18.00 in 20.00 bomo v knjižnici zbirali igrače, potrebščine in obleke za otroke, ki jih bomo nato predali Skladu Fondazione Luchetta Ota D'Angelo Hrovatin O.N.L.U.S.

**ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV** vabi na podelitev priznanj 4. Natečaja za zborovske skladbe za nagrado Ignacij Ota v petek, 20. novembra, ob 18. uri v Narodni dom v Trst (ul. Filzi 14).

**30-LETNIKI POZOR:** rojeni leta 1979 organiziramo večerjo v soboto, 28. novembra pri Križmanu v Repnu. Za informacije in vpis pokličite, najkasneje do 21. novembra, od 17. do 19. ure: 347-4481432 - Anna za Breg in Milje, 346-5231127 - Andrej za vzhodni Kras in Trst, 339-7619017 - Mojca za zahodni Kras in Trst. Pohiti, ne bo ti žal!

**KROŽEK AUŠER** za kraško območje vabi svoje člane na družabno popoldne v soboto, 21. novembra, s pričetkom ob 16. uri. Srečanje se bo odvijalo v prostorih Dopolavoro ferroviario v Nabrežini. Za ples bo igral Duo Melody.

**S.K.D. SLAVKO ŠKAMPERLE** vabi v soboto, 21. novembra, ob 11.40 v društvene prostore na stadjon 1. Maj na pravilčno uro in likovni kotiček: »Čebelica Meli«. Avtorja: Isabelle Maquoy in Quentin Greban. Pravljica je primerna za otroke iz vrta in 1. razreda osnovne šole. Ne pozabi: s seboj prinesi kartonski tulec (od wc papirja).

**SKLAD MITJA ČUK** obvešča, da prvo srečanje španskega jezika »Fin de semana espanol«, tečaj španščine s kulnaričnim kotičkom, je prenesen na 21. in 22. novembra 2009. Informacije in predvpisi: tel. 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure: pon-pet 10.00-14.00.

**OB 30-LETNICI SKLADA MITJA ČUK** je v dvorani ZKB na Opčinah odprta dokumentarna razstava. Ogled do nedelje, 22. novembra, od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.30 do 16.00; ob nedeljah od 10.00 do 12.00.

**POT DO DOBREGA POČUTJA** - Sc Melanie Klein in deželna zbornica kliničnih pedagogov vabi na celodnevni praktični tečaj za odrasle, ki se bo odvijal v nedeljo, 22. novembra, od 9.30 do 12.30 in od 14.30 do 17.30, na ul. Cicerone 8. Tečaj bosta vodila dr. Francesca Simoni in dr. Giovanni Ambrosino. Število mest je omejeno. Za informacije in prijave: tel. 328-4559414, info@melanieklein.org.

**OBČINA REPENTABOR** zbira gradivo za naslednjo številko časopisa »Glasilo občine Repentabor«. Članke, obvestila, opozorila, fotografije ipd. lahko oddate v občinskem tajništvu (tel. 040-327335) do ponedeljka, 23. novembra.

**PRI SKLADU MITJA ČUK** - Tai Chi Chuan: vežbanje v starodavni cenjeni veščini z vajami za telo in dušo: sprostitve mišic, povečana gibčnost in boljša koordinacija ter pomirjujoče počutje ob petkih ob 19. uri začetniki, ob 20.30 nadaljevalni tečaj. Informacije in predvpisi tel. št. 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure PO-PE 10.00-14.00.

**SK DEVIN** prireja sejem rabljene športne opreme do 29. novembra v Sosljanu 41/d. Prodaja do nedelje, 29. novembra, ob sobotah in nedeljah od 10.30 do 19.00, od ponedeljka do petka od 16.30 do 19.00.

**O.N.A.V.** - Tržaška sekcija italijanskega združenja poskušalcev vina vabi na degustacijo rdečih vin iz okolice Verone, ki bo v ponedeljek, 30. novembra, ob 20.15 na sedežu združenja: Lonjerska cesta, 267. Vabljeni vsi člani in prijatelji! Informacije in prijave na spletni strani www.onav.it, ali na tel. št. 334-7786980 (Luciano).

**OBČINA REPENTABOR** sporoča, da je tržaška pokrajina odobrila razpis za predstavitev prošnji za dodelitev prispevka k znižanju cene goriva za stanovanjsko gretje na goratih področjih za leto 2007 in/ali 2008. Bivajoči v Občini Repentabor, ki izpolnjujejo pogoje predvidene v razpisu, lahko predstavijo prošnjo na posebnem obrazcu razpoložljivem v občinskem tajništvu. Rok za predstavitev prošnji na tržaško pokrajino zapade 30. novembra 2009.

**OBČINA SOCIALNO-SKRBSTVENEGA OKRAJA 1.1** Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor obveščajo, da je bil finansiran deželni sklad, namenjen znižanju mesečnih otroških jaslji v šolskem letu 2008/2009. Obrazci prošnji za dodelitev prispevka so na razpolago na sedežih socialne službe Okraja 1.1. Prosilci morajo predložiti do ponedeljka, 28. decembra, prošnjo, obrazec ISEE z dohodkom nižjim od 35.000,00 evrov. Odpiralni čas za javnost: Devin Nabrežina: sredi in petek od 8.30 do 10.30 - Tel. 040/2017387-389-390; Zgonik: ponedeljek od 8.30 do 10.30 - Tel. 040/229101; Repentabor: torek od 8.30 do 10.30 - Tel. 040/327122.

### Prireditve

**SLOVENSKI KLUB** v sodelovanju z Mohorjevo založbo iz Celovca prireja srečanje z Deso Muck in predstavitev njegove knjige »Pasti življenja«. Pogovor z avtorico bo vodila Katja Pegan, direktorica Gledališča Koper, dodatno pa ga bo popestrilo branje odlomkov iz avtoričinih knjig, ki ga bosta izvedli gojenki šole Studio Art Mairim Cheber in Eva Kranjac. Srečanje bo potekalo danes, 17. novembra, v Gregorčičevi dvorani, ul. S. Francesco 20, s pričetkom ob 20.30. Vabljeni!

**SKD VALENTIN VODNIK** vabi v sredo, 18. novembra, ob 20.30 v društvene

prostore na predvajanje filma Trst je naš, diplomsko delo režiserja Žige Virca. Sledi posnetek o nastanku filma.

**SLOVENSKO KULTURNO DRUŠTVO GRAD OD BANOV** vabi na predstavitev knjige Veita Heinrichena »La calma del più forte«, v četrtek, 19. novembra, ob 20.30 v društvenih prostorih pri Banih. Pisatelja bo predstavil Sergej Verč.

**SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO** Mačkolje vabi v petek, 20. novembra, ob 20.30 v »Torklo« v pritličju Srenjske hiše v Mačkoljah na otvoritev razstave fotografij Petra Cvelbarja »Brezmejni študijski dnevi - Tri desetletja izrazov Drage«. O fotografiji in študijskih dneh bo spregovoril Saša Martelanc, za glasbeni utrinek bo poskrbel MePZ Mačkolje.

**SPD KRASJE** vabi v soboto, 21. novembra, ob 20. uri v Luteransko cerkev na Largo Panfili v Trstu na koncert Čezmejnega dekljskega pevskega zbora Krasje. Kot gost bo nastopil Komorni zbor Ipavska. Zborovodja Matjaž Šček.

**DENIS NOVATO IN MUZIKANTJE EVROPE** »Polka in valček brez meja« v nedeljo, 22. novembra, ob 18. uri v Športno kulturnem centru v Zgoniku. Na mednarodni narodnozabavnem večeru bodo nastopili: Ansambel Lojzeta Slaka, Jože Burnik, Ano určo al pej dvej, Goldfried Quintett (Avstrija), Krainer Quintett (Hrvaška), Krain Baby (Madžarska), harmonikarja Tomaž Boškin in Uroš Župančič ter Vinko Šimek. Organizator koncerta je Glasbeno Kulturno društvo DrugaMuzika, vstopnice bodo na razpolago 1 uro pred začetkom koncerta.

**TFS STU LEDI** vabi na večer ljudskih peslov in pesmi »Čez tri gore, čez tri dole...« v nedeljo, 22. novembra, ob 17. uri, v gledališču F. Prešeren v Boljuncu. Sodelujejo folklorne skupine: GF »Federico Angelica« Danzerini di Aviano, FS Razor Tolmin, TFS in ŽPS Stu ledi.

### Mali oglasi

**IŠČEM DELO** kot kuhinjska pomočnica. Tel. št.: 347-4798467.

**IŠČEM DELO** kot varuška otrok ter nudim pomoč otrokom pri pisanju domačih nalog. Tel. št.: 345-3594409.

**IŠČEM DELO** kot otroška varuška, v jutranjih urah, ob delovnih urah. Večletna izkušnja na tem področju. Tel. 347-3052843.

**IŠČEM DELO** za oskrbo starejše osebe 24 ur dnevno, brez nadomestila ali kot hišna pomočnica. Tel. 040-274102.

**OPEL ZAFFIRA 2.0 DTI** Elegance, 7 mest, 2002, v dobrem stanju, sive barve, nove pnevmatike prodam za 5.800,00 evrov. Tel. št.: 333-4872311 (od 12. do 16. ure).

**PRODAM** 1.200 kv.m. nezazidljivega zemljišča v Dolini. Tel. št. 040-228390.

**PRODAM** stanovanje na Opčinah v bližini centra, z velikim parkom, 105 kv.m., velika dnevna soba s teraso, bivalna kuhinja, 3 spalnice, 2 kopalnici, terase, velika garaža, parkirni prostor, samostojno ogrevanje, prenovljeno in deloma opremljeno. Tel. št.: 333-4449809.

**PRODAM** toyota celica, 1.8, 16 v, črne barve, 33.00 prevoženih km, motor popolnoma nov, letnik 2001. Cena: 9.000 evrov. Tel. 040-639280 ali 328-1157586.

**UVELJAVLJENA GLASBENA SKUPINA** išče pevko. Tel. št.: 340-3814906.

**V BORŠTU PRODAM** zemljišče, 1.300 kv. m., sončna lega, primerno za oljčni nasad ali vinograd. Tel. št. 040-226225 ali 335-8168889.

**V GABROVCU** dajem v najem nepremičnino, 50 kv.m., za katerokoli dejavnost. Tel. 348-4459266.

**V NAJEM** dajem lepo in svetlo enosobno stanovanje v ulici Galilei, 42 kv. m., popolnoma prenovljeno in opremljeno. Dnevni prostor, spalna soba, kopalnica in majhna shramba. Samostojno ogrevanje. Tel. št.: 347-3404638.

### Osmice

**JOŠKO IN LJUBA COLJA** sta odprla osmico v Samatorci št. 21. Tel. 040 - 229326.

**OSMICA** z mladim vinom je odprta na kmetiji Kraljič, Prebeneg 99. Vabljeni. Tel. št.: 040-232577, 335-6322701.

**V MEDJEVASI** je odprl osmico Boris Pernarčič. Nudi dobro kapljico in domač prigrizek. Tel. 040-208375.

**V REPNU** je odprl osmico Renzo Tavčar, Repen št. 42, tel. št. 040-327135.





**Naš pogovor:**  
Marko Presl  
o učiteljih smučanja  
in OOOZUS-u, ki bo  
kmalu pravni  
subjekt

13

**Konec tedna v znamenju dobro  
obiskanih nogometnih derbijev**



20



**Jadran izgubil  
na Opčinah,  
Kristjan Ferfoglia  
pa se je  
umaknil**

14



**Triestina bližja vrhu**

12

# Šport

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
sport@primorski.eu

torkova priloga Primorskega dnevnika

Torek, 17. novembra 2009

**JADRANJE - Konec sezone**

## Spodbudno



Mednarodna regata TPK Sirena je odpadla zaradi brezvetrja, na sedežu društva v Barkovljah pa se je zbralo več kot 170 jadrcin različnih razredov

KROMA

**POGLED Z VEJE**

## Gore in mačke

MARIJ ČUK



*Ponižno priznam. Tokrat ne vem, kje bi začel. Na koncu, začetku ali v sredini kake misli, če jo sploh kje imam. Včasih se mi zdi, da sem vrhovodec, ki lovi ravnotežje na oblaku in upa, da bo vrv zdržala. Vrv Tomaža Humarja ni. Slovenski alpinist je zaprl oči v sivi steni tam nekje pod nebom oddaljene Azije in mnogi priviščljivo in hudobno komentirajo, da je našel to, kar je iskal, da je ravnal neodgovorno, saj je že pred par leti čudežno ubežal smrti v Himalajskem gorovju. To naj bi ga moralo vendarle takrat izučiti. Ne strinjam se s podobnimi razmišljanji! Za Tomaža Humarja je bila gora smisel njegove biti, strast, ljubezen, nezadržan klic sirene, gorske deklice ali vsaj metafizičnega privida, ki se mu pravi notranje življenje, ki se mu pravi gon k nečemu neotipljivemu, skrivnostnemu, nečemur, čemur ne maraš in ne smeš ubežati. To je Usoda, to je za kristjana božji klic, za človeka, ki ljubi, ljubezen. Preprosto moraš vzeti svoje sanje in hrepenenje ter se odpraviti na pot. Tomaž Humar je šel v objem nevidnega in našel svoj mir. Privoščimo mu ga. Šel je k svoji veliki ljubezni-gori in ta ga je sprejela, za večno bosta skupaj. Humarju privoščimo tišino. Kajti nihče nima pravice obsojati človeka, ki daruje sebe in leti z metulji v svet svetlobe.*

*Drugačna, čustveno manj eksplozivna pa je nova pravljica slovenske nogometne reprezentance. V Moskvi sicer ni osvojila Kremlja, a tudi ni doživela katastrofalnega poraza kot nekdanji Napoleon, ki je moral opustiti svoje megalomanske osvajalske načrte, da ne govorimo o Hitlerju in njegovih izbranih četah. Mala nogometna Slovenija si je s srčno in nepopustlji-*

*vo igro pripravila pot k čudežu. Kdaj pa kdaj sem tudi preroški, a tokrat ne morem napovedati, kako se bo jutri v mariborskem Ljudskem vrtu povratna tekma končala. A verjamem, da bo vrsta Matjaža Keka naredila vse, da bi se čudež uresničil. In če se ne bo, bo vseeno čudež, kajti ko da kdo vse od sebe za dosego cilja, je opravil veliko delo in ni nikoli poražen. Isto bi lahko zapisal o Rusih ali komerkoli. Bomo videli, doživljali, pričakovali, hrepeneli, navijali.*

*Ne, današnji dan ni dober dan za pisanje. A nisem kriv. Spet mi jo je zakuhal zobar, ki mi je izdril še preostali modrostni zob, tako da sem ostal brez modrosti (te je bilo in je itak malo) in brez zoba. Bolečina je res lepo darilo! Tolažim pa se s tem, da so ljudje kljub vsem modrostnim zobom vedno bolj nestrpni in jim kopni pamet. A zagotovo se počutim veliko bolje kot tista 43-letna mačja lastnica iz Nemčije, ki je brez ustreznega treninga in znanja pristopila k plezalnemu športu. Ženska je želela rešiti mačko, ki je bila na visoki strehi, tako da se je povzpela, a streha se je vdrla, ljubiteljica živali pa je padla tri metre globoko. O mačkini usodi ne vemo ničesar. O hudo poškodovani ženski pa bi imeli zdravniki marsikaj povedati. Sledi seveda nauk: nikoli ne rešujte mačk, ki se zatekajo na streho, daleč od vas. Le mačke, ki se vam bližajo so vredne božanja in nege.*

*Kljub mojim zobnim težavam gre življenje dalje. In pomislím. Tudi Bor in Televita sta izrula zob (zamenjala trenerja) in ga nadomestila z drugim. A ni nič bolje! Zase pa verjamem, da bom že čez nekaj dni na vseh nogah, saj imam celo svoj fan klub. Hvala!*

Novembrska regata v Barkovljah je bila letošnja zadnja regata v naši jadralni ceni, nova tekmovalna sezona pa se bo ponovno začela marca. Ni pa šlo za zadnji letošnji nastop naših jadralcev, saj se bodo nekateri udeležili še regate v Pulju, perspektivna jadralca Čupe Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti pa bosta na prestižni regati v Imperii skušala ubraniti lansko zmago.

Konec sezone je tudi čas obračunov: ob uspehih Simona in Jaša so zelo spodbudni predvsem nastopi najmlajših jadralcev obeh klubov (kadetov), ki so tudi najštevilnejši. Na državnem prvenstvu za najmlajše kategorije je v primerjavi z lani nastopilo več naših jadralcev. Nastopajoči so bili med najboljšimi iz FJK, kar kaže, da je delo po klubih zelo dobro.

Tudi dejstvo, da se tekmovalnim skupinam vsako leto pridružijo novi člani je spodbuden kazalec razvoja jadrnanja pri nas. Tu odigravajo poglavito vlogo polni tečaji. Oba kluba pa skrbita tudi za kadrovanje, kar je tudi pogoj za nadaljnji razvoj te športne panoge.

Na 15. strani



**Matteo Marusič**



**NEMOGOČI PAR!**

Rado Jagodic in Daniela Ciocchi



**ŠPORTNA KRIŽANKA**

12

Svetovno prvenstvo v Nemčiji:  
Tanja Romano  
deveta v obveznih likih



15

**Televita 2010: čakajoč na novosti**

Na 12. strani

**Balinarji praznih rok**

Na 15. strani

**Odbojka: derbi v Sovodnjah si je ogledalo precej ljudi**

Na 18. strani

**Slogašicam derbi 1. ženske divizije proti Brežankam**

Na 18. strani

**Matjaž Kek se boji protinapada Rusov**

Na 22. strani





**NOGOMET** - Na Roccu je v nedeljo padel tudi Ascoli

# Triestina se vztrajno prebija proti vrhu lestvice

Odločilna Godeas z goloma in Agazzi z obrambami - Ascoli kljuboval Tržačanom tudi z igralcem manj

Triestina je v nedeljo proti Ascoliju dosegla zastavljeni cilj: doseči tretjo zaporedno zmago pred domačim občinstvom. Trener Somma nadaljuje torej z ritmom, ki bi zagotovil neposredno napredovanje: zmaga na Roccu in neodločen izid v gosteh. V zadnjih šestih nastopih je Triestina zbrala kar dvanajst točk, ob tem je viden stalen napredek v igri, tudi ko je trener prisiljen na menjave. Po Torinu je torej na Roccu padel še Ascoli, ki pa je povzročil Triestini nemalo težav in bi si najbrž zaslužil točko. Še pred prvim golom Triestine so imeli gostje kar dve zreli priložnosti za gol, a Triestina ima letos v vratih vratarja, ki bi prav prišel marsikateremu A-ligaškemu društvu. Agazzi brani letos naravnost sijajno in včeraj je poskrbel za nekaj res neverjetnih posegov. V 5. minuti je strel s kratke razdalje Lucija dvignil nad prečko, dve minuti kasneje pa odbil strel Amorosa. Nato mu je priskočila na pomoč še vratnica, ki je odbila Antenuccijev strel. Tretji vrhunski poseg je Agazzi izvedel nad Bernaccijem in izraz napadalca Ascolija je bil dokaj zgovoren: še sam si ni razlagal, kako je Agazziju uspelo se tiste žoge dotakniti. Ob vratarju je Triestina včeraj imela tudi vrhunškega napadalca. Godeas ni izgubil žog, ko je bilo potrebno si je priigrjal prekršek (nega tudi v kazenskem prostoru) in dosegel dva gola, čeprav je zgrešil še eno 11-metrovko, ki jo je imela na razpolago Triestina. Tudi zvezna vrsta je dobro delovala. Cossu je odlično nadomestil Gorgoneja, Stanković in Šedivec sta ravno tako zadovoljila, tako da je Triestina ustvarila precej priložnosti za gol, kar je tudi posledica boljše forme skoraj vseh igralcev. Pred enim mesecem so bili vsi preveč statični, premalo je bilo odkrivanja, medtem ko so se včeraj Testini, Šedivec in Stanković stalno pomikali po

Denis Godeas dosegel dva gola in zgrešil eno enajstmetrovko. Skupno je doslej dosegel 5 golov



igrišču, kar je seveda olajšalo delo Paniju in Cossuju.

**Top:** Nereo Rocco je večkrat trdil, da v nogometni ekipi sta najpomembnejša vratar in napadalec. Triestina je včeraj imela ravno to: Agazzi je vsaj 4-krat odločilno posegel (obramba nad Bernaccijem je vredna več kot dosežen gol), Godeas pa 2-krat zadel in temu dodal vedno koristno delo v pomoč soigralcem.

**Flop:** V nekaterih primerih je bila obramba preveč raztresena in pustila preveč svobode Antenucciju.

**Triestina - Ascoli 2:0 (1:0)**

**STRELEC:** v 9. in v 34. dp Godeas. **TRIESTINA (4-2-3-1):** Agazzi 8; Nef 6, Cottafava 6,5, Scurto 6, Sabato 6,5; Cossu 6,5, Pani 6,5; Šedivec 6,5 (47. dp Croveto), Testini 6,5 (36. dp Siligardi), Stanković 6,5 (47. dp D'Ambrosio); Godeas 7,5. Trener: Somma.

**ASCOLI (4-4-1-1):** Frezzolini; Gazzola, Silvestri, Marino, Micolucci, Di

Donato, Amoroso (36. dp Aloe), Luci (38. Santarelli), Sommesse; Antenucci; Bernacci. Trener: Pane.

**SODNIK:** Celi iz Campobassa 6; IZ-KLUČITEV: Gazzola v 35.; OPOMINA: Gazzola, Silvestri; GLEDALCEV: 7.100.

**OSTALI IZIDI 14. KROGA:** Ancona - Vicenza 2:0, Cittadella - Gallipoli 1:2, Frosinone - Brescia prel., Grosseto - Albinoleffe prel., Lecce - Padova 2:1, Mantova - Cesena 0:1, Modena - Crotono 0:2, Piacenza - Torino 0:0, Reggina - Sassuolo prel., Salernitana - Empoli prel.

**VRSTNI RED:** Lecce 27, Ancona 26, Cesena 25, Padova in Torino 22, Sassuolo, Empoli in Frosinone 21, Modena in Triestina 20, Brescia, Gallipoli in Grosseto 18, Vicenza in Cittadella 17, Crotono 16, Ascoli 15, Albinoleffe 14, Mantova in Reggina 12, Piacenza 10, Salernitana 5.

**PRIHODNI KROG (v soboto, 21. novembra):** Triestina - Cittadella. (I.F.)

## TEKMA »ZVEZD« Izbrana tudi Černic in Manià

Selektor italijanske reprezentance Andrea Anastasi je objavil seznam reprezentantov, ki bodo v nedeljo, 22. novembra igrali na ekshibicijski tekmi Tim All star volley v Rimu. Med 14 vpoklicanimi igralci sta tudi naša slovenska odbojkarja Matej Černic in Loris Manià. V ekipo sta bila ponovno vključena Zlatanov in Fei, ob niju pa še novince v članski reprezentanci Barone (letnik 1987, center, Vibo Valentia) in Buri (letnik 1983, center, Monza). V primerjavi z ekipo, ki je nastopala na evropskem prvenstvu v Turčiji, pa ni več Gavotta, Cisolle, Martina in Fortunata. Gabrski odbojkar bo mesto napadalca delil še s klubskim kolego Savanijem, povratnikom Zlatanovom in Parodijem, Števerjanec Manià pa bo vloga libera, kot na EP, delil z Barijem. Delno prenovljena italijanska reprezentanca bo v nedeljo (ob 18.00) igrala proti najboljšim tujcem, ki igrajo v italijanski A-ligi.

**Vpoklicani igralci:** podajalci: Vermiglio in Travica, centri: Birarelli, Šala, Barone in Buti, napadalci: Černic, Savani, Parodi, Zlatanov; korektorji: Fei in Lasko; libera: Manià in Bari.

## BEACH SOCCER Leghissova Italija začela s pravo nogo



**ABI DHABI** - Italija je na prvi tekmi svetovnega prvenstva nogometa na mivki, ki se pod okriljem FIFA odvija v Dubaju, po podaljškju s 3:2 premagala Argentino. Vesnin nogometaš Michele Leghissa je igral od začetka in je za pomembno zmago prispeval levji delež. Po drugi tretjini je Argentina vodila z 2:1, v tretjem delu pa je Italiji uspelo izenačiti. Odločilni gol je za »azzurre« zatrešal Pasquali v podaljškju. Italija bo v današnjem drugem krogu (ob 15. uri) igrala proti Rusiji.

## Na Trbižu tekme leta 2011 in 2013

**VIDEM** - Leta 2001 in 2013 bo Trbiž vnovič gostil tekmo ženskega svetovnega pokala v alpskem smučanju, je potrdil podpredsednik deželnega odbora Luca Ciriani. Smučarsko središče iz FJK je bilo že vključeno v spored Mednarodne smučarske zveze FIS.

## Prodali 20.000 vstopnic

Za sobotno prijateljsko tekmo v rugbyju med Italijo in Južno Afriko v Vidmu (ob 15.00) so že prodali 20.000 vstopnic, največ pa se bo na stopniščih stadiona Friuli lahko zbralo 34.000 gledalcev, so sporočili organizatorji.

## DRŽAVNE LIGE

### KOŠARKA

#### A-liga

**IZIDI 6. KROGA:** Milano - Cantù 73:53, Avellino - Ferrara 88:78, Varese - Bologna 68:78, Biella - Siena 72:80, Teramo - Caserta 92:85, Pesaro - Rim 73:84, Neapelj - Montegranaro 51:78, Cremona - Treviso 95:73. **VRSTNI RED:** Siena in Avellino 12, Treviso, Caserta, Cantù, Bologna in Biella 8, Milano in Rim 6, Varese, Montegranaro, Teramo in Cremona 4, Ferrara 2, Pesaro 0, Neapelj -2.

### ODBOJKA

#### A1-liga

**IZIDI 11. KROGA:** Treviso - Forlì 3:1, Macerata - Monza prel., Modena - Taranto 3:0, Trento - Verona 3:2, Cuneo - Vibo 3:0, Pineto - Piacenza 0:3, Latina - Perugia 1:3, Loreto prost. **VRSTNI RED:** Trento 26, Piacenza in Modena 22, Cuneo 21, Treviso 19, Perugia 18, Vibo in Verona 17, Macerata in Monza 16, Taranto 13, Loreto 8, Latina in Forlì 6, Pineto 1.

### ROKOMET

#### A1-liga

**IZIDI 7. KROGA:** Castenaso - Girgenti 28:41, Brixen - Ambra 24:20, Meran - Bocen 22:26, Romagna - Mezzocorona 28:29, Pall. Trieste - Pressano 23:23, Prato - Intini Noci 31:36. **VRSTNI RED:** Mezzocorona in Bocen 18, Prato in Trst 13, Pressano 11, Brixen 10, Meran, Girgenti in Intini Noci 9, Romagna 7, Castenaso, 6, Ambra 0.

**ODBOJKA** - Televita Trieste volley 2010 po petem porazu

# V pričakovanju novosti

Odbor išče novega trenerja in morda tudi še enega igralca - Nosilci igre tokrat zadovoljili, ostali pa ne

Prvi set je obetal preobrat v negativni usmeritvi sezone, drugi set je po malem že nakazoval prvo zmago, nato se je vse zarotilo in Televita Trieste Volley 2010 se je moral proti Metallsidru sprijazniti z novim porazom, že petim v prvih petih krogih. Na »psih« igralcev je zagotovo vplival nesrečen konec drugega seta, v katerem so zapravili vodstvo z 22:18 in naredili sedem zaporednih napak. To jim je odvzelo tisto mirnost, ki jo je začasni trener Drasič vendarle znal vcepiti fantom. Tekma je bila sicer tudi v naslednjem setu še naprej izenačena, vnovič pa so bile usodne napake v vseh elementih. Nosilci igre, to so Stefano Mari, podajalec Stefano Rigonat in korektor Cristian Corazza so tokrat igrali tako kot od njih vodstvo pričakuje, žal pa to ne velja za ostale člane moštva, pri čemer je treba povedati, da je Andrea Vatovac igral z bolečinami v hrbtu, Matevž Peterlin pa se je moral preizkusiti v zanj zdaj neobičajni vlogi libera.

Zdaj se stvari zapletajo, v bistvu je ekipa Sloge Tabor že v položaju, ko mora zmagati skoraj na vsaki drugi od naslednjih 22 tekem, če vemo, da je za obstanek v tej ligi potrebno doseči najmanj 30 točk, ob tem, da se v nižjo ligo selijo štiri najslabše ekipe.

Časa za preobrat ni veliko, še posebno če vemo, da bo moštvo že prihodnji teden v Trstu gostilo pepelko Loreggio. Prva naloga odbora je, da najde ustrezno zamenjavo za trenerja Bosicha, saj je Drasič po sobotni tekmi potrdil, da ne namerava voditi moštva in je pozval vodstvo, naj pohiti z imenovanjem novega trenerja. Vendar to naj ne bi bila edina novost, saj je športni vodja Michelli potrdil, da išče tudi še eno igralško okrepitev na položaju krila. Michelli se



Drasič potrdil svojo »začasnost« KROMA

je pogovarjal tudi z menedžerjem Aljose Orla, vendar pa kaže, da bo Goričan vendarle pristal v Prvačini. (ak)

### STATISTIKE

**Top scorerji tedna:** Corazza 24, Mari 16, Slavec 9.

**Skupno po 4. kroga:** Corazza 79, Mari 51, Bassi 31, Slavec 26, Vatovac 25.

**Izidi 5. kroga:** Televita Trieste Volley 2010 - Metallsider 1:3, Loreggia PD - Sisley Tv 1:3, Futura Cordenons - Volley Rosa' 3:1, Biancade TV - Mestrino 0:3, Sarmeola - Motta 3:1, Cles - Monselice 0:3, Trentino - VBU Videm 3:1.

**Vrstni red:** Mestrino 15, Sarmeola, Monselice in Metallsider 12, Cles in Motta 9, Cordenons 8, Trentino 7, Volley Rosa' in Sisley Tv 6, VBU Videm in Biancade 4, Televita Trieste Volley 2010 - 1, Loreggia PD 0.

**Prihodnji krog:** Televita Trieste Volley 2010 - Loreggia (22. 11. ob 18.00)

**KOŠARKA** - A-liga amaterjev

## Končni izid prehuda kazen

Amaterska A liga AcegasAps je doživel še drugi zaporedni poraz na domačih tleh proti solidnemu veronskem Tezenisu. Končni izid pa je prehuda kazen za Tržačane, ki so bili še v 37. minuti v vodstvu z 72:69. Zadnje tri minute in nasploh katastrofalna zadnja četrtina, ki so jo izgubili z 11:30, pa so jim bile usodne. Fenomenalna Benevelli v prvem polčasu in Bocchini v drugem ter dobra obramba nad najnevarnejšim nasprotnikovim strelcem Gueyem so prinesli ob koncu tretje četrtine v doto kar deset točk prednosti in vse je kazalo, da bo Bernardijeva vrsta odnesla prestižno zmago. Na skoraj običajni black out v začetku 3.četrtine so Tržačani dobro reagirali, slika pa se je ponovila v zadnjem delu, ko jim je ostra obramba Tezenisa preprečila lahko pot do koša. K temu so še sami domačini dodali nekaj svojega (iz igre: Scarponi 2:10, Lenardon 1:8, Colli 1:4, 20 izgubljenih žog), a tudi sodniške odločitve so se nekoliko prevesile v korist gostov po tehnični napaki Nobileju in glasnim oporekanjem lisjaka (ali, bolje: podlasice) Faine.

Kakorkoli že, postaja jasno, da je tačas rang tržaške ekipe nekje na sredini lestvice. Za uvrstitev v kon-

čnico pa bo slej ko prej potrebna večja stanovitnost in brzokone tudi okrevanje tako Benfatta kot Ciglianija.

**Izidi nedeljske tekme:** AcegasAps - Tezenis Verona 77:86(18:21; 49:38; 66:56)

**ACEGASAPS:** Lenardon 5, Marisi 3, Spanghero 5, Bocchini 23, Benevelli 27, Colli 4, Scarponi 5, Crotta 5, Cigliani in Medizza n.v.

**TEZENIS VERONA:** Dri 11, Gandini 7, Gabellieri, Gueye11, Ferrarese 25, Campiello12, Nobile 11, Bellina 9, Silvestrucci, Panni n.v.

**Izidi 9.kola:** Ozzano - Treviglio 70:63; Omegna - Brescia 74:70; Riva del Garda - Castelletto Ticino 76:87; Montecatini - Fidenza 75:65; Trento - Osimo preložena; AcegasAps - Verona 77:86; Jesolosandona - Fortitudo 51:74; Forlì počival. **Vrstni red:** Fortitudo Bologna 18, VemSystem Forlì 14, Tezenis Verona in PentaGruppo Ozzano 12, AcegasAps Trst, Bitumcalor Trento, Paffoni Omegna in Leonessa Brescia 8, Nobili SBS Castelletto Ticino, Cartiere Riva del Garda, Edilcost Osimo in Co.Mark Treviglio 6, AgricolaGloria Montecatini in Siaram Fidenza 4, Jesolosandona Bk 0.

Marko Oblak



NAŠ POGOVOR - Načelnik OOZUS-a Marko Presl

# Učiteljev je veliko, primanjkujejo pa trenerji

OOZUS šteje 35 operativnih učiteljev, 19 z najvišjo stopnjo

Med subjekti naše športne dejavnosti je od leta 2004 tudi Osnovna organizacija učiteljev smučanja (OOZUS), ki bo čez nekaj tednov postala tudi pravno priznana stanovska organizacija. Gre za edini primer v naši manjšini in želi biti vez vseh učiteljev smučanja. Od ustanovitve je načelnik organizacije Marko Presl, član SK Devina, letnik 1972, ki je učitelj smučanja nepretrgoma že 18 let.

**Koliko učiteljev združuje OOZUS?**

Včlanjenih je približno 60 učiteljev, 35 pa je operativnih. Najvišji naziv - učitelji tretje stopnje (U3), ki ga je možno prejeti v Sloveniji, ima 19 učiteljev. Med temi je 13 učiteljev s Tržaškega in trije z Goriškega. Med člani je tudi 6 učiteljev deskanja: štirje prve stopnje, po eden pa druge in tretje stopnje.

**Se je po zapletih uredil status slovenskih učiteljev v naši deželi?**

Od leta 2007 delujejo nemoteno učitelji tretje stopnje, od lani pa tudi učitelji druge stopnje. Vsi morajo izpolnjevati določene pogoje, eden od teh je, da morajo biti vpisani v seznam deželnih učiteljev smučanja. Naši učitelji lahko učijo za matični klub oz. kateri koli zamejski klub, lahko pa tudi za katero od šol v deželi. Vsekakor vedno v skladu z deontološkimi načeli in ne v konkurenci z obstoječimi šolami na terenu.

**Pripravljate statut organizacije. Kaj to pomeni?**

OOZUS je od svoje ustanovitve imela notranji pravilnik, delovali pa smo v sklopu ZSSDI in smo bili v bistvu »nevidna« organizacija. Delovali smo nekako kot komisije znotraj ZSSDI-ja. S statutom in torej pravnim priznanjem pa želimo dobiti svoj videz in pravno priznanje.

**Katere so glavne razlike s prejšnjim OOZUS-om?**

Razlik ne bo veliko. Imeli bomo možnost proučevanja za prispevke. Obenem pa želimo, da bi se člani zavedali, da spadajo v funkcionalno organizacijo, ki bo skrbela za njihovo nemoteno delovanje. S spremembo želimo tudi biti upoštevani s strani javnih organizacij tako pri nas kot v mednarodnem merilu.

Istočasno pa bo to omogočilo nemoteno sodelovanje z Zvezo učiteljev in trenerjev smučanja (ZUTS), ki je naša krovna organizacija v Sloveniji. Tudi v Slove-



niji in Italiji so učitelji združeni v različne stanovske organizacije.

**Ali je to nek zametek skupne šole smučanja oz. ideje, ki bi združenju omogočila »razporejanje« učiteljev po klubih?**

Ideja o naši zamejski - skupni šoli smučanja je stara in nekje postavljena kot cilj našega delovanja. Zavedamo pa se, da večina v to ne verjame oz. skeptično gleda na to. Ker se večina naših članov ukvarja z učenjem amatersko in v prostem času, je odprtje komercialne šole absurd. Poleg tega pa bi bilo treba izpolnjevati še cel kup strogih parametrov, za katere nismo še pripravljani.

Glede razporejanja pa je to že urejeno, saj se večina naših članov posamično dogovarja s klubi. Tam, kjer naši učitelji primanjkujejo, se klubi poslužujejo učiteljev iz Slovenije. Izjema je Mladina, ki se na plastični stezi v Nabrežini poslužuje italijanskih učiteljev, čeprav smo tudi nekateri slovenski učitelji člani tamkajšnje šole in bi lahko torej vodili tudi mi njihove tečaje.

**Katere bi lahko bile prednosti naše šole smučanja?**

Prednosti bi bile tiste, ki jih ima vsaka komercialna šola: večji zaslužek ter nemoteno in suvereno delovanje. Taka šola pa bi imela negativen vpliv na klube, ki bi tako izgubili člane-učitelje. Taka šola bi torej ogrozila klubsko delovanje, ki sloni na prostovoljnem delu, z ugodnimi cenami tečajev. Zato je pravilno, da podpiramo delovanje klubov s svojim strokovnim znanjem.

**SK Brdina že sodeluje s šolami: na**

zimovanjih dijake učijo slovenski učitelji smučanja. Podpiraš idejo?

Seveda. Čestitke Brdini: taka pobuda je hvalevredna, saj je edina v naši deželi. Podoben projekt se že nekaj let razvija v devinsko-nabrežinski občini v režiji SK Devin in Sci Club 70 s pomočjo prispevkov EU za promocijo smučanja in ostalih manj popularnih športov. Učitelji OOZUS-a učijo skoraj 70 slovenskih učencev.

**Ali bi s pravno spremembo lahko OOZUS koordiniral sodelovanje s šolami?**

Tako sodelovanje bo lahko steklo, ko bomo pravni subjekt.

**Ali delujejo v klubih samo slovenski učitelji - torej učitelji, ki govorijo slovenski jezik?**

Večina učiteljev je pripadnikov manjšine ... So pa tudi primeri, kjer je učitelj italijanske narodnosti: to predvsem zato, ker so tudi člani - stranke klubov italijanske narodnosti. Vse to pa je odvisno od politike društev, ki je ne bom komentiral. Naloga učitelja je, da dela v skladu s svojimi načeli in spoštovanju pogodbe z društvom.

**Ali obstaja še kak razvoj na področju učiteljev smučanja pri nas?**

Učiteljev je veliko, primanjkujejo pa nam trenerji. Lepo bi bilo, da bi se mladi bivši tekmovalci strokovno usposobili. Tako bi se lahko naši klubi, ki razvijajo tekmovalno dejavnost, posluževali naših trenerjev.

**Zakaj pri smučanju podpirate izobraževanje pri ZUTS-u, torej v Sloveniji? Večina slovenskih trenerjev v drugih športih se izobražuje prek italijanskih športnih zvez.**

Pri ostalih športih je izobrazba verjetno enostavnejša, s tem pa nočem podcenjevati kategorij! Pridobitev italijanske licence učitelja smučanja je finančno zelo zahtevna in se je lahko poslužujejo samo nekateri. Sami pa podpiramo izobraževanje v Sloveniji iz preprostega razloga, ker smo Slovenci in sodi slovenska šola v sam svetovni vrh. Proces izobraževanja v Sloveniji pa je dejansko zelo dober in popoln, kajti pot do profesionalnega naziva U3 traja najmanj tri leta. Ob tem pa so vsako sezono obvezni seminarji, na katerih izpolnjuješ znanje in pridobivaš nove informacije. Gre v bistvu za stalno izpopolnjevanje in učenje na visoki ravni.

**Veronika Sossa**

## NEMOGOČI PAR



Rado Jagodic

Daniela Ciocchi

**OBLIKOVALEC**

**Športni uspeh?**  
Neuspešno sem se preiskusal v številnih športih, zato je bil največji uspeh koš v košarkarski prvi diviziji.

**Najljubši športni mentor?**  
Gotovo Boris Košuta pri tenisu.

**Kdaj ste bili zadnjič v športni opremi?**  
Lani, ko sem šel na Krn.

**Rekreacija: kaj, kdaj, kako, koliko in kje?**  
Trenutno hoja, ko utegnem.

**Najljubši športnik, športni klub, reprezentanca?**  
Športnik Mats Wilander, klub Hellas Verona, ko je bil nogometni državni prvak v osemdesetih, reperezentanca ... Še največ mi je všeč atletska jamajska.

**Športnik med kolegi?**  
Med kolegi verjetno ni športnikov.

**Dobite vstopnici za ogled olimpijskih iger. S kom greste v London?**  
Z Andrejko.

**Športna kultura: kdo je trenutno prvi v italijanski nogometni A-ligi?**  
Inter.

**Točno. Poznate Danielo Ciocchi?**  
V bistvu ne, ampak vem, da je odbojkarica. (pv)

**Študijski uspeh?**

Matura na takrat še eksperimentalnem pedagoškem liceju.

**Najljubši učitelj ali profesor?**  
Med vsemi bi rekla Marisa Skerk.

**Kdaj si bila zadnjič v gledališču, na razstavi ali v muzeju?**  
Grem večkrat na predstave prijateljev. Zadnjič sem bila septembra v Finžgarjevem domu na Opčinah.

**Branje: kaj, kdaj, kako, koliko, kje?**  
Vsak dan dnevnik, malo revij, knjige predvsem poleti. Berem vsekakor predvsem zvečer.

**Najljubša glasba, knjiga, film?**  
Glasba rock in grunge (Nirvana itd), film Matrix, knjiga Angeli in demoni.

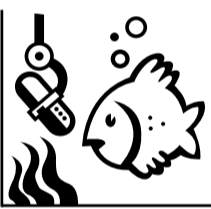
**Intelektualec v tvojem športu?**  
Franko Drasič.

**Dobi vstopnici za ogled Louvra. S kom greš v Pariz?**  
S trenerjem, da ne bi sitnaril, ker me ni na treningu.

**Splošna kultura: kdaj se je razvila umetniška smer futurizem?**  
Ma hvala! Futur... torej dvajseto stoletje. Bo dovolj?

**Manifest so izdali pred stotimi leti. Poznaš Rada Jagodica?**  
Recimo, da še nisem šla na pivo z njim v »Liverpool«. (pv)

Ta je pa dobra!



»Če med društvimi ne bo združevanja, iskanja sinergij, ne vem, če bomo imeli 50-letnico.«

(Predsednik SZ Mladost Ivan Pahor ob 40-letnici društva, STV RAI, 10. 11.)

**Italijanski in slovenski ministri odigrali dolgočasno tekmo brez golov.**

(Nadnaslov v Primorskih novicah po srečanju na Brdu, 10. 11.)

**»Po atletiki mi ni dolgčas. Imam več časa zase in za prijatelje, igram pa tenis.«**

(Primož Kozmus po prejetju priznanja za atleta leta, 13. 11.)

**»V C-ligi je več zabave in prostega časa ob vikendih, je bolj mirno in je manj stresa.«**

(Odbojkarica Martina Coretti o razlikah z B-ligo, Il Gazzettino, 14. 11.)

**»Turbo Marit Bjoergen nam je res izprašala riti skoraj za minuto, a me zaradi tega ne skrbi.«**

(Petra Majdič po prvi FIS tekmi sezona, Dnevnik, 16. 11.)

## ŠPORTNA SLIKOVNA KRIZANKA

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI NA STRANI PRIREDITEV

SESTAVIL LAKO	NAŠA ODOBJARICA (IVANA)	OMENITEV	SLOVENSKI MATEMATIK (JOZE)	MESTECE PRI BOČNJU	KRATKO URADNO SPOROČILCE	NIKOLAJ ČERKASOV	TIBETANSKO GOVEDO	RAZLENJEVANJE STAVKA V SLOVNICI	ZVEZDNIK NBA (JASON)
ZAPRT PROSTOR ZA VRSTE PRICEV									
PREBIVALCI NOVE CELINE									
AZJSKA DRŽAVA POD HIMALAJO						POSODA ZA KOPANJE, BANJA			
TINA MAZE			DELAVEC, KI RUJE	OSEBNI ZAIEMEK			LOKAR DANILLO		
STARA ENOTA ZA POSPESEK				PLAVALLEC THORPE			LOJZE ABRAM		NAJPOGOSTEJŠI VEZNIK
FOTO LAKO	SMUČARSKI CENTER V KOLORADU	POČITNIŠKA PRIKOLICA	IT. NOGOMETAS (BOBO)			NORDIJSKA BOZANSTVA	AM. ZVEZNA DRŽAVA		
MENICNO JAMSTVO				LETALO, KI VZLETA IN PRISTAJA NAVPIČNO	NAŠ TRENER LASSICH			ALESSANDRO NESTA	
MLEČNI IZDELEK		LONČENA POSODA	NEKD. PREDS. BREGA			RUSJANOVO LETALO		SVEDSKI PISATELJ IN PESNIK HANSSON	GOBICE, SPRH V USTIH
IGRA Z ZOGO PRI BASKIH IN SPANCIH						PRVI MITOLOŠKI LETALEC	ALOJZ IHAN		
SPOLNO PREOBLJIV CLOVEK								HRUP, NEMIR, TRUŠC	
KEMIJSKI ZNAK ZA NIKEL			FRANCOSKI VOZNIK FI PROST					METULJ Z OČESCI NA KRILIH	

SLOVARČEK - LEP = slovenski matematik • OLA = švedski pisatelj in pesnik Hansson • ORA = mestece južno od Bocna

## 360 STOPINJ

## Matteo Marusič

# Z gorskim kolesom je 60 km z višinsko razliko 1785 m že dvakrat prevozil



Matteo Marusič (rojen 8. 5. 1983) je standardni igralec Jadrana v deželni C-ligi. Združeni ekipi se je pridružil v sezoni 2006/07, pred tem pa je košarkar igral v drugih deželnih ekipah. Po sledih očeta Jordana (bivši košarkarski prvotigaš) je sicer stopil šele v srednji šoli, saj je pred tem igral eno sezono nogomet (bil je vratar) pri Sanrocchese. Košarko je začel trenirati pri UGG, nato pa je pred prihodom k Jadranu igral še pri NPG, Arditi in pri tržiškem Falconstaru. Preizkusil se je tudi v B1- in B2-ligi. Ob košarki pa zelo rad kolesari. Všeč mu je gorsko kolesarstvo: že drugič se je preizkusil tudi na prestižnem tekmovalnem Dolomiti Super bike v Alti Pusterii: »Letos julija sem kot la-

ni prevozil krajšo razdaljo, in sicer 60 kilometrov z višinsko razliko 1785 m.« je povedal Matteo iz Štandreža, ki se tekem udeležuje s prijateljem, s katerim bi se rad udeležil še kake druge preizkušnje. Matteo je dokončal triletni univerzitetni študij, sedaj pa je zaposlen kot geometer v Žgoniku. **Stan:** za zdaj single :-P **Ostali športi:** gorsko kolesarstvo, plaža, žur **Moj mentor:** Drugo **Ostale dejavnosti in konjički:** berem, fotografija in potovanja **Dnevnik, revije, TV-dnevnik, TV-oddaja:** Piccolo, /, TG3, I Grifild **Spletna stran:** www.nba.com **Knjiga na nočni omari:** Papillon (Henri Charriere) **Najljubša glasba:** poslušam vse: rock, blues,

jazz, rap, klasično glasbo **Najljubši film:** He got game, How hig, Le iene, Saw **Moj lokal:** Dodo **Najljubša jed:** Ljubljanska pri Gianniju **Najljubša pijača:** ledeno pivo **Mi je všeč/ni mi všeč:** všeč mi je v družbi prijateljev, ni mi všeč dež **Najljubši športnik:** Christian Slavec **Najljubša osebnost:** Joško Samuraj **Najljubše počitnice:** Če ne bi izbral svojega športa, bi rad bil ... kdor testira vzmetnice **Moja himna:** Bambo ocha **Moj vrstni red:** prijatelji, ljubezen, zdravje, šport





DRŽAVNA C-LIGA - Poraz Jadrana Qubik

# Visoko vodstvo ni obrodilo zmage

San Daniele je že v tretji četrtini nadoknadil 14 točk zaostanka - Prevladali obrambi



V treh minutah 12 točk brez zgrešenega meta za Francesca Coca

KROMA

**Jadran Qubik caffè - Super Solare San Daniele 60:71 (24:21, 40:30, 47:50)**

JADRAN: Oberdan 8 (4:4, 2:5, 0:2), Marušič 8 (-, 4:11, -), Sosič 8 (3:4, 1:8, 1:6), Franco (-, 0:5, 0:1), Malalan (-, 0:2;-); Vitez 5 (-, 1:3, 1:2), Ban 1 (1:2, -, 0:2), Slavec 3 (1:2, 1:4, 0:4), Semec 8 (4:4, 2:3, 0:1), Cocco 19 (-, 5:7, 3:3), trener Dražen Grbac. PON: Oberdan (38) in Sosič (40). SON: Jadran 25, San Daniele 18. Skoki: Jadran 39, San Daniele 40.

V osmem krogu državne C-lige je Jadran Qubik caffè doživel prvi novemberški poraz po dveh zaporednih zmagah. Oberdan in soigralci so tekmo dobro začeli, saj so v prvih četrtini skoraj stalno vodili, z izjemo dveh delnih izidov: 4:5 in 7:8. Vodstvo jadrancev je bilo sad boljših odstotkov realizacije pri metu iz igre: 56% proti 33% nasprotnikov. V sedmi minuti so s trojko Alexa Viteza prvič povedli za 6 pik (18:12), potek tekme pa se je bistveno spremenil z vstopom Francesca Coca. V zadnji minuti prve četrtine in prvih dveh druge je goriški bek dosegel kar dvanajst točk s petimi meti in seveda 100% realizacijo. Razlika med ekipama je tako nenadoma narasla na deset pik. Z dobro obrambo in pressingom so Grbčevi varovanci uspešno zaustavljali nasprotnike, ki so v štirih minutah sredi drugega dela zadeli le prosti met. Kljub številnim napakam na obeh straneh so domačini v šestnajsti minuti dosegli najvišje vodstvo šestnajstih

točk (24:40). Že je kazalo, da se Jadrano obeta že tretja zaporedna gladka zmaga, ko so tudi gostje strnili svoje vrste v obrambi. To je spravilo v škripce domačine, ki so nato prepogosto zaključili iz neizdelanih položajev, zgrešili pa so tudi nekaj enostavnih metov izpod koša. Do glavnega odmor niso dosegli niti točke, nasprotniki pa so lahko zmanjšali zaostanek. Jadranova kriza v napadu se je nadaljevala tudi v drugem polčasu: v prvih šestih minutah je zadel samo Cocco, prvič po dvajsetih sekundah igre, drugič pa sredi četrtine. Za njim sta bila izpod koša uspešna še Marušič in Slavec. Ta je v osemindvajseti minuti igre dosegel še prosti met, s katerim je Jadran še zadnjič povedel s 47:46. Obramba je na obeh straneh prevladala nad napadom, tako da je bila igra v tem delu vse prej kot dopadljiva. San Daniele je v napadu le začel zadevati in iz minute v minuto manjšal zaostanek. Z dvema trojkama Colutte so Furlani po skoraj 25. minutah zasledovanja prehiteli goste. S trojko tokrat razpoložena Sosiča je Jadran še zadnjič izenačil minuto in pol po začetku četrtega dela. Proti conski obrambi nasprotnikov so Slavec in soigralci metali predvsem iz zunanjih položajev, met pa jim sploh ni šel od rok. San Daniele si je s trikrat večjim odstotkom realizacije do osemindvajsete minute priigral šest točk naskoka, v poslednjih dveh minutah pa prednost skoraj podvojil. (M.O.)

## AKTUALNO

### Kristjana Ferfogle ni več v deseterici

Jadranovca Kristjana Ferfogle tudi v nedeljo ni bilo v deseterici, to pa ne zato, ker bi bil poškodovan, temveč ker se je odločil, da se »umakne«. »Še vedno treniram z Jadrantom, nisem pa več v deseterici in do decembra ne bom igral. Že tri tekme me trener ni vključil v deseterico, zato sem se odločil, da se kar sam umaknem, da trener ne bo imel več težav pri izbirah. Ekipi pa še vedno ostajam blizu in Jadran spremljam na domačih tekmah. Trener in še nekateri pravijo, da nisem v formi. To pa ne drži: sem v formi, manjka pa mi igranje. Lani sem dokazal, kaj veljam: bil sem drugi Jadranov strelac in glavni organizator igre cel drugi del prvenstva. Res pa je, da sem zaradi službenih obveznosti včasih spustil kak trening,« je potrdil 25-letni Kristjan.

Športni direktor Jadrana Sandi Rauber je potrdil, da Kristjan ni več v deseterici, dodal pa je še: »Kristjan ostaja na seznamu igralcev. Če ga bomo potrebovali, bo ekipi spet na razpolago. Tačas ni v najboljši formi.« (V.S.)

## NAJBOLJŠI STRELCI

**Ta teden:** Haskič (Br) 28, Klarica (Br) 22, Cocco (J) 19, Lokatos (Br) 16, Zaccaria (K) 13, Švab (K) 12, Godnič (K) 11.  
**Skupno drž. C-liga:** Sosič 125, Cocco 70, Slavec 56, Marušič 54, S. Ferfogle 49, Malalan 38.  
**Skupno dež. C-liga:** Klarica (Br) 145, Haskič (Br) 127, Alberti (B) 99, Šušteršič (B) 76, Madonia (B) 72, Crevatini (B) 66, Secchet (Br) 63, Krizman (B) 62, Buttignoni (Br) 54, Bole (B) 51.  
**Skupno D-liga:** Švab 115, Zaccaria 75, Lisjak 61, Paoletič 52, Gantar in Godnič 27.

## EDI SOSIČ

### »Upam, da to ni začetek Jadranske krize«

Na Jadrantovi nedeljski tekmi je med publiko sedel tudi Edi Sosič, oče jadrancev Petra in odgovorni za statistiko pri Borovi članski ekipi v deželni C-ligi. Sosič pozna tako deželne kot državne tretjeligaše, saj je v prejšnjih sezonah sledil usodi Svetoivančanov v višji ligi.

**Jadran je tokrat po petnajstih minutah igre zanesljivo vodil. Kaj se je za tem zataknilo?**

Po mojem mnenju niso več imeli dobrih možnosti meta. Kot po navadi je San Daniele igral zelo agresivno v obrambi, branilci so bili zmeraj na možu. V bistvu je to isto orožje, ki ga je Jadran uporabil na prejšnji tekmi in tudi na delu te. Jadrantovi so tekmo skušali rešiti s trojkami, ker je bilo težko prodirati proti košu. Pod košem je v prvem polčasu zadeval vsaj Marušič, v drugem pa niti on. Škoda, da Peter Franco in Saša Malalan nista dosegla niti točke. Upam, da je to le »črna pika«, ne pa začetek krize. Ekipa je vsekakor igrala skupinsko, žoga je krožila, le met tokrat ni šel.

**Kateri pa so razlogi za Borov zadnji poraz?**

Pri Boru nekateri igralci skušajo sami rešiti tekmo. Ne zavedajo se, da preveč metov istega igralca ohromi igro ekipe. Moralni pa bi si pomagati drug drugemu, ne smejo se potreti niti v primeru trenutne slabše igre. Ekipa je mlada, nekateri morajo komaj sprejeti, da je prišlo do zamujave trenerja. Igrati morajo skupinsko, saj lahko samo tako dosežejo svoje cilje. (M.O.)

## PROMOCIJSKA LIGA

### Prvi poraz Sokola

**Libertas Barcolana - Sokol 71:65 (17:5, 41:19, 49:41)**

SOKOL: Guštin 1, Spadoni 7, Trampus, Rogelja, Malalan 2, Umek 10, Doljak 25, Piccini, Krizman 20, Budin n.v., Vescovi, trener Emili. SON: 22. PON: Doljak (38); 3 točke: Doljak 3, Spadoni 2, Umek 2, Krizman 1.

Nabrežinski Sokol je doživel prvi prvenstveni poraz predvsem zaradi zelo slabe igre v prvem polčasu. Nabrežinska ekipa je sicer nastopila okrnjena (brez Marka Hmeljaka, Gregor Budin pa je zaradi nesaniirane poškodbe sedel vso tekmo na klopi), poraza proti povprečni ekipi Barcolane pa nihče ni pričakoval. »Usoden je bil prvi polčas. V prvi četrtini smo dosegli le pet točk, v drugi nam je šlo nekoliko bolje. Gostitelji pa so bili izredno točni pri metu za tri točke, tako da smo ob polčasu visoko zaostajali. V drugem polčasu smo igrali odločno bolje, nasprotniku smo se približali na pet točk. Zaostanek iz prvega polčasa pa je bil previsok, da bi ga lahko nadoknadili,« je po tekmi dejal Sokolov trener Marko Emili. V Sokolovih vrstah je bil najboljši Denis Doljak, ki se je poizkuševalno boril v obrami in je bil s 25 točkami tudi najboljši strelac svoje ekipe. (Iako)

**DANES:** ob 20.45 v telovadnici Kulturnega doma Dom - Mossa

## C-LIGA IZIDI 8. KROGA

NBU - NPG 79:70, Montebelluna - Oderzo 76:82, Pordenone - Rovigo 79:48, Marghera - Spilimbergo 88:84, Jadran Qubik - San Daniele, 60:71 Caorle - Virtus UD 83:52, Codroipo - Padova 100:94, San Vendemiano - Pool Venezia 50:55,

Pordenone	8	7	1	608:482	14
Caorle	8	7	1	585:480	14
Oderzo	8	6	2	573:527	12
Codroipo	8	5	3	601:584	10
Marghera	8	5	3	581:575	10
Padova	8	4	4	566:556	8
Pool Venezia	8	4	4	545:538	8
NPG	8	4	4	529:528	8
NBU	8	4	4	589:594	8
Virtus UD	8	4	4	526:544	8
Spilimbergo	8	3	5	596:625	6
San Daniele	8	3	5	551:587	6
Montebelluna	8	3	5	535:577	6
<b>Jadran Qubik</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>541:564</b>	<b>4</b>
San Vendemiano	8	2	6	555:604	4
Rovigo	8	1	7	445:561	2

**PRIHODNJI KROG:** NPG - Pordenone. Rovigo - NBU, Virtus UD - Jadran Qubik (22.1. ob 18.00), Spilimbergo - Codroipo, San Daniele - Caorle, Oderzo - San Vendemiano, Pool Venezia - Montebelluna, Padova - Marghera

## C2-LIGA IZIDI 7. KROGA

Ardita - Goriziana 88:67, Credifriuli - Breg 80:88, Bor Radenska - UBC 49:63, Latisana - CUS Udine 74:41, Santos - Collinare 83:72, Venezia Giulia - Ronchi 72:78, CBU - Alba 86:91, Roraigrande - Servolana 88:99

Santos	7	7	0	547:451	14
<b>Breg</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>567:512</b>	<b>12</b>
Roraigrande	7	6	1	543:525	12
Latisana	7	5	2	574:520	10
Alba	7	4	3	570:548	8
UBC	7	4	3	510:499	8
Ardita	7	4	3	508:516	8
Venezia Giulia	7	3	4	497:471	6
Servolana	7	3	4	550:542	6
CBU	7	3	4	529:550	6
Collinare	7	3	4	523:547	6
Goriziana	7	3	4	435:462	6
Ronchi	7	2	5	527:551	4
<b>Bor Radenska</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>485:540</b>	<b>2</b>
Credifriuli	7	1	6	555:610	2
CUS Udine	7	1	6	488:564	2

**PRIHODNJI KROG:** Ardita - Bor Radenska (21.11 ob 18.30), Servolana - Goriziana, UBC - Alba, CUS Udine - Roraigrande, Venezia Giulia - Santos, Breg - CBU (21.11. ob 20.30), Collinare - Latisana, Ronchi - Credifriuli

## D-LIGA VZHOD IZIDI 7. KROGA

Grado - Dentesano 58:69, Perteole - Don Bosco 82:70, Romans - NAB 86:60, Dinamo - Sbrindella 66:82, Monfalcone - San Vito 83:82, Geatti - Kontovel 67:57

Geatti	7	7	0	541:439	14
Monfalcone	7	6	1	532:485	12
Sbrindella	6	5	1	469:427	10
<b>Kontovel</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>448:453</b>	<b>8</b>
Romans	6	3	3	434:393	6
Dentesano	6	3	3	417:380	6
Grado	7	3	4	486:496	6
San Vito	5	3	2	373:375	6
Villesse	6	3	3	391:435	6
Perteole	6	1	5	453:475	2
NAB	6	1	5	435:489	2
Dinamo	5	1	4	332:376	2
Don Bosco	6	1	5	357:428	2

**PRIHODNJI KROG:** Grado - Romans, Sbrindella - Monfalcone, Dentesano - Perteole, San Vito - Dinamo, NAB - Geatti, Don Bosco - Villesse, Kontovel bo prost

## DEŽELNE LIGE - V C2-ligi

### Breg dohitel Roraigrande na 2. mestu Vodilni Santos melje z bivšimi borovci

Kontovel lahko po doslej prikazanem cilja na boj za uvrstitev v končnico za napredovanje

Po sedmem krogu deželne C-lige ostaja nepremagan na vrhu edino le tržaški Santos, pri katerem igrajo bivši borovci Giacomi (29 točk), Visciano (15) in Fumarola (14) v velikem slogu. Breg je s šestim zaporednim uspehom dohitel na uglednem drugem mestu Roraigrande, ki je doma nekoliko presenetljivo doživel prvi poraz proti Servolani. Kot četrta sila prvenstva pa se uveljavlja Bosinijeva Latisana, ki je v petek osvojila novi točki na neugodnem igrišču mladincev Snaidera. Zgornji del razpredelnice dopolnjujejo videmski UBC (ki je v soboto plenil na Prvem maju), krminka Alba in goriška Ardita, vsi trije so tokrat zmagali.

Na dnu ostajajo pri dveh točkah Bor Radenska, Cervignano in videmski CUS. Treba je vedeti, da izpadejo kar štiri ekipe, natančneje dve neposredno po 30 krogih rednega dela in dve po play-outu, v katerem sodelujejo štiri postave, in sicer uvrščene od 10. do 14. mesta. Svetoivančani, ki jih je v soboto prvič vodil novi trener Roger Zovatto, morajo zato začeti nizati točke in čim prej dohiteti skupinico petih ekip, ki imajo po šest točk (4 ima samo Ronchi). V soboto čaka borov-

ce nova izjemno težka naloga v gosteh pri goriški Arditi, Brežane pa v domačem brlogu v Dolini na papirju lažja tekma proti mlademu videmskemu CBU. Sedem dni kasneje, in sicer v soboto, 28. novembra, pa bo ob 20.30 na Stadionu 1. maja slovenski derbi.

V beli, vzhodni skupini D-lige, so ekipe konec tedna že stopile v drugo četrtino prvenstva. Korak z videmskim Geattijem, ki Kontovelcev vsekakor ni nadigral, drži tržaški Gasthaus z An-

drejem Adamičem, ki je v soboto v zadnji sekundi ugnal močni, toda doslej ne tako uspešni San Vito. Kontovel, ki bo v sobotnem krogu prost, je še naprej četrti na lestvici in menda lahko cilja na boj za uvrstitev v play-off. Pod vrhom je sicer liga dokaj izenačena, lepo preseneča novinec z Videmskega Sbrindella, manj kot so pričakovali, pa so doslej zbrali poleg San Vita tudi Grado in Don Bosco s Sašo Krčaličem.

### 😊 Haskič-Klarica pridelala 50 točk

V Bregovem taboru so se sicer veselili šeste zaporedne zmage, vendar so ugotavljali, da proti povprečnemu tekmevcu Krašovčeva ekipa tokrat ni igrala najbolje. Ko pa doseže 88 točk, težko izgubiš tekmo, pa naj bo to doma ali na tujem. Dvojica »tujcev« Haskič - Klarica je skupaj »pridelala« novih 50 točk. Izumitelj košarke James Naismith je bistvo igre videl prav v doseganju košev, se pravi v dejstvu, da se zadene obroč večkrat kot nasprotnik.

### ☹ Met iz igre za glavobol

Isti Naismith bi bil upravičeno jezen na košarkarje Bora in Kontovela, ki so tokrat izgubili in končali tekmo pri 49 oziroma 57 točkah. Oboji so sicer v obrambi večji del tekme garali (tudi učinkovito) kot pridne mravljice, toda kaj, ko z žogo v roki niso znali nikakor biti uspešni. Zgolj za primer, če seštejemo met iz igre Gerjevičevih in Zovattovih fantov na sobotnih tekmah, znaša skupna statistika 40:113, kar pomeni skromnih 35%...

## NAJ DOSEŽKI

### ROBY PAOLETIČ

Med nosilci Kontovelovega napada in večkratni gost rubrike je bil v prejšnjih sezonah tudi Roby Paoletič, ki pa v letošnji sezoni še ni ujel pravega ritma. »Poslabšal sem se,« je nekoliko samokritično pripomnil 28-letni branilec iz Zgonika. »Upam, da bo šlo bolje predvsem za dobro ekipe.« Igralec, ki je v prejšnjih sezonah zadeval povprečno 14 ali več točk na tekmo, nima preferenčnih pozicij za met. Na članski ravni je na eni tekmi dosegel največ 38 točk, na mladinski pa celo 85 točk: »Igrali smo derbi z Borom v kategoriji dečkov. Kljub takemu izkupičku smo izgubili,« se spominja Roby. Na članski ravni je enkrat tudi zadel 8 trojk v desetih poskusih.

**Prosti meti:** Lokatos (Br) 5:5, Krizman (B) 5:7 (71, 4 %)  
**Za 2T:** Zaccaria (K) 6:8 (75 %), Cocco (J) 5:7 (71, 4 %)  
**Za 3T:** Haskič (Br) 6:10 (60 %), Klarica (Br) 4:7 (57,1 %)

**Statistika flop:** za 2T: Sosič (J) 1:8 (12, 5 %), Paoletič (K) 1:7 (14, 2 %), Jadran 16:48 (33,3 %) za 3T: Slavec (J) 0:4, Sosič 1:6 (J) (16,6 %).





UMETNOSTNO KOTALKANJE - Svetovno člansko prvenstvo v Freiburgu

# Tanja Romano solidna deveta v obveznih likih

Najboljši izid zadnjih štirih let - Poletovka opravila zelo dober nastop - Jutri kratki program

V nemškem Freiburgu se je začelo svetovno prvenstvo v umetnostnem kotalkanju za članice, Poletova šampionka Tanja Romano pa je v obveznih likih osvojila končno 9. mesto, kar je med članicami njen najboljši izidi v zadnjih štiri letih (najboljša je bila leta 2002, ko je bila šesta) in odlično izhodišče za naskok na kombinacijsko zlato medaljo, ki jo bodo podelili v soboto po koncu dolgega programa.

Naslov prvakinje je osvojila Nemka Julia Woyciechowski, to je mlajša sestra Sandre, ki je bila prvakinja v zadnjih štirih sezonah in se je morala tokrat zadovoljiti z bronastim odličjem, srebrna medalja pa je pripadla Italijanki Elisi Giunti. Vse omenjene tekmovalke so specialiste za obvezne like in se prostega programa ne bodo udeležile. Od Tanjinih konkurentk v kombinaciji je bila boljša le Nemka Inga Knorr (5. mesto), ki pa po znanju v prostem programu zelo zaostaja za poletovko.

Tanja je v dvorani Schanenberghalle na dobro pripravljene podlagi opravila zelo dober nastop, za katerega si je prislužila srednjo oceno 8 z najvišjo oceno 8,9.

»Prvič odkar jo spremljam na svetovnem prvenstvu, je Tanja v obveznih likih pokazala odločnost in zbranost. Večjih napak ni naredila le nekaj drobnih, zato smo lahko z njenim nastopom zelo zadovoljni. V obveznih likih se je letos dobro odrezala tudi na državnem prvenstvu, mogoče se ji je vendarle odprlo,« je po tekmi povedal Tanjin trener Mojmir Kokorovec, ki našo šampionko spremlja skupaj

Uvrstitve Tanje Romano v obveznih likih na članskem SP - 2002: 6.; 2003: 8.; 2004: 8.; 2005: 8.; 2006: 20.; 2007: 11.; 2008: 11.

KROMA



z Lauro Ferretti in kondicijskim trenerjem Andreo Bientinesijem.

Tretja »azzurra« Candida Cocchi je bila včeraj četrta. Uvrstitev slovenskih tekmovalk je naslednja: 12. mesto Teja

Arčon, 19. Nika Arčon in 20. Lucija Mlinarič. Slednji tekmujeta tudi za kombinacijo. Skupno je nastopilo 32 tekmovalk iz Italije, Slovenije, Nemčije, Argentine, ZDA, Španije, Portugalske, Kolumbije,

Japonske, Brazilije, Avstralije, Švice, Tajvana, Mehike, Urugvaj, Nizozemske in Nove Zelandije.

Kot znano, se je Tanja ves pretekli teden mučila s povišano temperaturo in kašljem, njeno zdravstveno stanje pa je bilo že na dan odhoda, to je preteklo soboto, dobro. »Izgubila je dva kilograma, vendar je bil nedeljski neuradni trening uspešen,« je poudaril Kokorovec.

Pred jutrišnjim kratkim programom so tekmovalke imele včeraj popoldan uradni trening v dvorani na freiburškem velesejmu, kjer bodo tekme v prostem programu. Žal se je pokazalo, da je plošča zaradi velike vlage zelo spolzka in tudi počasna, kar je tekmovalke zelo vznejevoljilo. Organizatorji, ki sicer delujejo zelo profesionalno, pa so obljubili, da bodo težavo odpravili že pred današnjim drugim uradnim treningom.

Za zadnje tri tekmovalne dneve so vstopnice že pošle, dvorana pa premore kakih 3.500 gledalcev. (ak)

## VRSTNI RED OBVEZNIH LIKOV

1. Julia Woyciechowski (Nem) 249,900 točke; 2. Elisa Giunti (Ita) 249,100; 3. Sandra Woyciechowski (nem) 248,200; 4. Candida Cocchi (Ita) 244,900; 5. Inga Knorr (Nem) 233,900; 6. Anabela Mendoz (Arg) 232,400; 67. Mariangela Mantuano (Arg) 230,600; 8. Maria Albertarelli (arg) 230,700; 9. Tanja Romano (Ita) 228,600; 10. Niqeuil Garcia (ZDA) 227,700; 12. Teja Arčon (Slo) 219,500; 19. Nika Arčon (Slo) 208,100; 20. Lucija Mlinarič (Slo) 207,700.

BALINANJE - C-liga

## Gaja in Portuale praznih rok

V predzadnjem krogu prvega dela prvenstva C lige je morala Gaja ponovno položiti orožje. V soboto je bila pred sicer zahtevno nalogo, saj se je spoprijela z dobro Triestino. Kljub temu, da se je srčno borila do zadnjega, pa se je stanje v njihovem taboru ni bistveno spremenilo. Točke dosegajo v glavnem eni in isti balinariji. Prav gotovo Dario Calzi ne more biti zadovoljen z le devetnajstimi točkami, ki jih je dosegel v bližnjem in obveznem zbijanju. Nič bolje mu ni šlo niti v dvojicah, kjer je najprej z Leghissio in nato z Milcovichem utrpel pekoč poraz z 1:13. Kot je bilo že večkrat poudarjeno v njihovih vrstah na žalost sameva odlični Sancin, ki se je tudi tokrat izkazal, saj je po prvi zmagi v Boz (z 21:18 je premagal Cappona), spravi na kolena tudi Balosa (13:10). Najkvalitetnejši obračun so številni gledalci imeli priliko videti v tehničnem zbijanju, kjer je razpoloženi Capitano z odličnim izkupičkom zadal Balosu še drugi poraz (21:17). Četrti par točk je isti igralec skupaj s Kramarjem dosegel v dvojicah, ko je z gladkim 13:3 pregal Bonina in Mitrija.

Tudi Portuale se vrača domov praznih rok. Proti zadnjevršenemu Cussignaccu je doživel tesen poraz z 9:11. Kljub porazu so se slovenski predstavniki dobro držali. Doživeli pa so nekaj spodrseljav, ki so bili odločilnega pomena pri porazu svoje ekipe. Srečanje v Pagnaccu pri Vidmu se je pričelo s spodletelim nastopom štafete. Običajno zanesljivi Skupek je zadel le 13 krogel, kar se mu doslej še ni zgodilo tako, da je bilo 25 točk vendarle premalo za zmago (25:30). V Boz je še nepremagljivi Micheli do zadnjega obrata vodil z dvema točkama prednosti, na koncu pa omogočil nasprotniku, da ga je dohitel (21:21). Na res črn dan pa je naletel Doljak, ki je v isti disciplini zbral rekordno nizkih 13 točk. Ostale točke so za Portuale prispevali Skupek v hitrostnem zbijanju (25/37) in skupaj s Tenzjem med dvojicami (13:0), Battain v tehničnem zbijanju (8:5) ter trojka (13:7) v postavi Stebel, Armani in Doljak. (Z.S.)

## HOKEJ NA ROLERJIH - A1-liga Polet ZKB Kwins se oddaljuje od dna

V šestem krogu hokejske A1-lige na rolerjih je Polet ZKB Kwins v soboto iztrgal pomembno točko proti solidnim »gusarjem« iz Civitavecchie. »Točka je zelo pomembna, saj je Civitavecchia solidna ekipa,« je opozoril Poletov spremljevalec Matteo De Iaco. Polet je tokrat igral dobro in zelo motivirano. V prihodnjem krogu, v soboto (ob 20. uri), bo Polet gostoval v Ferrari. »Ferrara je solidna ekipa, toda ne nepremagljiva,« je optimist De Iaco.

**Ostali izidi:** Monleale - Vicenza 1:3, Asiago - Milano 24 Quanta 6:6, Ferrara - Torino 8:3, Modena - Lions Arezzo 3:5.

**Vrstni red:** Vicenza 13, Edera Trst 12, Asiago Vipers, Milano 24 Quanta, Arezzo 10, Pirati Civitavecchia 8, Ferrara 7, Monleale, Polet ZKB Kwins, Modena 4, Torino 0.

## MLADINSKA KOŠARKA Premoč naših ekip več kot očitna

Združena ekipa Bora pustila nasprotniku 16 točk, Breg pa le 6

### UNDER 15 MOŠKI - DEŽELNO PRVENSTVO

**Bor Zadruga kraška banka - Barcolana 106:16 (43:2, 61:6, 85:10)**

BOR: Kocijancič 12, De Luisa 14, Perco 8, Semen 8, Mattiasich 26, Bole 4, Milič 4, Sternad 12, Castriotta 8, Bachi 10, trenerja Sancin in Faraglia. 3T: Sternad 2.

Združeni naraščajniki Bora in Brega so proti nedoraslemu tekmeu opravili le lažji trening, saj je bila razlika v znanju med ekipama več kot očitna, začetniki Barcolane so bili celo preveč skromni, da bi gostitelji lahko kaj odnesli od te tekme. Vseh deset borovcev se je razigralo in vpisalo med strelce, za osvojitve prve zmage se jim pravzaprav ni bilo treba posebej oznojit.

### UNDER 14 MOŠKI - DEŽELNO PRVENSTVO

Konec tedna se je začelo tudi prvenstvo za dečke pod 14. letom starosti. V deželnem prvenstvu nastopa osem ekip, med katerimi tri ekipe slovenskih klubov. To so Breg, Dom in Sokol. V prvem krogu je na igrišče stopil samo Breg, Sokol je zmagal brez boja (Pall. Gorizia B se ni predstavila), Dom pa je tekmo prelozil. Že danes bo na vrsti prvi slovenski derbi med Bregom in Sokolom (ob 18.15 v Dolini).

**Pall. Gorizia »A« - Breg 6:96**

BREG: Gregori, Grill, Gruden, Vavassori, Coretti, Zobec, Giacomini, Geleni, Giacomini, Vascotto, Fonda. Trener: Sila.

Brežani so tokrat nadigrali nasprotnika. V vseh elementih igre so bili boljši. Trener Sila je dal priložnost vsem igralcem, ki redno trenirajo že od avgusta.

JADRANJE - Mednarodna regata TPK Sirena

## Ugodni termin privablja v Barkovlje veliko jadralcev

Tradicionalna novembrska regata v Tržaškem zalivu v organizaciji TPK Sirena je letos odpadla zaradi brezvetrja. Kljub temu se je pri Sireni v Barkovljah zbralo kar 170 jadrnic, otrok in mladih jadralcev pa je bilo nekaj več (nekatero jadrnico so dvosede). Organizatorji so povabili na regato jadrnice iz petih klas: optimist (kadeti in junioresi), laser (radial, standard, 4,7), 420, 470 in snipe, v kateri pa se ni prijavil nihče. Med prijavljenimi je bilo največ jadralcev iz naše jadrnalne cone, nekaj jih je prišlo iz Slovenije, približno dvajset pa iz Madžarske: »Madžari so se regate udeležili že lani, z veseljem pa so sprejeli tudi letošnje vabilo. Na regato smo povabili tudi Avstrije in Hrvatice, ki se niso odzvali. Mogoče so na to vplivale tudi neugodne vremenske razmere, saj smo že vedeli, da ne bodo najboljše,« je pojasnil predsednik Sirene Livio Pertot, ki je bil koordinator regate na kopnem.

Sirena je prejela za izvedbo regate dovoljenje za postavitve dveh regatnih polj: eno za optimiste, druga pa za ostale tri klase. Za pomoč pri izpeljavi regate so letos vprašali sosede, in sicer klub Barcola Grignano. »Posodili so nam dva gumenjaka, Societa' velica triestina pa je posodila jadrnico za žirijo. V organizaciji regate je bilo soudeleženi približno petindvajset članov. Na



Tekmovalci TPK Sirena

KROMA

vsakem gumenjaku sta bila dva, sodelovali pa so tudi s sodniki na morju, približno deset ljudi pa je bilo na kopnem: štirje v tajništvu, drugi člani pa so bili zadržani za gostiteve.

Tako v soboto kot v nedeljo so regate odpadle. V nedeljo je približno ob poldne

zapihal jugo, a je prav kmalu ponehal.

Regate Sirena letos ne bo ponovila, predsednik pa je najavil, da jo bo Sirena organizirala prav gotovo novembra 2010. »Gre za regato, ki privablja veliko jadralcev prav zaradi ugodnega termina, saj v tem obdobju ni drugih regat.«



... in JK Čupa

KROMA



V pričakovanju vetra

KROMA





*Derbi*



*Težaško delo*



*Reševanje rebusa*



*Preventiva*



*Pit stop*





**Podvodni mož**



**Navodila**



**Karambol**



**Bodi tiho**





TEKMA KROGA - Derbi v Sovodnjah

# Zamejski primat Soče lahko ogrozi le še Val

Že v soboto derbi v Štandrežu - Olympia zdaj z zmanjšanim potencialom v napadu

## 5. KROG Valovci ugodno presenetili

V moški C-ligi je pomembne tri točke dosegel Val Imsa, ki je prvič letos premagal ekipo, ki se poteguje za mesto v play-offu. Ključni za zmago proti Basilianu so bili dobra obramba, taktični servis in posrečene menjave trenerja Makuca. Brez točk se vedno ostaja Sloga, ki se je še posebno v drugem setu zelo dobro upirala boljši Buji, v ostalih dveh pa so bili domačini prepričljivo boljši tudi zaradi številnih napak Peterlinovih varovancev.

V ženski C-ligi je bil za zmago slogašič spet odločilen prehod na sistem igre z dvema podajalkama, s katerim je ekipa očitno veliko bolj uravnotežena. Z novima dvema točkama je Sloga List še rahlo popravila svoj položaj na lestvici, rezultati zadnjih krogov pa so tudi pokazali, da sodita Sangiorgina in Pordenone, ki sta doslej edina premagala našo ekipo, med favorite za play-off. Na predzadnjem mestu ostaja združena ekipa Bora in Brega Kmečka banka, ki pa je v soboto dva seta igrala zelo dobro in je tudi manj grešila, v polju pa je končno bila nekoliko bolj dinamična. Če hočejo plave kmalu prebiti led, morajo tak ritem ohraniti celo tekmo.

Tretjič zapored je v ženski D-ligi slavil Kontovel, ki se je z novo zmago povzpел v zgornji del lestvice. Varovanke trenerke Tanje Cerne s svojimi nastopi dokazujejo, da so lahko v letošnjem prvenstvu konkurenčne, v naslednjem krogu pa lahko svojo zmagovitost serijo še podaljšajo. Prazni rok je ostal goriški Govolley, ki se letos bolj kot proti nasprotnikom v prvenstvu bori proti smoli. Trener Rajko Petejan je že na začetku sezone imel malo igralk na razpolago, nato so prišle na vrsto poškodbe, zdaj pa še gripa.

V moškem delu tega prvenstva je drugo zmago dosegel Naš prapor, ki sicer še vedno ni igral, kot zna, a je kljub temu osvojil tri zlati vredne točke v boju za obstanek, v katerem ima očitno letos veliko možnosti za ohranitev statusa deželnega ligaša.

Soča je zlahka ukrotila napad Olympie

BUMBACA



Tudi drugi letošnji derbi med slovenskimi predstavnikoma v moškem deželnem prvenstvu C-lige se je končal z zmago odbojkarjev Soče. Igralci trenerja Lucia Battistija, potem ko so že pred nekaj tedni slavili proti ekipi Sloge, so tokrat brez posebnih težav premagali sicer okrnjene goste iz Gorice, odbojkarje Olympije. Pri le-teh je bila v vsem opazna odsotnost mladega krilnega napadalca Matije Komjan-

ca. Trener Zoran Jerončič brez dvoma mora računati na čimprejšnji njegov povratak, kajti v tem trenutku, kot tudi v bližnji bodočnosti, ne razpolaga z ustreznimi zamenjavami. Vrzal je bila vsem očitna tudi na sobotnem derbiju, ko sta krilna igralca ekipi prispevala le skromnih 7 točk in sta imela tudi precej težav s sprejemom uvodnega udarca, kar posledično dodatno otežkoča organizacijo igre.

Sobotno srečanje morda tudi zaradi tega ni bilo kdove kako zanimivo, kar pa nikakor ne more prikrivati zaslug domačih igralcev, ki so odigrali srečanje na ravni svojih sposobnosti in predvsem obdržali vajeti igre v lastni režiji. Doprinos mlajših igralcev, ki se jim letos ponuja možnost, da redno nastopajo, je iz tekme v tekmo konkretniji, kar je lahko dodatno jamstvo za nadaljnji uspešni potek prvenstva. Po tem dvoboju smo lahko videli tudi, da se bodo Sočani lahko upravičeno potegovali za neuradno lovoriko najboljšega slovenskega predstavnika v ligi. Njihov edini tekmeček je štandreški Val, ki ravno tako zaseda in cilja na mesto v zgornji polovici prvenstvene razpredelnice, derbi med valovci in sočani pa bo že v soboto v Štandrežu. Žal pa na trenerju Jerončiču leži težka a obnem vzpodbudna naloga, da nadaljuje z delom usmerjenim v tehnično in fizično rast mlajših, ki ne glede na izid posameznih srečanj, je lahko v tem trenutku edino jamstvo za uspešno sezono.

Sobotni dvoboj slovenskih sosedov je obnem privabil v telovadnico tudi zadovoljivo število gledalcev in bučno navijanje s strani mlajših navijačev Soče, kar potrjuje, da je raven privlačnosti odbojke na Goriškem še vedno pozitivna. (J.P.)

## SEDMERKA TEDNA

Ta teden se je v moški C-ligi na derbiju med Sočo in Olympio še posebno izkazal domači libero Egon Kragelj, ki je vedno bolj zanesljiv v sprejemu in obrambi. Med mladimi slogašiči je svojo nalogo zelo dobro opravil mladi Ivo Ilič, ki je tudi dosegel 5 točk, pri Valu Imsa pa je bil v vseh elementih uspešen Stefano Faganel (13 točk). V ženski C-ligi je bila pri Slogi List zelo uspešna Tanja Babudri, ki je dosegla kar 29 točk, zelo natančno pa je tudi sprejemala. Pri združeni ekipi Bora in Brega Kmečka banka pa je bila tokrat top scorer Anja Grgič z 12 točkami. V D-ligi se je na tekmi v Guminu na mreži razigrala Sabrina Bukavec, ki je k zmagi Kontovela prispevala 25 točk, pri Govolleyu pa je bila na mreži najbolj učinkovita Ilaria Černic (16 točk).

## NAŠE ŠTEVILKE

### Top scorerji tedna

**Moški:** Valentiničič (O) 20, Ombrato (V) 17, D. Faganel (V) 15, Testen (So) 14, S. Faganel (V) 13.

**Ženske:** Babudri (Sl) 29, Bukavec (K) 25, I. Černic (G) 16, Verša (K) 15, Manià (G) 13.

### Skupno

**Moška C-liga:** Ombrato (V) 93, Cetolo (Sl) 71, Valentiničič (O) 69, D. Faganel (V) 63, Testen (So) 56, Terčič (O) in Komjanc (O) 49, Juren (So) 44, I. Černic (So) 39, Taučer (Sl) 38, Masì (V) 37.

**Moška D-liga:** Boschini 52, Kuštrin 49, Braione 37, Bernetič 35, Juretič 19.

**Ženska C-liga:** Babudri (Sl) 56, Flego (B-B) in Fazarinc (Sl) 55, Spanio (Sl) 52, La Bianca (Sl) 46, Vodopivec (B-B) 40, Spetič (B-B) 38, Grgič (B-B) 27, Cvelbar (Sl) 26.

**Ženska D-liga:** Bukavec (K) 98, Verša (K) 70, I. Černic (G) in Manià (G) 52, Danielis (G) 39, Bressan (G) 31, Starc (K) in Lisjak (K) 29, Micussi (K) 25.

## 1. ŽENSKA DIVIZIJA - Na Tržaškem

# Mlajše slogašice osvojile borbeni derbi prot Brežankam

2. ženska divizija: Bor ZKB in Kontovel/Sokol začela z gladko zmago

**Sloga Dvigala Barich - Breg Alta Informatika 3:1 (16:25, 28:26, 25:19, 25:27)**

SLOGA DVGALA BARICH: Cernich 1, Goruppi 2, Kralj 1, Malalan 1, Maurovich 14, Milcovich 14, Pertot 2, M. Spangaro 10, T. Spangaro 12, Valič 0, Barbieri (L). Trener: Martin Maver

BREG ALTA INFORMATIKA: Colarich, De Rota, Faimann, Cociancich, Laurica, Mauro, F. in S. Sancin, Stepančič, Sternad, Zeriali, U. Pettiroso (libero). Trener: Gabriele Talotti

Sobotni derbi v Repnu se je zaključil z zmago mlajših slogašič, tekma pa je bila zelo borbeno in napeta. Začetek sicer tega ni obetal, ker so domače odbojkarice veliko grešile predvsem v sprejemu in tako same pripomogle k zasluženi zmagi Brežank. Od drugega seta dalje se je igra razživela. V drugem setu slogašice v prednosti (20:16), a so se nato gostje predale šele po močnem odporu. Tudi tretji niz je bil precej izenačen, četrti pa najzanimivejši in poln preobratov. Z rahlo prednostjo so vodile slogašice do 20:18, ko so Brežanke ostro reagirale in celo prve

prišle do zaključne žoge. Domače odbojkarice so kljub svoji mladosti znale ohraniti mirnejše živce, kar se jim je obrestovalo z novimi tremi točkami. (Inka)

**Ostali izidi:** S. Andrea - Coselli 3:1, Killjoy - Altura 0:3, Libertas - Virtus 0:3, Volley Oma - Oma 0:3, Cus - Volley 3000 odigrana sinoči.

**Vrstni red:** Oma 8, Sloga Dvigala Barich 7, Cus, S. Andrea, Altura in Virtus 6, Libertas, Coselli, Volley 3000 3, Killjoy, Volley Oma, Breg Alta Informatika 0 (Killjoy, Virtus, Cus in Volley 3000 s tekmo manj).

## 2. ŽENSKA DIVIZIJA

**Bor Zadržna kraška banka - Roiano Greta Barcola 3:0 (25:15, 25:10, 25:19)**

BOR ZADRŽNA KRAŠKA BANKA: Boz, Carciotti, Cossutta, Grasso, Luxa, Martincich, Piccinino, Pugliese, Richiardi, Virgilio, Viviani, Veronesi (L). Trener: Marko Coloni

Borove odbojkarice so na najboljši možen način začele prvenstvo 2. ženske divizije, v katerem odkrito ciljajo na na-

predovanje, in v manj kot eni uri osvojile vse tri točke. Z dobrimi servisi in učinkovitimi napadi so plave kljub okrnjeni postavi povsem nadigrale Roiano Greta Barcola, ki bi moral biti prav tako med boljšimi. Domače odbojkarice so se izkazale tudi v polju, nasprotnice pa so bile razen v tretjem setu, ko so se naši ekipi sredi seta rahlo približale, povsem brez moči.

**Kontovel/Sokol - Poggi Oma 3:0 (25:20, 25:19, 25:20)**

KONTOVEL/SOKOL: Ferluga, Škerlavaj, Zavadlav, Ravbar, Ghezzi, Cibic, Paoli (L), Briščik. Trener: Veronika Zuzič

Odbojkarice Kontovela in Sokola so zaslužno premagale Poggi Oma, čeprav so igrale v močno okrnjeni postavi. Še posebno dobro so napadale, zelo malo pa je bilo napak. Med posameznicami se je kot korektor izkazala Nika Škerlavaj, ki običajno igra kot podajalka, Tadeja Zavadlav pa je zlasti v prvem setu zelo dobro servirala. Za zmago zasluži vsekakor pohvalo celotna ekipa.

## VIVIANA ZOTTI »Od Sloge pričakujem več«

Pri ekipi Millennium, ki je sad so delovanja različnih italijanskih društev z Goriškega, že drugo leto zapored nastopa Viviana Zotti, ki je odbojkarstvo zrasla pri naših društvih. V slovenski ekipi je zadnjič igrala v sezoni 2003/2004, ko je z Govolleyem nastopala v B2-ligi. Po njegovem izpadu je svojo kariero nadaljevala na državni ravni, zdaj pa dve leti igra v C-ligi. »V primerjavi z lansko sezono je nivo nižji. Nekateri ekipe so se sicer okrepile, splošno gledano pa je liga slabša. S tem se v bistvu nadaljuje trend zadnjih let, ko se raven prvenstev povsod niža, tako na državnem kot na deželnem nivoju. Več ekip nastopa tudi z mlajšimi igralkami.« Viviani je zato žal, da ne igra več na nekoliko višji ravni, kljub temu pa se zaradi starosti in fizičnih težav ne namerava več preizkušati v državnih ligah.



Tudi v soboto na tekmi proti združeni ekipi Bora in Brega goriška tolkačica ni bila v optimalni formi, saj jo je močno bolel vrat, a je kljub temu stisnila zobe. »V ekipi imamo nekaj težav s poškodbami, predvsem se pozna odsotnost Sare Cecchetti, tako da sem kljub bolečinam rekla trenerju, da bom igrala.« Millennium se je v letošnji sezoni pomeril že z obema slovenskima ekipama (proti slogašicam je igral v Deželnem pokalu).

»Od Sloge sem pravzaprav pričakovala več. Na papirju so zelo dobra ekipa, verjetno pa se morajo še uigrati in pridobiti pravi ekipni duh. Bor/Breg je v soboto zelo dobro začel, igral zelo borbeno, v zadnjih dveh setih pa je s psihološkega vidika povsem odpovedal. Šibka točka ekipe je sprejem, medtem ko se mi zdi dobra igra preko centra.«

Viviana, ki se poklicno ukvarja z grafiko (zaposlena je pri podjetju, ki izdeluje reklamne table) ni nikoli razmišljala o tem, da bi v bodoče postala trenerka. »Svoje izkušnje rajše posredujem mlajšim s tem, da igram z njimi. Ko bom obesila copate na klin, bom odbojko še vedno spremljala, trenirala pa ne bom.« (T.G.)

## MOŠKA C-LIGA IZIDI 5.

KROGA PAV Natisonia - Fincantieri 3:0, Prata - FerroAlluminio 3:1, Basiliano - Val Imsa 1:3, Soča ZBDS - Olympia Fer-Style 3:0, Il Pozzo - Porcia 3:1, Buia - Sloga 3:0, CUS ni igral.

Prata	5	5	0	15:2	15
Buia	5	4	1	15:3	14
PAV Natisonia	4	4	0	12:2	12
Il Pozzo	5	4	1	13:8	11
<b>Soča ZBDS</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>10:5</b>	<b>9</b>
Basiliano	5	2	3	11:9	8
<b>Val Imsa</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>9:10</b>	<b>7</b>
Ferro Alluminio	4	2	2	7:9	5
Fincantieri	4	1	3	5:9	3
<b>Olympia Fer-Style</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>4:13</b>	<b>3</b>
CUS TS	4	1	3	4:10	3
Porcia	5	1	4	4:15	0
<b>Sloga</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>2:15</b>	<b>0</b>

**PRIHODNI KROG:** PAV Natisonia - Prata, FerroAlluminio - CUSTS, Val Imsa - Soča ZBDS (21.11. ob 20.30), Porcia - Basiliano, Fincantieri - Sloga (21.11. ob 20.00), Olympia Fer-Style - Il Pozzo (21.11. ob 18.30), Buia bo prosta

## MOŠKA D-LIGA IZIDI 5

KROGA Cervignano - Pippoli 1:3, Naš prapor - San Sergio 3:0, Volley Club - Broker 3:0, Reana - Lignano 1:3, Travesio - Vivil, 0:3 Altura in Cordenons nista igrala.

Lignano	5	4	1	13:5	12
Vivil	4	4	0	12:2	11
Pippoli UD	3	3	0	9:3	9
Volley Club	4	3	1	11:6	9
Travesio	5	2	3	8:11	7
<b>Naš prapor</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>8:11</b>	<b>6</b>
Altura	3	2	1	7:5	5
Cordenons	4	2	2	8:9	5
Broker TS	4	1	3	5:9	3
Reana	5	1	4	7:14	3
San Sergio	4	1	3	5:11	3
Cervignano	4	0	4	5:12	2

**PRIHODNI KROG:** Altura - Cordenons, San Sergio - Volley club, Lignano - Naš prapor (21.11. ob 20.30), Pippoli - Vivil, Broker - Reana, Travesio in Cervignano bosta prosta.

## ŽENSKA C-LIGA IZIDI 5.

KROGA Sloga List - Volleybas 3:2, Blu PN - RojalkKennedy 1:3, Chions - Sangiorgina 1:3, Martignacco - S. Andrea 3:1, Bor »Breg Kmečka banka - Millennium 1:3, System Volley - Pordenone 1:3, Tarcento - Talmassons 3:1.

Sangiorgina	5	5	0	15:1	15
Millenium	5	4	1	12:4	12
Pordenone	5	4	1	13:6	12
Martignacco	5	4	1	13:7	11
Talmassons	5	3	2	12:6	10
Chions	5	3	2	11:17	9
S. Andrea	5	3	2	11:9	8
<b>Sloga List</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>10:11</b>	<b>7</b>
RoyalKennedy	5	2	3	10:12	7
Tarcento	5	2	3	8:12	5
Volleybas	5	1	4	7:12	5
System Volley	5	1	4	6:13	4
<b>Bor Breg KB</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>2:15</b>	<b>0</b>
Blue PN	5	0	5	1:15	0

**PRIHODNI KROG:** Sloga List - Blu Volley (21.11. ob 20.30), RojalkKennedy - Chions, S. Andrea - Bor Breg Kmečka banka (21.11. ob 20.30), Pordenone - Martignacco, Volleybas - Talmassons, Millenium - System volley, Sangiorgina - Tarcento.

## ŽENSKA D-LIGA IZIDI 5.

KROGA Vivil - Buia 3:0, Cordenons - Pradamano 3:1, Govolley KB - Carnia 0:3, Volley Gemona - Kontovel 2:3, Altura - Mossa 3:1, Azzano - Rizzi bo 18.11., Fincantieri - Trivignano 0:3.

Vivil	5	5	0	15:1	15
Trivignano	5	4	1	14:3	13
Cordenons	5	4	1	14:7	12
Volley Carnia	5	4	1	13:7	10
Volley Gemona	5	3	2	11:7	10
Rizzi	4	3	1	9:3	9
<b>Kontovel</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>10:11</b>	<b>7</b>
Buia	5	2	3	7:9	6
Azzano	4	2	2	7:8	5
<b>Govolley KB</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>7:11</b>	<b>5</b>
Altura	5	1	4	7:13	5
Pradamano	5	1	4	5:13	4
Mossa	5	0	5	3:15	1
Fincantieri	5	0	5	0:15	0

**PRIHODNI KROG:** Vivil - Cordenons, Il Pozzo - Govolley Kmečka banka (21.11. ob 21.00), Kontovel - Altura (21.11. ob 20.15), Rizzi - Volley Gemona, Buia - Trivignano, Mossa - Azzano, Volley Carnia - Fincantieri.



MLADINSKA ODBOJKA - Na Goriškem in Tržaškem

# Under 16 boljše od mladink

Tri zmage Bora Kinemax, Bora B in Sokola/Kontovela, starejše kolegice pa vse praznih rok - Soči ženski derbi under 14

## UNDER 18 ŽENSKÉ

Tržaško-goriško prvenstvo

### Skupina A

**Kontovel/Sokol - Killjoy 1:3 (20:25, 12:25, 25:20, 18:25)**

KONTOVEL/SOKOL: Ferluga 1, Ghezzo 8, Starc 5, Cibic 5, Zavadlav 6, Ravbar 5, Briščič 2, Paoli (L) 1. Trenerka: Sandra Vitez

Odbojkarice Kontovela in Sokola so še drugič zapored poražene zapustile igrišče. Tokrat jih je presenetil Killjoy, ki se je izkazal v vseh elementih, domačinke pa so tekmo začele premalo zbrano, bile pa so tudi premalo zagrizene. Boljše so varovanke Sandre Vitez zaigrale šele v tretjem setu, ki so ga tudi osvojile, v četrtem pa je bil Killjoy spet boljši. Naši ekipi se je poznalo, da zaradi gripe že več časa slabše trenira, poleg tega pa sta bili odsotni Asja Gregori in libero Karin Turco. Slednjo je zelo dobro nadomestila Anna Paoli.

**Breg - Triestina Volley 0:3 (16:25, 21:25, 6:25)**

BREG: Colsani, Giacomini, Grgič, Kraljič, Milič, Palcich, Nadlišek, Zobec, Preprost (L). Trener: Breda Berzan

Brežanke so v prvih dveh setih igrale dokaj dobro in zelo malo grešile. Uspešne so bile tudi na mreži, a je Triestina Volley, ki je objektivno boljša od naše ekipe, vseeno zmagala. Zadnji niz pa je bil povsem enosmeren, saj je Breg povsem odpovedal v sprejemu.

**Ostali izidi:** Volley 3000 - Millennium 0:3. **Vrstni red:** Millennium 9, Kontovel/Sokol in Libertas 6, Volley 3000 5, Triestina Volley 4, Killjoy 3, Breg in 0 (Killjoy in Libertas z dvema, Breg in Millennium s tekmo manj).

### Skupina B

**Virtus - Sloga Dvigala Barich 3:0 (25:7, 25:15, 25:13)**

SLOGA DVGALA BARICH: Cabrelli 0, Lorenzi 0, N. Malalan 0, T. Malalan 8, K. Pertot, T. Pertot 1, Spangaro 3, Stancich 3, Valič 3, Barbieri (L). Trener: Martin Maver

Slogine mladinke so v tem kolu doživele gladek poraz, za prikazano igro pa res ne moremo najti nobenega opravičila. Virtus sicer spada med boljše ekipe v skupini in se poteguje za najvišja mesta, naše igralko pa so vsekar storile premalo, da bi ga lahko ovirale na poti do zmage. Slogačice domačinkam niso nudile nobene pravega odpora, veliko so grešile v sprejemu in končni izidi v posameznih setih ne odražajo dejanske razlike med ekipama, saj bi ob »normalni« igri naše odbojkarice lahko iztržile kaj več.

**Ostali spored 2. kroga:** S. Andrea - Pieris/Vivil n.i., Altura - Bor Kinemax bo danes ob 19. uri na šoli Visintini. **Vrstni red:** Virtus 6, Altura in Bor Kinemax 3, Pieris/Vivil, Sloga Dvigala Barich in S. Andrea 0 (Virtus in Sloga s tekmo več).

## UNDER 16 MOŠKI

Deželno prvenstvo

**Gemona - Olympia Hlede A.I. 3:0 (25:20, 25:21, 25:23)**

OLYMPIA HLEDE: Palazzo 5, Vogrič 11, Persolja 2, Brusa 4, Winkler 0, Škerk 1, Vizin 5, Hlede 3, Blanzan 0. Trener: Andrej Berdon

Goričani so spet gladeko izgubili. Tokrat so sicer igrali borbeno, a še vedno pod svojimi sposobnostimi. Največ težav so imeli v sprejemu in so zato zelo malo napadali preko centra. Domačini so v vseh setih stalno vodili, Olympia jih je večkrat dohitela, presenetiti pa jih ni mogla.

**Ostali izidi:** Prata - Triestina Volley 1:3, Fincantieri - Aurora Volley 3:0, Cordenons - Win Volley 3:0, Il Pozzo/Remanzacco - Cervignano 3:1. **Vrstni red:** Triestina Volley in Gemona 12, Cervignano in Il Pozzo/Remanzacco 9, Fincantieri 8, Cordenons 6, Prata, Torriana in Olympia Hlede A. I. 3, Sloga Tabor 1, Win Volley in Aurora Volley 0 (Prata in Torriana z eno, Sloga Tabor z dvema tekmo manj).



Igralke Bora Kinemax so med šestnajstletnicami še nepremagane

KROMA

## UNDER 16 ŽENSKÉ

Na Tržaškem

### Skupina H

**Volley 3000 - Bor A Kinemax 0:3 (4:25, 10:25, 22:25)**

BOR A KINEMAX: Kneipp 13, Rabak 2, Pučnik 10, Zonch 1, Milošević 4, Cella 11, Žerjal 9, Hauschild (L). Trener: Betty Nacinovi

Borovke so še petič zapored gladko slavile. Čeprav so bile okrnjene, je bila tekma v prvih dveh setih povsem enosmerna. V zadnjem nizu so domačinke zaigrale zelo borbeno v polju, naše odbojkarice pa so popustile in zgrešile preveč lahkih žog. Tako je Volley 3000 vodil tudi 21:17, a so se plave pravočasno zbrale in osvojile še ta set. Naj še omenimo, da je bila v vsakem setu na igrišču različna postava.

**Sokol/Kontovel - Ricreatorio Lucchini 3:2 (25:21, 20:25, 19:25, 25:23, 15:10)**

SOKOL/KONTOVEL: Vidoni, Budin, Gridelli, Micheli, Škerk, Villatora, Devetak (L), Branković, Fragiaco, Klobas, Pahor, Žerjal. Trenerka: Lajris Žerjal.

Proti zadnjevrščenim nasprotnicam so igralko združene ekipe Sokola in Kontovela zaigrale zelo slabo v vseh elementih igre, tako da so se morale proti skromnim nasprotnicam truditi kar pet setov za končno zmago. Po dokaj gladko osvojenem prvem setu, v katerem so vodile od začetka do konca, so se povsem prilagodile igri nasprotnic, začele delati začetniške napake ter tako v bistvu podarile Lucchiniju naslednja dva niza. Šele na polovici 4.seta so spet začele igrati na zadovoljivi ravni in osvojile na razliko ta niz, nato pa z lahkoto še peti skrajšani set. Tokrat lahko pohvalimo le centra Terezo Budin, medtem ko so popolnoma odpovedale krilne napadalke, tako na mreži kot v igri v polju. (pera)

**Vrstni red:** Bor A Kinemax 15, Sokol/Kontovel 7, Volley 3000 6, Lucchini 2.

### Skupina P

**Triestina Volley B - Bor B 1:3 (25:23, 26:28, 15:25, 23:25)**

BOR B: Costantini, Furioso, Ghersi, Pillepich, Pozzo, Pučnik, Rabak, Russo, Zonch. Trener: Mitja Gombač

Povratna tekma proti Triestini Volley B je bila zelo izenačena, kar dokazuje tudi posamezni seti. Naše igralko so tokrat igrale slabše kot v prvem delu, nasprotnice pa so se izkazale s svojo borbenostjo in so manj grešile. Gombačeve varovanke niso bile dovolj natančne in so na splošno naredile preveč napak, a so kljub temu osvojile vse tri točke. Zdjaj jih pred drugim delom, v katerem bodo igrale v skupini zmagovalcev, čaka le še povratno srečanje proti prvovrščeni Alturi A.

**Ostali izidi:** Altura A - Libertas 3:0. **Vrstni red:** Altura A 15, Bor B 9, Triestina Volley B 3, Libertas 0.



Fantje Olympie (under 16) so v Guminu igrali borbeno, ne pa tudi učinkovito

KROMA

## UNDER 14 ŽENSKÉ

Na Goriškem

**Soča - Olympia Bandelli Rože Fiori 3:0 (25:15, 25:20, 25:23)**

SOČA: Abrami, Berlot, Brisco, Celiković, Černic, Malič, Mermolja, Peressini, Selini. Trener: Marko Cotič  
OLYMPIA BANDELLI ROŽE FIORI: Bandelj, Bergnach, Braini, Cargnel, Fajt, Marassi, Speranza, Srebrnič, Terpin, Trevisan, Winkler. Trenerka: Meta Okroglič

Prvi derbi med Sočankami in odbojkaricami Olympie je bil na splošno zelo izenačen, čeprav je domača ekipa slavila brez izgubljenega niza. Zelo napeta sta bila še posebno zadnja dva seta. V drugem je Soča stalno vodila, Olympia pa se ji je večkrat nevarno približala. Tretji niz pa so boljše začele goriške odbojkarice in povedle celo 9:1. Domačinke so svoje nasprotnice dohiteli šele v končnici, v odločilnih akcijah pa so bile nato bolj prišabne in tako osvojile tudi ta set. Obe ekipi sta nastopili močno okrnjeni.

**Vrstni red:** Capriva in Soča 6, Grado, Delfino blu 3, Olympia Bandelli Rože Fiori, Moraro/Mariano, Cormons, Ronchi, Fincantieri, Staranzano, Millennium 0 (Delfino blu, Grado, Staranzano, Moraro/Mariano z eno, Fincantieri, Cormons, Ronchi z dvema tekmo manj).

## Na Tržaškem

Skupina C

**Bor - Sokol Bar Igor 3:0 (25:13, 25:15, 25:23)**

BOR: Buldrin, Costantini, Furioso, Giannotti, Pučnik, Quai, Rabak, Zonch. Trener: Mitja Gombač

SOKOL BAR IGOR: Abrami, Kojanec, Moro, Peric, A. in M. Pertot, Pahor, Tomasini, H. in L. Zidarič. Trener: Norči Zavadlav

V derbiju prvega kroga prvenstva naraščajnic so Borove odbojkarice premagale mlajše sokolovke, ki pa so se domači ekipi v glavnem dobro upirale. Tekmo so boljše začele prav varovanke trenerke Zavadlav in povedle 7:0. Za preobrat je nato poskrbela Carolina Rabak, ki je z dobrimi servisi svojo ekipo popeljala od rezultata 5:8 do 19:8. Tudi v drugem setu je imel Sokol največ težav v sprejemu, plave pa so bile tudi na mreži bolj učinkovite. Najbolj izenačen je bil zadnji niz, v katerem so sokolovke igrale zelo požrtvovalno, Gombačeve varovanke pa veliko grešile in bile zaradi tega skoraj do konca v podrejenem položaju. Na koncu so se domačinke zbrale in osvojile še ta set. Naj še omenimo, da sta zaradi gripe in drugih obveznosti obe ekipi igrali v močno okrnjeni postavi. Med borovkami zaslužita pohvalo Bianca Furioso in Francesca Quai.

**Coselli Blu - Kontovel 3:0 (25:7, 25:13, 25:20)**

KONTOVEL: Cassanelli, Ban, Sossi, D. in N. Vattovaz, Starc, Viezzoli, Guidone, Branković. Trener: Tinja Cerne

Mlade Kontovelke so po pričakovanju izgubile proti Coselliju Blu, ki ima v svojih vrstah tudi igralko, ki že nastopajo v 1. diviziji. Naše odbojkarice so se v prvem setu nasprotnic bale in veliko grešil, v nadaljevanju pa so zaigrale precej bolj pogumno, popravile sprejem in se domači ekipi dobro upirale. Drugi set je bil izenačen do polovice, v tretjem, v katerem je zelo dobro servirala Nina Vattovaz, pa so mlajše in okrnjene Kontovelke celo vodile 20:18. Na koncu pa je Coselli Blu vseeno slavil.

**Vrstni red:** Coselli Blu in Bor 3, Sokol in Kontovel 0.

## NAMIZNI TENIS

### Nasprotnik pretrd oreh za Kras

**S. Giovanni Settimo : Kras 5:2**

Freschi - Rotella S. 1:3 (4:11, 11:4, 1:11, 9:11); Mucignat - Rotella M. 3:0 (11:7, 11:3, 11:9); Nisavič - Simoneta 3:1 (11:6, 11:3, 7:11, 11:7); Mucignat - Rotella S. 3:0 (11:6, 11:4, 11:5); Freschi - Simoneta 1:3 (7:11, 11:5, 2:11, 7:11); Nisavič - Rotella M. 3:0 (11:7, 11:6, 11:7); Mucignat - Simoneta 3:2 (9:11, 11:7, 9:11, 11:8, 11:7)

Krasovci so v soboto izgubili proti eni izmed boljnjih postav prvenstva. Slovenec Nisavič in drugokategornik Mucignat sta bila za zgoniške fante premočna. Slednjim se je dobro upiral le kapetan ekipe Bojan Simoneta; tokrat je zaigral zelo dobro in zmaga proti Mucignatu mu je za las ušla. Tekma je bila zelo izenačena in Mucignatu je uspelo v odločilnih točkah zadnjega seta globoko blokirati Bojanove top-spine. Mlajši od bratov Rotella je tokrat presenetil in premagal tretjekategornika Freschija. Stefano je izvajal zelo hitre top-spine in tako postavil nasprotnika v velike težave. Michele Rotella proti boljšim nasprotnikom ni imel dovolj moči in je gladko izgubil.

Čez dva tedna bodo zgoniški pingpongaši gostili neposrednega tekmeča za obstanek v ligi Villazzano. Tekma bo odločilna, tako da se bodo morali krasovci zelo dobro pripraviti. (T.F.)

**Ostali izidi 5. kroga:** Villazzano - Sarneola 5:4, Duomofolgore Treviso - San Dona' 2:5, Sarnthein - Marostica 5:3, Lavis - Marling 1:5.

**Vrstni red:** Sarnthein in San Dona' 10, Settimo 8, Marostica in Marling 6, Kras 4, Sarmela, Villazzano in Treviso 2, Lavis 0.

**Prihodnji krog (28.11):** Kras - Villazzano (ob 18.00 v Zgoniku).

## ŽENSKA A2-LIGA

Krasovke so preteklo soboto nepričakovano prepustile točko južnotirolski ekipi Eppan, kljub temu pa so obdržale prvo mesto na lestvici, saj je neodločeno igral tudi Norbello na gostovanju v Vidmu. Tujka Norbella je osvojila obe točki, Ana Bržan je premagala tretjo igralko Rangera Gambinovo, junakinja domačega moštva pa je bila Sofia Schierano, ki je premagala tako Bržanovo (3:2) kot Di Meovo, tretjo točko za Videmec pa je prispevala bivša krasovka Chiara Mian.

V prihodnjem krogu (čez dva tedna) pa bo drugače, saj bo na Sardiniji dvoboj med vodilnima.

**Izidi 5. kroga:** Alto Sebino - Regaldi Novara 1:4, Kras ZKB - Eppan 3:34, Aurum Genova - Eureka Rim 4:0, Rangers Videm - Norbello 3:3.

**Vrstni red:** Kras ZKB in Norbello 9, Rangers Videm 6, Eppan 5, Regaldi Novara 4, Aurum Genova 3, Alto Sebino 2, Eureka Rim 0.

**Prihodnji krog (28.11):** Norbello - Kras ZKB

## ATLETIKA

### Ruzzier četrtič prvi v Zagrebu

Fabio Ruzzier je na odprtem hrvaškem prvenstvu v hitri hoji na 5 km na cesti še nepremagan. Na jezeru Jarun pri Zagrebu so tekmovalje priredili četrtič, lonjerski atlet pa je doslej osvojil vse izvedbe. V konkurenci 21 tekmovalcev - prvenstvo je štel za memorial Ivana Stareka, je zmagal z izidom 23 minut 48 sekund. Drugo uvrščeni Hrvat Haubrih je za njim zaostal skoraj tri minute, tretje uvrščeni Lacković pa natančno ta štiri minute. Nastopili so tekmovalci iz Italije, Slovenije in s Hrvaške.









PROMOCIJSKA LIGA - Odmevi po sobotnem derbiju v Sovodnjah

# Po derbiju vsi enotni: »Zaslužena zmaga Juventine«

Predsednik Marko Kerpan čestital Dariu Kovicu - Zaskrbljeni Zdravko Kuštrin: Pričakujem reakcijo

Po sobotnem derbiju (Sovodnje - Juventina 1:3) in drugih tekmah nedeljskega devetega kroga je v promocijski ligi že marsikaj jasno. Juventina in Vesna (slednja ta teden ni igrala) se bosta borili za napredovanje v elitno ligo, Sovodenjci pa za obstanek.

Predsednik Juventine **Marko Kerpan** je bil po sobotni zmagi v Sovodnjah naravnost evforičen. »Vsi smo zelo veseli in ponosni, da nam je uspelo tako gladko zmagati v Sovodnjah. Vedeli smo, da ne bo lahko, saj je vsak derbi poglavje zase. Igrali pa smo brezhibno in torej tudi povsem zasluženo zmagali. Čestital bi res vsem fantom. Še posebno pa Dariu Kovicu, ki je od prve minute stopil na igrišče po dolgi poškodbi. On je še posebej občutil to tekmo, tako da sem zanj še posebno zadovoljen. Po tej zmagi smo se še dodatno približali prvemu mestu,« je dejal Kerpan.

Njegov kolega **Zdravko Kuštrin**, predsednik Sovodnje, je bil nekoliko manj optimističen: »Upam, da smo se s tem porazom dotaknili dna in da bo odslej boljše. Pričakujem reakcijo, drugače nam bo res trda predla,« pravi Kuštrin, ki je priznal premoč Juventine. »Štandreaška ekipa je bila boljše v vseh elementih igre. Rezultat je bil povsem pravičen. Škoda le, da je sodnik predčasno in nepotrebno izključil Portellija. To je negativno vplivalo na potek tekme. V drugem polčasu smo žal postupili tudi na celotni črti.«

Podobno mnenje je imel tudi trener Sovodnje **Claudio Sari**: »Juventina je zelo dobra ekipa in zmaga je povsem zaslužena. Žal pa je sodnik sodil zelo slabo in nas je v nekaterih trenutkih oškodoval. Predvsem ko je izključil Portellija. Pri nas bi tokrat pohvalil branilca

Sovodenjski nogometaši niso uresničili želj svojih navijačev. Premoč Juventine na sredini igrišča je bila več kot očitna

BUMBACA



Pacorja in mladega Losettija.«

Juventinin branilec **Carlo »Boro« Furlan** je dejal, »da je bilo med ekipama precej razlike. Mi smo tehnično boljše. Ko smo povedli, smo se nato urejeno branili. Pravzaprav se je na sovdenskem igrišču lažje braniti, saj je ožje in nasprotnik ima manj manevrskega prostora. Nato je še sodnik izključil Portellija in s tem je bilo dejansko tekme konec. Naš cilj bo zdaj prvo mesto. Poskusili bomo prehiteti kriško Vesno.«

Vesna je bila ta teden prosta, saj se Michele Leghissa mudil v Dubaju na svetovnem prvenstvu nogometa na mivki. Tekmo proti Unionu Martignaccu bo Vesna igrala v sredo, 25. novembra. Medtem je ekipo kriškega društva na vrhu lestvice dohitel Buttrio, ki je premagal Trieste Calcio.



MLADINSKI NOGOMET - Na Tržaškem in na Goriškem

# Uspešni tako naraščajniki kot najmlajši

Naraščajniki tesno - Najmlajši so visoko premagali zadnjevrščeno ekipo - Začetniki Pomladi jezni na sojenje - Napredek začetnikov Mladosti

## LJUBITELJI

### Prosek se je tokrat moral potruditi

#### Prosek - Melara Team 2:2 (2:1)

STRELCA: Emili in Vatta.  
PROSEK: Zanella, Sedmak, Mozetič (Milič), Guštin, Švab, Turco, Ostrouška (Milkovič), Candotti, Vatta, Princival, Emili.

V soboto je Prosek prvič letos igral na »domačem« igrišču v Nabrežini. Tekma z novo nastalo ekipo Melara Team je bila vse prej kot lahka. Gostje so začeli presenetljivo napadalno in kmalu tudi povedli tako, da so si morali igralci Proseka pošteno zavohati rokave in se zbrati. Z menjavo obrambne taktike (mož moža) so igrali bolje. Po nekaterih priložnostih, sta v napadu zablestela Emili in Vatta. Prvi je izenačil izid po mojstrsko izpeljani akciji treh podaj iz prve podaje, ne da bi se žoga sploh dotaknila igrišča igrišča. Drugi pa je še pred koncem polčasa v svojem slogu in protinapadu popeljal domačine v vodstvo. V drugem polčasu je bilo veliko priložnosti na eni in drugi strani. Igrišče je postajalo iz minute v minuto težje, mišice in živci so se pri obih moštvi skrhali in začela se je prava borba. Nekaj zvestih navijačev je že upalo, da bo Prosek uspešno ubraniti prednost, žal pa je četrtr ure pred koncem sodnik dosodil 11-metrovko gostom, ki so nato zasluženo izenačili. Pohvalo so tokrat zaslužijo Sedmak, Candotti in Princival.

## NARAŠČAJNIKI

#### Pomlad - San Luigi B 2:1 (1:1)

STRELCA ZA POMLAD: Krasniqi v 1. in Paoletti v 675. min.

POMLAD: Vidoni, Alessio Verni, Dalniy (Cerkvenic), Vallon, Žerjal, Rosso (Brass), Daneu (Viviani), Carli, Krasniqi, Kuret, Bonetta (Paoletti). Trener: Tommasi.

Tekma proti San Luigiju B je bila za trenerja Dina Tommasija le pokazatelj, da so oranžno-plavi v dobri formi. B-ekipe po pravilniku namreč niso vključene v uradno lestvico. Kljub temu so se nogometaši Pomladi potrudili in so s sproščeno igro premagali solidni San Luigi. Trener Dino Tommasi je bil zadovoljen: »Videli smo lepo tekmo in obe ekipi sta dali vse od sebe. Mi smo povedli že v prvi minuti s Krasniqijem. Gostom je nato uspelo izenačiti okrog 30. minute. V drugem polčasu pa je zmagoviti zadetek dosegel Paoletti. Jezi me le, da je Luca Carli prejel drugi rumeni karton in je bil izključen.«

**Ostali izidi:** Domio - Ponziana 1:3, Mont./D. Bosco - Opicina 1:0, Roianese - Cgs 2:0, Sistiana - S. Andrea 3:0, Zaule - Trieste Calcio 1:4, Esperia je bila prosta. **Vrstni red:** Ponziana 21, Pomlad, Mont./D. Bosco 12, Sistiana 9, Esperia 7, S. Andrea, Opicina 5, Domio 4, Zaule, Roianese 3, Cgs 2 (San Luigi B in Trieste Calcio B nista vključena v uradno lestvico). **Prihodnji krog:** Pomlad bo prosta.

## NAJMLAJŠI

#### Fani Olimpia - Pomlad 0:16 (0:12)

STRELCI: Arduini (6), Rebola (3), Bolognani, Simeoni (2), Caselli, Čubej, Renar. **POMLAD:** Ghira (Carli), Kovacic, Racman, Stojkovič, Simeoni, Sanzin (Skupek), Bolognani, Čubej (Renar), Caselli (Jeraman), Arduini, Rebola. **Nogometaši Pomladi** so si proti zad-

Napadalec naraščajnikov Pomladi Christian Paoletti

KROMA



njim na lestvici zmago zagotovili že v prvem polčasu, ko so že vodili s prednostjo 12 golov. V drugem polčasu je trener Žeželj naredil več menjav in poskusil različne taktične variante.

**Ostali izidi:** Cgs B - Sistiana 0:6, Esperia - S. Andrea 0:0, Mont./D. Bosco - Domio 2:4, Trieste Calcio B - Cgs A 0:3, Muggia je bila prosta. **Vrstni red:** Cgs A, Muggia 12, Sistiana, Pomlad 9, Domio 7, S. Andrea 4, Mont./D. Bosco 3, Esperia 2, Fani 0. **Prihodnji krog:** Pomlad - Trieste Calcio B.

## ZAČETNIKI 11:11

#### San Luigi A - Pomlad A 4:2 (1:0, 2:2, 1:0; za federacijo 3:1)

STRELCA POMLADI: Kocman in Vidali.

POMLAD: Paoli, Skivjani, Žerjal, Kosovel, Suppani, Cherin, Vidali, Košuta,

Paolucci, Bicocchi, Kocman (Glavina). Trenerja: Pahor in Paolucci.

Pri Pomladi so bili tokrat precej razburjeni nad sojenjem. Pri Svetem Alojziju so Pahorjevi in Paoluccijski varovanci izgubili s 4:2. Nasprotnikovo mrežo sta tokrat zatresla Vidali in Kocman.

## ZAČETNIKI 7:7

#### Pro Gorizia - Mladost 3:3 (0:1, 1:1, 2:1; 2:2 za federacijo)

STRELCA ZA MLADOST: Juren 2, Cosani.

MLADOST: Zanier, K. Faidiga, Danelis, Devivo, M. Faidiga, Persoglia, Cosani, Čevdek, Trevisan, Juren, Mosetti, Devetak, Petejan. Trener: Peric.

Mladost je tokrat pokazala lep napredek v igri. Trener Paolo Peric je bil kar zadovoljen s svojimi varovanci. Dobro sta igrala Martina Devivo in Simone Cosani.

## 1. AL - Primorec Prepričljiva zmaga proti Turriacu

Primorec je v nedeljo premagal nasprotnika, ki bi se z zmago povzpел na vrh lestvice. A Turriaco je proti Trebencem pokazal res premalo, da bi zaslužil tako nagrado. Zmaga Sciaronejevih varovancev je namreč čista kot solza in povsem zaslužena, čeprav so jim pot do zmage olajšali ravno gostje, ki so odigrali zadnjo tretjino tekme naprej z možem manj, nato celo z dvema igralcema manj.

V prvem polčasu je Primorec v bistvu oblegel nasprotnikova vrata in imel kar štiri priložnosti, da bi zadel. Dvakrat je svoja vrata rešil vratar gostov iz Turjaka - slednji so očitno prišli v Trst po točko, saj so izbrali izključno obrambno taktiko - dvakrat pa sta bila nespretna domača napadalca. Začetek drugega polčasa je bil za Primorec skoraj travmatičen. Turriaco je izkoristil edini strel na vrata. Po kotu je bil igralec gostov najspretnjši in s strelom z glavo ukanil nemočnega Sportiella. Na srečo pa so igralci Primorca takoj reagirali in po samih dveh minutah izenačili z Lanzo, ob morda odločilni pomoči branilca gostov. Pritisk na vrata Turriaca je bil še večji po 16. minuti, ko je sodnik izključil Morsoлина. Z igralcem manj je bilo goriško moštvo v še bolj podrejeni vlogi in to sta izkoristila najprej Micor in nato Leghissa.

Športni vodja Primorca Franko Milkovič je bil z nastopom zadovoljen, po drugi strani pa se zmage ni pretirano veselil: »Žal se stanje na lestvici kljub zmagi ni bdsto izboljšalo. Še smo tam, malo nad nevarnimi vodami. Vsekakor preveč nihamo v igri in dobrim nastopom z dobrimi ekipami sledijo skromni nastopi proti povprečnim ekipam. V soboto v Fogliano bomo že nekaj več vedeli o tem, pri čem smo. Moramo pa biti tudi nekoliko bolj hladnokrvni pred golom. Tokrat smo imeli na razpolago res preveč priložnosti, preden nam je le uspelo zadeti. Turriaco je po mojem mnenju kar solidna ekipa, a prišla je v Trst po točko in se tako celo tekmo izključno branila.«

## Obvestila

**PLAVALNI KLUB BOR** sporoča, da zaradi velikega povpraševanja ponovno odpira vpise v tečaje prilaganja v bazenu pri Danevu na Opčinah. Za prijave in informacije 3341384216 (Andreina).

**AŠD SK BRDINA** obvešča, da se bodo tudi v letošnji zimski sezoni odvijali tečaji smučanja. Informacije lahko dobite na sedežu društva, Repentaborska ul. 38 na Opčinah, ob ponedeljkih od 20.00 do 21.00 ure. Tel.: 347-5292058 (SK Brdina), 347-4421131 (Valentina Suber), www.skbrdina.org, info@skbrdina.org.

**SK DEVIN** sporoča, da se nadaljuje smučarski sejem v Sesljanu 41/d. Prodaja vsako soboto in nedeljo do 29. novembra od 10.30 do 19.ure, od ponedeljka do petka od 16.30 do 19.ure. Informacije na: info@skdevin.it ali 040 209873





**NOGOMET** - Kvalifikacije za SP 2010: Slovenija med Moskvo in Mariborom

# »Ne izgubljam rad, fantom pa moram čestitati za držo«

»Rusija doslej najmočnejši nasprotnik te generacije« - Kek za jutri napoveduje previdno igro

MOSKVA - Slovenska nogometna reprezentanca je v Moskvi odigrala prvo tekmo dodatnih kvalifikacij za svetovno prvenstvo v Južnoafriški republiki leta 2010. Izbranci selektorja Matjaža Keka so izgubili z 1:2 (0:1), a obdržali možnost za ugoden razplet na jutrišnji povratni tekmi v Mariboru in odhod na jug Afrike.

Prvi strokovni mož slovenske vrste Matjaž Kek je poudaril, da je rezultat soliden, a da ga noben poraz ne osrečuje: »Ne izgubljam rad, fantom sem to tudi povedal. Toda čestital sem jim za pravo držo, moralo, ki je zelo pomembna. Zdaj fante čaka regeneracija, mogoče daljša kot ponavadi, saj takšna tekma zahteva dodaten napor.«

Čeprav so bili njegovi izbranci večino tekme slabši nasprotnik, pa je Kek videl nekaj svetlih točk. »Morate priznati, da v določenih delih igre nismo izgledali slabo za tako pomembno tekmo. Ko bodo imeli fantje tri, štiri take tekme za seboj, potem bodo lažje reagirali na tovrstne tekme.«

Ne da sem se bal, nisem bil prepirčan, kako bodo reagirali na ta pritisk, to atmosfero, ki je bila izjemna. Nekateri so tokrat ostali nekaj dolžni.

Moram pa poudariti, da je na drugi strani najbolj kakovostna reprezentanca, s katero je doslej igrala ta generacija,« je še dodal Kek, pri tem pa velja opozoriti na izračun spletne strani



Rusi so se veselili zmage v Moskvi, odločitev pa bo vendarle padla jutri v Mariboru...

rtvslo.si, ki piše, da je tržna vrednost ruskih nogometašev v primerjavi s slovenskimi kar za 132 milijonov evrov večja.

»Očitno je, da imamo še veliko možnosti. Morate se pa strinjati, da ne obstaja samo izid, tudi dejstvo, da smo na vsaj približno podobnih tekmah že dobro igrali v Ljudskem vrtu. Se pa zavedamo, da so Rusi svetovni kalibri in če jih premagamo v Mariboru, bo to

ogromen uspeh. Toda to je naš cilj. Ne smemo jim puščati prostora, kot smo ga tokrat v drugem polčasu, ko smo nekajkrat pozabili tudi na taktične zamisli. Ko pa Rusom pustiš prostor, potem ste videli, da je zelo hudo ustavljeni njihove sprinte,« pa je recept za povratno tekmo razkril slovenski selektor, ki je dal tudi razumeti, da se bodo njegovi igralci na travi znašli boljše kot na umetni površini v Moskvi.

## FORMULA ENA Mercedes kupil moštvo Brawn GP

STUTTGART - Nemški avtomobilski proizvajalec Mercedes je kupil večinski delež moštva formule 1 Brawn GP, za katerega je v letošnji sezoni nastopal tudi svetovni prvak - Britanec Jenson Button. Za novo ekipo, ki bo nastopala pod imenom Mercedes GP, bosta v prihajajoči sezoni bržkone nastopala nemška dirkača Nico Rosberg in Nick Heidfeld, medtem ko bo svetovni prvak Button bržkone okrepljen moštvo McLaren, ki bo Mercedesove motorje uporabljal do leta 2015.

**ODSOTEN** - Napadalec angleškega prvotigaša Arsenala Robin van Persie, ki se je poškodoval na sobotni prijateljski tekmi Nizozemska - Italija (0:0), bo moral prisilno počivati šest tednov. V Pescari si je raztrgal vezi v desnem gležnju.

**U17** - Mladi švicarski nogometaši do 17 let so novi svetovni prvaki. V finalu SP v nigerijski Abuji so premagali Nigerijo z 1:0 (0:0).



**Novak Đoković**



Srbski teniški igralec je zmagovalec 2,75 milijona evrov vrednega mastersa ATP v Parizu, v razburljivem finalu je namreč s 6:2, 5:7 in 7:6 (3) premagal 15. nosilca, domačina Gaela Monfilsa, in prišel do svoje prve zmage letos na turnirjih te ravni.



**Slalomisti**



Za italijanske in slovenske slalomiste se sezona ni začela najbolje. V polarnem Leviju (-7 stopinj) je Giorgio Rocca osvojil 8. Mitja Valenčič pa 13. mesto. To je tudi vse. Zmagal je Avstrijec Herbst.



**Urugvaj**



Nogometna reprezentanca je v prvi tekmi dodatnih kvalifikacij za SP 2010 v gosteh premagala Kostariko z 1:0 (1:0). Urugvaj ima tako pred povratno tekmo, ki bo v noči na četrtek v domačem Montevideu, že veliko prednost.



“TOKRAT  
NE  
BOM  
PADEL”

za študente, za kolesarje ...



Za vse, ki si želijo,  
da bi jim bil Primorski dnevnik še bližji.

Vpis naročnin za leto 2010 je že v teku. Vsem, ki bi se radi naročili ali obnovili naročnino, sporočamo, da znaša letos znižana naročnina **210 evrov** in jo je treba poravnati najkasneje do **31. januarja 2010**. Vsak izvod časopisa vas bo torej stal le **0,70 evra!**

Vsi naročniki bodo časopis prejeli na dom brezplačno! Brezplačno bodo tudi objavljali neposlovna sporočila in čestitke. Vsi novi in stari naročniki bodo prejeli **stenski koledar 2010** - darilo Zadruga Primorski dnevnik.

Bralce, ki niso še naročeni in vse zainteresirane osebe pa vabimo, da to storijo čimprej: **PRIMORSKI DNEVNIK jim bomo namreč začeli dostavljati takoj in ga bodo do konca leta 2009 vsako jutro prejeli na dom brezplačno!**

Znižana naročnina za leto 2010 se lahko plača do 31.1.2010:  
z nakazilom na enega od sledečih tekočih računov na ime PRAE srl - DZP doo:  
> na pošti na račun št. 11943347  
> Pri naslednjih bančnih zavodih:  
Banca Antonveneta Trst, ag. 8  
Banca di Cividale - Kmečka banka - sedež v Gorici  
Banca di Cividale - Kmečka banka - podružnica Trst  
Nova Ljubljanska banka - podružnica Trst  
Zadružna banka Doberdob in Sovodnje  
Zadružna kraška banka

št. računa: IT44 V 05040 02208 000001136670  
št. računa: IT48 E 05484 12401 001570404860  
št. računa: IT80 O 05484 02200 004570422289  
št. računa: IT56 P 03018 02200 010570002197  
št. računa: IT34 R 08532 64560 000000019102  
št. računa: IT71 C 08928 02200 010000010730

na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici

ZA INFORMACIJE:  
Trst: 040 7786300  
Gorica: 0481 533382  
[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

NAROČNIŠKA  
AKCIJA 2010

**Primorski**  
dnevnik

Dnevnik Slovencev v Italiji.





# Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9  
tel. 0481 533382  
fax 0481 532958  
gorica@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik

ŠTANDREŽ - S terminala družbe SDAG krenil vlak z devetnajstimi tovornjaki

## »Potujoča avtocesta« ključna za razvoj postajališča

Cilj je razbremeniti ceste in zmanjšati težki promet na avtocesti A4



Sinočni odhod  
prvega vlaka

BUMBACA

Preusmeritev tovornjakov s cest na železniške tirne je eden izmed temeljnih ciljev prometne politike Evropske unije. Isti cilj zasleduje tudi deželna FJK, ki s podporo rimskega ministrstva za okolje in preko družbe Alpe Adria uresničuje projekt, v okviru katerega je sinoči s tovornega postajališča pri Štandrežu v smeri kraja Ospitaletto pri Bresciji odpotoval vlak z devetnajstimi tovornjaki iz različnih držav vzhodne Evrope, ki so bili namenjeni v Lombardijo. Deželna uprava, s katero sodelujejo goriški SDAG, družba Bertani iz Ospitaletta in družba Trenitalia, bo s poskusnim projektom, pri katerem ključno vlogo odigrava intermodalni pol za pretovor s ceste na železnico Rola-GO, preverjala možnost zmanjšanja težkega prometa na avtocesti A4.

Odhod prvega vlaka, ki je odpotoval proti tovornemu postajališču pri Bresciji, so sinoči na območju SDAG-a pospremili s slovesnostjo. Udeležili so se je podtajnik na ministrstvu za okolje Roberto Menia z ženo Francesco Vivarelli, deželni funkcionarji, predstavniki družb Trenitalia, Alpe Adria in SDAG, goriška prefektinja Maria Augusta Marrosu, direktor Regijske razvojne agencije Severne Primorske Črtomir Špacapan ter še nekateri krajevni upravitelji. Uvodoma je predsednik družbe SDAG Giorgio Milocco povedal, da je Rola-GO med goriškim tovornim postajališčem in Ospitalettom prva »potujoča avtocesta« v Italiji, ki povezuje vzhod in zahod. »Po izgradnji novega skladišča, ki meri 8.000 kv. metrov, obeležujemo danes ponovno pomemben trenutek za razvoj družbe SDAG, kateremu bodo sledili še drugi. Za naše tovorno postajališče bodo namreč pomembni širitev hitre ceste Vileš-Gorica, črpanje denarja iz Osimskih skladov ter evropski projekt, ki je vreden 1.700.000 evrov in pri katerem sodelujemo z goriško občino, občino Šempeter-Vrtojba, deželo, Slovenskimi železnicami, DARS-om in drugimi partnerji. Naš cilj je uresničitev čezmejnega intermodalnega in logističnega pola, ki bo pomembna točka za tovorni promet med vzhodnimi in zahodnimi državami«, je povedal Milocco, župan Gorice Ettore Romoli pa je poudaril pomen diverzifikacije delovanja postajališča po padcu meje. »Če bi se družba SDAG ne zavzela za prekvalifikacijo, bi tovorno postajališče tvegalo, da bi ne služilo več ničemur«, je povedal župan in podčrtal pomen sodelovanja s sorodno strukturo na slovenski strani.

Predsednik družbe Alpe Adria Gomisel, direktor urada za okolje FJK Della Torre in Zinnati iz deželne direktorije za promet so izpostavili, da je v primerjavi s cestnim transportom železniški prevoz energetsko manj potraten, varnejši in ima manj škodljivih učinkov na okolje, potujoča avtocesta pa bo zelo pomembna tudi v času širitve avtoceste A4. Pomen zmanjšanja vplivov onesnaževanja je podčrtal tudi Menia. »V svetovnem merilu povzročajo prevozi eno četrtino zračnega onesnaževanja. Pretovor s ceste na železnico je zato strateška izbira za trajnostni razvoj«, je zaključil predstavnik vlade. (Ale)

GRADEŽ - V zadnjih letih v laguni strmo narašča število kormoranov

## Črna ribojeda nadloga

Poleg orad in brancinov ogroženi tudi ribogojci - Pokrajina obljublja prispevke za zavarovanje gojišč z mrežami



Gradeška laguna  
z gojišči  
za brancine  
in orade

BUMBACA

Iz severne Evrope je priletelo prezimit v gradeško laguno okrog dva tisoč kormoranov, ki že pridno plenijo orade in brancine. Ribe lovijo v glavnem v gojiščih, s tem pa spravljajo v obup gradeške ribogojce, ki so zaradi ribojede nadloge ob večji del svojega zaslužka. »Da bi pomagali ribogojcem, jim bomo dali na razpolago prispevek za nakup mrež, s katerimi zavarovati svoja gojišča. Kormorani so namreč od leta 1979 zaščiteni, zaradi tega pa je njihov odstrel dovoljen le v izrednih primerih«, pojasnjuje pokrajinska odbornica za okolje Mara Černic, ki si je prejšnji teden v spremstvu gradeške odbornice Luise Polo ogledala dve izmed dvajsetih gojišč. »Pozimi ribogojci zberejo orade v brancine v globljih gojiščih, kjer je voda toplejša, to pa dobro vedo tudi kormorani, ki v teh predelih iščejo svoj plen. Poleg rib, ki jih dežansko pojedjo ali smrtno ranijo s svojimi kljunimi, ptice povzročijo veliko škodo, ker s svojim podvodnim plavanjem premešajo mrzlo površinsko vodo s topljo vodo iz globin, kar povzroči termično spremembo, ki je za orade in brancine usodna«, pravi Černičeva in pojasnjuje, da pokrajina bo dala na razpolago okrog 20.000 evrov za nakup mrež za zavarovanje gojišč, hkrati pa se bo z deželo in zavodom za zaščito ptic ISPRA začela pogovarjati o odstrelu. Pokrajinski urad za lov in ribolov bo tako vložil prošnjo za odstrel kormoranov na deželo, ki se bo o tem dogovarjala z zavodom ISPRA.

Gradeški ribogojci so zaradi kormoranov obupani. »V gojišča vsako jutro prile-

ti do dvesto kormoranov. Vsaka ptica poje pol kilograma orad in brancinov, ki jih prodajamo po sedem evrov na kilogram, kar pomeni, da je škoda ogromna«, pravi gradeška odbornica Luisa Polo, ki je tudi sama ribogojka in torej problematiko pozna iz prve roke. Po njenih besedah se v Gradežu z ribogojstvom ukvarja dvajset družin; za nekatere ribogojce je to glavna dejavnost, drugi so ribiči, ki se v obdobju lovopusta ukvarjajo z gojenjem rib. »Ribogojci imajo izredno pomembno vlogo, ker vzdržujejo kulturno krajino. Gojišča so naši predniki uredili s kopanjem kanalov in gradnjo nasipov; če bi danes njihovo vzdrževanje opustili, bi gradeška laguna v nekaj letih izgubila svoj videz«, pravi Polova in opozarja, da ribogojci vso zimo vstajajo pred zoro in se odpravljajo plašiti kormorane, ki se s prvimi sončnimi žarki odpravljajo na svoj ribji zajtrk.

V preteklosti je v gradeško laguno vedno priletelo nekaj primerkov kormoranov, ki niso povzročili večje škode. Njihova prisotnost se je okrepila po letu 1979, ko so na evropski ravni prepovedali njihov lov, ker je bila vrsta ogrožena. »V osemdesetih letih se je število kormoranov začelo višati, v zadnjih letih je bil njihov porast ogromen, sploh pa so prvi primerki že začeli gnezdit v laguni, tako da plenijo ribe po gojiščih tudi v polnih mesecih«, pravi Polova. Po njenih besedah morajo rešitev najti v Bruslju, kjer morajo razumeti, da kormorani niso več ogroženi in da je treba njihovo število nadzorovati tudi z odstrelom. (dr)

GORICA - Zamenjava upravitelja travniškega lokala

## »Vittoria« bo nekaj časa zaprta

Odprtje pred koncem meseca, še pred tem pa lažji »restyling« - Po novem bo kavarna osredotočena na dnevno ponudbo

Po treh letih bo kavarna Vittoria na goriškem Travniku dobila novega upravitelja, v pričakovanju nanj pa bo krajši čas zaprta. Od lokala, ki ga je vodil od novembra 2006, se je namreč v soboto poslovil 31-letni Danijel Sobani iz Jamelj, ki je po izkušnji v Hiši filma sklenil, da ubere drugo pot. Njegovega »poslovnega partyja« se je v soboto udeležilo na stotine gostov, znancev in prijateljev, ki so se do poznih nočnih ur zadržali v notranjih prostorih, pred vhomom, na dvoru Bratina in pri bližnjem Neptunovem vodometu.

Kakšna pa bo usoda kavarne Vittoria, brez katere bi bilo na Travniku, ki že itak sameva zaradi neskončnih javnih del, še hujše mrtvilo? Pri družbi Transmedia, ki je lastnik dejavnosti (poslojpe je last zasebnika), zagotavljajo, da je bojazen neutemeljena. Bar bo zaprt le začasno, največ par tednov, saj že poteka dogovorjanje z

novim upraviteljem, ki namerava prevzeti vodenje lokala. Sobani bo pospravil delovne prostore, nakar se bo vanje vselil njegov naslednik in ponovno odprl kavarno.

»Lokal bo zaprt le za krajše obdobje. Pred koncem tekočega meseca bo prav gotovo ponovno deloval. Pred ponovnim odprtjem pa bodo prostori podvrženi lažjemu »restylingu«. Trenutno namreč že potekajo dogovori z osebo, ki naj bi prevzela vodstvo dejavnosti,« je povedal Mitja Bauzon iz finančne delniške družbe KB 1909, v okviru katere posluje Transmedia. Bauzon je k temu dodal, da bo po novem bar Vittoria deloval nekoliko drugače, saj bo bolj osredotočen na dnevno ponudbo. »Kavarna bo bolj povezana z delovanjem in funkcijo Hiše filma. Šlo bo bolj za dnevni kot pa za nočni lokal, ki bo deloval v povezavi z ostalimi ustanovami Hiše filma, kot bo mediateka,« je pristavil Bauzon. (Ale)



Kavarna čaka na novega upravitelja

BUMBACA





GORICA - Na okrogli mizi podali obračun desetih let po odobritvi

# Zakon 482 izgubil 70 odstotkov denarja

Večjezični cestni znaki so najbolj konkreten dokaz izvajanja zakonskih določil



Peter Černic in Marko Marinčič (levo); del udeležencev srečanja (spodaj)

BUMBACA

Deset let po odobritvi je zakon za zaščito zgodovinskih jezikovnih manjšin 482/1999 izgubil 70 odstotkov denarja. Podatek, ki kaže na mačehovski odnos italijanske države do manjšinskih narodnih skupnosti, je deželni predsednik SKGZ Rudi Pavšič posredoval med okroglo mizo, ki jo je včeraj na sedežu pokrajine v Gorici priredila slovenska pokrajinska konzulta. Srečanje ob desetletnici odobritve zakona 482 je uvedel predsednik konzulte Peter Černic; v prvem delu, ki je bil posvečen javnim upravam in njihovem uresničevanju zaščitnih določil, sta spregovorila pokrajinski odbornik Marko Marinčič in funkcionar dežele FJK Marco Stolfo, v drugem delu sta slovensko oceno dosedanjega izvajanja zakona 482 podala deželna predsednika SKGZ Rudi Pavšič in SSO Drago Štoka, furlansko pa Walter Cisilino iz ustanove Institut ladin furlan in Federico Vicario iz furlanskega filološkega društva.

Černic je uvodoma izpostavil, da je zakon 482/1999 zagotovil pravico do uporabe manjšinskih jezikov z javno upravo ter pravico do šolanja in informiranja v manjšinskih jezikih, pri čemer je poudaril, da so večjezični cestni znaki najbolj viden dokaz izvajanja zakonskih določil. Z njim so se strinjali tudi ostali sogovorniki. Cisilino je povedal, da je videmska pokrajina opremila z dvojezičnimi in trijezičnimi prometnimi znaki vseh 1.300 kilometrov svojih cest, podobno pa so po navedbah Marinčiča storili tudi na Goriškem. Kot je poudaril Štoka, je z izvajanjem zakona in nameščanjem dvojezičnih smerokazov zavlačevala tržaška pokrajina, po besedah deželne predsednika SSO pa je pri tem še hujše dosedanje početje cestnega podjetja ANAS, ki ni še poskrbelo za namestitve slovensko-italijanskih tabel na avtocesti med Moščenicami in Miljami. Da podjetje ANAS ni ravno dovzetno za manjšin-

ske pravice, je potrdil tudi Marinčič in opozoril na državno cesto št. 55. »Čeprav gre v celoti skozi slovenski občini Doberdob in Sovodnje, cestno podjetje ANAS na njej ni namestilo dvojezičnih smerokazov,« je poudaril Marinčič in pozval viceprefektinjo Glorio Alegretto, ki se je udeležila sinočnje okrogle mize, naj se prefektura loti reševanja problematike dvojezičnih cestnih znakov. Poleg viceprefektinje ter še nekaterih krajevnih upraviteljev in družbenopolitičnih delavcev so bili včeraj v pokrajinski sejni dvorani prisotni tudi predsednik paritetnega odbora Bojan Brezigar, ki je izpostavil evropski okvir zakona 482/1999, član paritetnega odbora Damjan Paulin, ki je opozoril na krčenje sredstev za manjšino, in generalna konzulka Republike Slovenije v Trstu Vlasta Valenčič Pelikan.

Z izjemo tržaške pokrajine je sicer namestitve večjezičnih smerokazov eden izmed glavnih dosežkov zakona 482/1999, ki je po drugi strani v glavni meri neizvajan, kar se tiče zagotavljanja pravice do informiranja v manjšinskih jezikih. »Še vedno čakamo na furlanski program državne televizije RAI. Zadeva je pravzaprav že škandalozna, saj vsak izgovor je dober, da zavlačujejo z uresničitvijo furlanskega programa,« je poudaril Cisilino, ki je ocenil, da je začetno navdušenje zaradi odobritve zakona 482/1999 z leti usahnilo. Po njegovem mnenju »protifurlanska« fronta pridobiva na moči, ker so napadi državnih medijev na furlanski jezik vse pogostejši, birokratske ovire pa onemogočajo, da bi se furlanščina v šolah uveljavila kot učni jezik.

Verjetno največji problem vsekakor predstavljajo finančna sredstva za uresničevanje zakonskih določil, ki jih je vedno manj. Pavšič je opozoril, da se je v zadnjih letih dotacija za zakon 482/1999 znižala za sedemdeset odstotkov, medtem ko je Marinčič besede deželne predsednika SKGZ dopolnil s podatki o prispevkih, ki jih je v zadnjih letih prejela pokrajina. »Za uresničitev raznih projektov smo od leta 2002 do leta 2005 prejeli iz sklada zakona 482/1999 od 120.000 do 180.000 evrov. Za leti 2008 in 2009 nam je po drugi strani država namenila samo 10.000 evrov letno,« je pojasnil Marko Marinčič. (dr)

## TRŽIČ - Fojbe Zakrili napis na tabli zamere



Deloma zakrita tabla

ALTRAN

»Tolikšna krutost je bila posledica nacionalističnih in rasističnih ideologij, ki sta jih širila diktatorska režima, odgovorna za drugo svetovno vojno in tragedije, ki so ji sledile. Napočil je čas, da preudarjeni spomini nadomestijo skrajno zaostrene zame-re« (v izvorniku: »Tanta efferatezza fu la tragica conseguenza delle ideologie nazionalistiche e razziste propagate dai regimi dittatoriali responsabili del Secondo conflitto mondiale e dei drammi che ne seguirono. È giunto il momento che i ricordi ragionati prendano il posto dei rancori esasperati«). To so besede bivšega predsednika italijanske republike Carla Azeglia Ciampija, zaradi katerih je Unija Istranov zagnala vik in krik, ker jih je tržaška občinska uprava zapisala na obeležje v spomin na ezule in žrtve fojb. Tabla zamere, ki so jo odkrili včeraj dopoldne v Ulici Istria v Trziču, je zato sedaj zakrita s črnim trakom, pod katerim so Ciampijeve besede. To so storili, ker predsednik Unije Istranov Massimiliano Lacota o napisu meni, »da ne spominja na žrtve, pač pa jih krivijo«. Na spominski tabli, ki so jo pritrili na istrsko skalo, je viden le napis: »In ricordo delle vittime delle foibe« (V spomin na žrtve fojb). Pod njim je podpisana tržaška občina, medtem ko je podpis Unije Istranov ravno tako prekrit s črnim trakom.

Zaradi polemik, ki jih je sprožila izbira uprave župana Gianfranca Pizzolitta, je včerajšnje odkritje potekalo manj slovesno, kot so si sprva od dogodka obetali. Prisotna so bila združenja predstavnikov oboroženih sil s prapori, Unija Istranov, alpinci, zveza UNUCI, ANMI, učenci nižje srednje šole Randaccio in upravitelji, med katerimi je bil deželni svetnik Severne lige Federico Razzini. Občanov je bilo zelo malo, protestno pa so bili odsotni tudi predstavniki Ljudstva svobode v trziškem občinskem svetu in pripadniki nacionalističnega združenja Lega nazionale. Po njihovi oceni je bila namreč odločitev levosredinske uprave nesprejemljiva, saj »postavlja žrtve fojb v kontekst, ki ga nikakor ni mogoče povezati z izgonom ezulov in sistematičnim ubijanjem Italijanov«.

V imenu občinske uprave je besedo imela podžupanja Silvia Altran, ki je spomnila, da je občina 10. februarja posvetila ulico Istria, da bi se poklonila spominu na tiste, ki so morali po drugi svetovni vojni zapustiti svoje domove in ki so našli zatočišče tudi v Trziču. »Ob dnevu spomina smo postavili tudi spomenik, istrsko skalo, ki bo opozarjala na tragedijo ezulov in na žrtve fojb, ki so bili krivi samo, ker so bili Italijani,« je povedala Altranova in pristavila: »Mnogo let so zločine fojb prikrivali. Danes pa jasno vidimo odgovornost tistih, ki bi nanje morali opozarjati.« Podžupanja je tudi utemeljila, zakaj je uprava pristala na zahteve Unije Istranov ter napis na spomeniku pokrila s trakom. »Tiste besede bi v mnogih povzročile bolečino, kar pa ni bil naš namen,« je podčrtala Altranova.

Med ceremonijo ni prišlo do protestov in demonstracij, s katerimi so grozili v primeru, da bi občina ne prekrila napisu. Predsednik Unije Istranov Massimiliano Lacota pa je vendarle izrazil svoje ogorčenje: »Ko bi bil župan in bi spominu na žrtve fojb posvetil dva umazana in celo odpadna kamna v najbolj zakotnem delu parka ter še plastično tablo, bi me bilo sram.«

GORICA - Prostovoljna civilna služba za šest mladih

## Država klesti mesta

Projekt »Brezmejno - Sconfinatamente« v korist organizacij in posameznikov

Z včerajšnjim dnevom je startal nov projekt prostovoljne civilne službe z naslovom »Brezmejno - Sconfinatamente«, ki je nastal pri goriškem združenju ARCI Servizio civile in pri katerem sodelujejo Zveza slovenskih kulturnih društev (ZSKD), Združenje slovenskih športnih društev v Italiji (ZŠSDI) in UIISP (»Unione italiana sport per tutti«). Gre za enoletno delovno izkušnjo, namenjeno mladim od 18. do 28. leta starosti, v okviru neprofitnih organizacij, ki ponujajo vsestranske družbene koristi. Kot znano, je civilna služba z zakonom iz leta 2001, ki ukinja nabornišvo oziroma obvezni vojaški rok, postala naslednica vojaškega oporečništva.

Projekt so včeraj predstavili v KB centru na goriškem Korzu, kjer so se predsednici ARCI Nives Košuti pridružili pokrajinski predsednik Slovenske kulturno gospodarske zveze (SKGZ) Livio Semolič, deželni predsednik ZSKD Marino Marsič, Vesna Tomsič in Mariša Pelesson iz goriškega ZSKD, dalje Igor Tomasetig v imenu ZŠSDI in Lucia Marcucci za UIISP. Po orisu projekta je Košutova posredovala zaskrbljujoč podatek, da italijanska vlada s finančnim zakonom bistveno klesti sredstva, ki so namenjena prostovoljni civilni službi. Če je lani po vsej državi v raznih neprofitnih organizacijah delovalo 45 tisoč mladih, je za letošnje projekte razpoložljivih sredstev le za 27 tisoč mest.

Dobrodošlico šestim dekletom in fantom, ki so se prijavi na razpis in so bili na podlagi selekcije izbrani, da sodelujejo pri projektu, je izrekel tudi Livio Semolič. »Vse naše organizacije potrebujejo dotok novih energij in idej. Mladi so nedvomno generator idej, na katerih sloni naša prihodnost,« je po-



Z včerajšnje predstavitve v KB centru

BUMBACA

udaril Semolič. Da gre za pomembno delovno in življenjsko izkušnjo, je opozoril tudi Marino Marsič. Naglasil je, da kljub temu, da gre za časovno omejeno delovno pogodbo, bo izkušnja koristila tako organizacijam, kjer bodo mladi zaposleni, saj bodo lahko ponujale boljše storitve, kot tudi samim prostovoljcem, ker bodo obogatili svoj curriculum vitae, to pa jim bo gotovo prav prišlo tudi pri iskanju zaposlitve.

Pri projektu civilne službe »Brezmejno - Sconfinatamente«, ki je name-

njen ravno specifikam goriškega večjezičnega in večkulturnega prostora, sodelujejo Federico Capuano, Nikol Krizmancic, Karolina Černic, Kristina Frandolič, Debora Comar in Elena Vizintin. Dodeljeni so štirim organizacijam, ki sodelujejo pri projektu, in bodo vključeni v organizacijo kulturnih in športnih dogodkov, delovali pa bodo tudi »na terenu«. V obdobju enega leta bodo morali opraviti 1.400 delovnih ur, za njihovo delo pa jim bo državni urad za civilno službo izplačeval mesečni honorar. (VaS)

## NOVA GORICA Pentlje v spomin in opomin

Aktivnostim ob svetovnem dnevu spomina na žrtve prometnih nesreč se je pridružil Varstveno delovni center Nova Gorica, z enoto Stara Gora, kjer je med skupno 68 uporabniki zaradi trajnih posledic možganskih poškodb v 24-urnem varstvu nastanjenih veliko žrtev prometnih nesreč. Teh je vsaj polovica od 38 uporabnikov, ki so v center prišli po možganskih poškodbah. V Stari Gori te sprejemajo že tretje leto. Kot edini v Sloveniji jim poleg vse potrebne zdravstvene in specialistične oskrbe in rehabilitacije nudijo tudi nego in oskrbo po odpustu iz bolnišnic. Uporabniki so vključeni tudi v terapevtske skupine, nekateri tudi v storitve varstva, vodenja in zaposlitve. Tako so v minulih dneh v zavodu izdelovali spominske pentlje kot simbol spoštovanja do žrtev prometnih nesreč ter njihovih svojcev, ki so jih v soboto delili mimoidočim.

Še ni preventivni akciji so se že minuli petek pridružili novogoriški policisti in dijaki srednje prometne šole Tehniškega šolskega centra Nova Gorica, ki so na travniku pred mestno hišo postavili 61 belih križev. Ti simbolizirajo 61 žrtev, ki so v zadnjih devetih letih umrle na goriških cestah v prometnih nesrečah, katerih povzročitelji so vozili pod vplivom alkohola. (tb)





GORIŠKA - Po vaseh in v predmestju verski obredi in družabnosti

# Otroci so Martinu zapeli, kmetje razkazali pridelek

Tradicionalno praznovanje tudi v Sovodnjah, Štandrežu, Rupi in Jamljah



Voz s kmečkimi pridelki v Štandrežu (levo), otroški pevski zbor Rupa-Peč (desno), martinovo v Sovodnjah (desno spodaj), družabno srečanje v Jamljah (levo spodaj)

BUMBACA, VIP



Z vozovi, okrašenimi s kmečkimi pridelki, z nastopi otroških pevskih zborov, s slovesnimi mašami in z družabnimi srečanji so v nedeljo v številnih krajih goriške pokrajine počastili sv. Martina. V Gorici je bil praznik najbolj doživet v Podturnu, ki je še do pred nekaj leti veljal za izrazito kmečki rajon, sploh pa so sprevode s traktorji in drugimi kmečki vozili priredili tudi v Krminu, Romansu, Slovrencu in drugod.

V Sovodnjah je po maši župnik Vojko Makuc blagoslovil kmečke pridelke in pripomočke, razstavljene na vozu, ki so ga okrasili domači kmetje. Zapel je otroški pevski zbor kulturnega društva Sovodnje, v notranjih prostorih kulturnega doma pa je bila na ogled razstava stenskih ur in na prodaj fotomografija Rema Devetaka o Tosijem dvorcu v Škriljah, ki so jo z velikim krajevnim odmevom predstavili v petek. Številnim domačinom in prijateljem iz sosednjih vasi so ponudili novo vino, ki so ga dan prej člani kulturnega društva Sovodnje pobirali po domačijah, in golaž iz srne, ki so ga pripravili sovodnjski lovci.

V Štandrežu je voz s kmečkimi pridelki blagoslovil župnik Karlo Bolčina, medtem ko so zapeli otroci mladinskega zbora prosvetnega društva. Kot velava tradicija, so zatem domačini okusili novo vino in sirkov kruh. V večnamenskem središču v Jamljah je kulturno društvo Kremenjak priredilo družabno srečanje za domačine in prijatelje iz sosednjih krajev. Na harmoniko je igral Veselko, njegov »bidon-basist« Janko pa je zmagal prvo nagrado - pršut - na društveni tomboli. Ostali zmagovalci so Mirella Radetič, ki je domov odnesla kolo sira, Dimitrij Bensa, ki je zmagal salamo, in Paolo Bagon, ki ga je »osrečila« zmagapancete.

Sv. Martina so počastili tudi v Rupi. Kmečke pridelke je blagoslovil župnik Vojko Makuc, nato sta zapela domači otroški in mešani pevski zbor Rupa-Peč. Priložnostni nagovor je imela predsednica prosvetnega društva Martina Gereon; med drugim se je zahvalila vsem, ki so na kateri koli način pomagali pri pripravi lepo zasnovanega praznika. Pravo poslastico je kot običajno v Rupi predstavljala prašič, ki so ga na žaru pekli že od zgodnjih jutranjih ur.

ŠTEVERJAN - Na pobudo krajevnih društev drugačen praznik

## Martinovo s Ptujčani

Druženje v znamenju običajev in tradicij z vzhodnega konca slovenskega prostora

»Naj človek celi svet preteče, najboljši kruh doma se peče,« pravi ena od ljudskih modrosti, izpostavljenih ob kakih dvajsetih različnih vrstah kruha, ki so ga v Števerjan prinesle članice Folklornega društva Rožmarin iz Dolene pri Ptujski gori. Društvo Briški grič in fotoklub Skupina 75 sta si namreč nekoliko drugače zamislila letošnje martinovanje. Zahvalni dan za darove zemlje sta povezala s kulturnim večerom, ki je bil posvečen kmečkemu izročilu dežele ob Dravi in Dravinji. Poleg štajerskih običajev pa je praznik na Bukovju obogatila še fotografska razstava Stojana Kerberja s Ptujja, enega vidnejših in uveljavljenih slovenskih umetniških fotografov. Razstava je etnografskega značaja in v črno-beli tehniki, deli pa se na tri vsebinske slove. V prvem nastopajo Haložani, v drugem so portreti mimoidočih, tretji sklop fotografij pa je posvečen kolinam.

Gostje s Ptujja so v Števerjan dopotovali v zgodnjih popoldanskih urah. Gostitelji so jim v domu na Bukovju pripravili pogostitev, nato pa so jih odpeljali na krajiški ogled Brd. Pospremili so jih v Šmartno, kjer so si ogledali Hišo kulture in staro Briško hišo, ob vrtnitvi v Števerjan pa so za Ptujčane pripravili sprejem pri vinogradniku Miklusu v Ščednem. Tam so jim prijazni gostitelji razkazali klet in vinarske pripomočke, nakar so jih pogostili z briško kapljico in pečenim kostanjem.

Vrhunec je bil v domu na Bukovju, kjer je potekal kulturno-družabni večer z nastopom domačih recitatorjev in pevske skupine Rožmarin. Petra, Janja in še nekateri števerjanski otroci so pripravili krajski recital o kruhu in o njegovem po-

menu na Slovenskem, gostujoča pevska skupina pa je zapela nekaj viž iz kmečkega okolja. Fotografsko razstavo in razstavo o kruhu je predstavil Andrej Malnič, direktor Goriškega muzeja iz Nove Gorice, ki je črpal iz svojega etnološkega znanja, v imenu Zveze slovenskih kulturnih društev in Slovenske kulturno gospodarske zveze pa je zbrane pozdravil Marino Marsič, sicer deželni predsednik ZSKD. Prireditve se je udeležil tudi šte-

verjanski podžupan Robert Prinčič, po tek večera pa je vodila Maja Humar. Sledila sta ogled razstav in družabnost z lovskim golažem, klobasami in zeljem ter seveda pokušnja kruha, ki so ga prinesli s Ptujja. Ni manjkalo niti glasbe in petja, saj so gostje z doma izdelanimi glasbili ponudili krajski koncert ljudskih viž. Razstava bo do 22. novembra na ogled vsak dan med 17. in 19. uro, ob nedeljah pa med 9. in 12. uro. (vip)



Otroci se učijo mesiti kruh

### Smerokazi za podgorski zid

Goriška občina bo ovrednotila »zid petih jezikov«. Na poslikave na stenah bivše predilnice v Podgori, ki so jih izdelali leta 2000 na pobudo Albe Gurtner, bodo opozarjale turistične table, za katere je prispevala tudi Fundacija Goriške hranilnice. Podgorski zid je poslikalo trideset likovnikov iz FJK, Slovenije in Avstrije, umetnicam na odprtem pa so dodali tudi verze v italijanski, slovenski, furlanski in nemški. Peti jezik je univerzalna govorica umetnosti, ki so jo prispevali slikarji. Občinski odbor je na svojem zadnjem zasedanju na pobudo odbornika Antonia Devetaga sprejel sklep, ki promociji »zidu petih jezikov« namenja 5.000 evrov.

### Earle in Cena domoljubja

V Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici bo danes ob 18. uri srečanje z angleškim časninarjem in vojnim veteranom Johnom Earlom iz Trsta ob izidu slovenskega prevoda njegove knjige Cena domoljubja.

### Boris Pahor danes gost LEG

Tržaški pisatelj Boris Pahor bo danes ob 17.30 gost knjigarne Libreria Editrice Goriziana (LEG) na goriškem Korzu Verdi. Prišel bo predstavljat italijanske prevode svojih knjig, pogovor z njim pa bo vodil Andrea Bellavite.

### Stavka osebja družbe IRIS

Družba IRIS sporoča, da bodo zaradi intrižne stavke sindikatov CGIL za javni sektor, FIR-CISL in UIL za prevoze zagotovljene le najbolj nujne storitve. Odvažali bodo nevarne odpadke, odpadke šol, bolnišnic, kasarn, zaporov, železnic in menz, skrbeli bodo še za čistočo tržnic in njihovih parkirišč.

### SKP o odborniku Luiseju

Odstop tržiškega odbornika Micheleja Luiseja bo lahko okreplil levosredinsko večino v občinskem svetu. Tako je prepričan Alessandro Saullo, načelnik skupine SKP - Evropska levica, ki meni, da se je Luise že oddaljal od leve sredine z ukrepi, za katere se je zavzel v minulih mesecih. »Odstop je plod izbiri, ki so ga približale strankam desne sredine,« pravi Saullo.

### V PTP jutri borza kadrov

V Primorskem tehnološkem parku ob nekdanjem mejnem prehodu Vrtojba organizirajo jutri ob 10.30 borzo kadrov. Udeležili se je bodo študentje Visoke strokovne šole TŠC Nova Gorica, smer informatika in mehatronika, ter študentje Fakultete za elektrotehniko Univerze v Ljubljani, smer multimedijske komunikacije. (nn)

### NOVA GORICA Kako kmalu je sedaj

Razstava v Mestni galeriji

V Mestni galeriji Nova Gorica bo drevo ob 18. uri predstavljen projekt Roaming z naslovom »How soon is now / Kako kmalu je sedaj«. Roaming, ideja Ermanna Cristinija, je serija razstav, ki so časovno zamejene s trajanjem otvoritve: nekakšni »fleši«, ki preživijo v prstih fotografov in nato plavajo v zabrisanih dimenzijah svetovnega spleta. V svojem nenehnem ponavljanju in umikanju Roaming posveča pretežno del svojega iskanja odnosu med realnosti in pripovedjo, med trenutnostjo in kontinuiteto, med takojšnjo uporabo minljivih razstav ter nematerialno in spremenljivo eksistenco njihovega dokumentiranja. V skladu s tem raziskovalnim okvirom želi postavitev »How soon is now« razmišljati o posebnem odklonu te dinamike: narativni sposobnosti trenutka in njegove trajnosti v toku časa. S svojimi deli se bodo na razstavi predstavili Matteo Attruia, Primož Bizjak, Brida (Tom Kerševan, Senti Mango, Jurij Pavlica), Rita Canarezza, Pier Paolo Coro, Ermanno Cristini, Oppy de Bernardo, Kensuke Koike, Anja Medved, Jernej in Ivan Skrt ter Valentina Vetturi. (nn)





NOVA GORICA - Sindikat SIDS za sobotno nadaljevanje stavke napoveduje presenečenje

# Z bitko bodo vztrajali do konca

»Problem niso plače, problem so denarji, ki odhajajo iz Hita po Jugoslaviji in na oceane« - V Hitovi upravi vztrajajo, da je stavka neupravičena

»Stavkamo, da bi ohranili naše delavske pravice, ki se nam zmanjšujejo že leta in leta. Tega imamo dovolj,« je včeraj izjavil Zoran Vetrlih, član stavkovnega odbora Sindikata igralniških delavcev (SIDS) v novogoriškem Hitu, po petkovi triurni stavki zaposlenih v igralnicah Park in Perla. Pojasnil je, da v zadnjem letu in pol v igralniškem podjetju zaradi menjave uprave vseh teh kršitev, ki jih navajajo v stavkovnih zahtevah, niso želeli izpostavljati, sodu pa je izbilo dno, ko je bil prvi resen ukrep nove uprave preklic podjetniške kolektivne pogodbe (PKP) in sporazuma o delovnem času (SDČ), ki nikakor ne vplivata na poslovanje in katerih učinek bo šele čez eno leto. »Če imamo danes izgubo, ne razumem, zakaj bi sprejemali neki ukrep, katerega učinek se bo pokazal šele čez eno leto,« je opozoril Vetrlih.

»Problem niso naše plače, problem so denarji, ki odhajajo iz Hita po celi nekdanji Jugoslaviji ter na tihe in atlantske oceane. In tudi, če mi delamo zdaj tukaj pol leta zastonj, bodo s tistim denarjem spet čarali in ga spet ne bo nikjer,« je še

ZORAN VETRIH

FOTO N.N.



izjavil in dejal, da je v javnosti izpadlo, da so v podjetju nezadovoljni samo krupjeji, kar pa nikakor ne drži. »Preklic podjetniške kolektivne pogodbe se naša na vse službe. Vsi bomo šli na slabše,« je povedal Vetrlih.

Bolj umirjeno je nastopil predsednik generalnega stavkovnega odbora Izток Černigoj, ki je petkovo stavko v ocenil kot zelo uspešno, saj so stavkali vsi zaposleni z izjemo študentov in vodij, ki pa naj bi z opravljanjem dela brez ustreznih licenc pri tem kršili določbe. »Prav tako nas je pred obema igralnicama podprlo

veliko, ocenjujemo, da okrog 100 zaposlenih, ki so tega dne že zaključili izmeno ali so bili prosti, je navedel in izjave Hitove uprave o tem, da naj bi bila s stavko povzročena škoda v višini 100 tisoč evrov, ocenil kot demagoške, saj naj bi obe igralnici kljub triurni stavki poslovali nad povprečjem primerljivih dni (petkov) v letošnjem letu. V zvezi s prvo od dvanajstih stavkovnih zahtev - s preklicem odpovedi podjetniške kolektivne pogodbe in sporazuma o delovnem času -, pri kateri so obstala četrtkova in petkova pogajanja med sindikalisti in delegacijo uprave, je predsednik stavkovnega odbora zatrdil, da uprava ni dobila mandata za odpovedi pogodbe in sporazuma, ampak za celovito izvedbo sanacijskih ukrepov. K temu je dodal, da jim odziv na petkovo stavko med zaposlenimi v podjetju daje polno zagotovilo o tem, da so na pravi poti. Za sobotno nadaljevanje stavke v daljši, šesturni obliki pa je napovedal, da se lahko na njej zgodi še dodatno presenečenje.

S pogajalsko skupino uprave se bodo predstavniki stavkovnega odbora po-

novno srečali ta četrtek ob 14. uri, dan po seji nadzornega sveta družbe. Glede na dosednji potek pogajanj in stališča pogajalske skupine uprave, da ne more odstopiti od sanacijskih ukrepov v družbi, od pogajanj ne pričakujejo prav veliko, odločeni pa so, da gredo s svojo bitko do konca.

Iz Hitove uprave so včeraj sporočili, da neupravičena stavka sindikata SIDS dodatno poslabšuje zaostrene poslovne razmere. Poudarili so, da družba tekoče izpolnjuje vse obveznosti do zaposlenih in da so se za preklic podjetniške kolektivne pogodbe odločili po treh letih nekonstruktivnih in brezplodnih pogajanj, predvsem pa zaradi drastično spremenjenih razmer na trgu. »Sam preklic ne predstavlja utemeljenega razloga za stavko. Je pa nujen za pričetek pogajanj za novo podjetniško kolektivno pogodbo, prilagojeno novim pogojem poslovanja družbe. Uprava v ničemer ne krši pogodbe in ponovno podarja, da ta, nespremenjena, velja še vse leto 2010 oziroma do podpisa nove,« so zapisali v včerajšnjem sporočilu za javnost.

Nace Novak

ŠTMAVER - Števerjanski osnovnošolci na ogledu razstave o letalstvu

## Šolarje prevzela letala

Vsi modeli so opremljeni z motorjem in so radijsko vodeni, tako da bi pod spretnimi rokami lahko vzleteli



Števerjanski otroci so se za spomin nastavili fotografu

FOTO VIP

Razstava, namenjena letalstvu, ki so jo postavili na sedežu društva Sabotin v Štmavru, je naletela na dokajšnje zanimanje. Zlasti so se zanjo »ogreli« učenci okoliških osnovnih šol.

Med malimi obiskovalci so bili pred kratkim tudi učenci osnovne šole Alojz Gradnik iz Števerjana, ki so prišli v spremstvu učiteljic. Sprejel jih je predsednik krajevnega sveta za Pevmo, Štmaver in Oslavje, Lovrenc Persoglia, po razstavnem prostoru pa sta jih vodila Vili Prinčič in Olga Srebrnič. Kot smo že poročali, se štmavrska razstava deli na dva dela. Največji del predstavljajo modeli raznih letal, ki so »pisala« zgodovino letalstva. Izdelal jih je že pokojni mojster modelarstva Julijan Srebrnič iz Solkana, njegova vdova Olga pa je otrokom ra-

zložila, s čim vsem se je moral njen mož spoprijeti, postoriti, izumiti in izdelati, da je zamisel postala leteče letalo. Vsa razstavljena letala so namreč opremljena z motorjem in radijsko vodena, tako da so pod spretnimi rokami še sposobna leteti. Julijan Srebrnič je izdelal veliko modelov in je na raznih natečajih in tekmovanjih prejel številna priznanja.

Drugi del razstave je posvečen podvigom bratov Rusjan, ki sta pred sto leti uresničevala sanje po letenju. O pionirskih časih je pozornim učencem spregovoril Vili Prinčič, ki je predvsem poudaril dejstvo, da je mala Gorica odigrala eno izmed vodilnih vlog pri osvajanju neba. Ob koncu so si mladi Števerjanci ogledali še film o letelih bratih Rusjan, ki so ga lani posneli na Goriškem. (vip)

### Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
MARZINI, Korzo Italia 89, tel. 0481-531443.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
REDENTORE (Ternoviz), Ul. IX Giugno 36, tel. 0481-410340.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

**DEŽURNA LEKARNA V MARIANU**  
CINQUETTI, Ul. Manzoni 159, tel. 0481-69019.

**DEŽURNA LEKARNA V RONKAH**  
ALL'ANGELO, Ul. Roma 18, tel. 0481-777019.

### Kino

**GORICA**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 18.00 - 21.00 »2012«.

Dvorana 2: »Montifilm« 17.00 »Grozny Dreaming«, »In tempo, ma rubato«, 21.00 »De un hilo«, »Die Seilbahn«, »The Wooden Karpent«, »Spirito d'arrampicata«, »Karl«.

Dvorana 3: »Kinemax d'Autore« 17.30 - 20.00 - 22.00 »Genova«.

**TRŽIČ**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.40 - 20.40 »Nemico pubblico«.

Dvorana 2: 17.30 - 20.30 »2012«.

Dvorana 3: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Gli abbracci spezzati«.

Dvorana 4: 18.00 - 20.10 - 22.10 »L'uomo che fissava le capre«.

Dvorana 5: »Kinemax d'Autore« 17.40 - 20.00 - 22.00 »Motel Woodstock«.

### Koncerti

**DRUŠTVI TRŽIČ IN JADRO** prirejata v

spomin na Bernardko Radetič v petek, 20. novembra, ob 20. uri v cerkvi Sv. Nedelje v Selcah orgelski koncert Mirka Butkoviča in Eve Dolinšek z violinsko spremljavo Ane Cotič.

**V KULTURNEM DOMU V GORICI** bo v četrtek, 26. novembra, ob 20.30 koncert zboru Carmina Slovenica iz Maribora; rezervacija vstopnic pri blagajni Kulturnega doma v Gorici (ul. Brass 20 - tel. 0481-33288).

**V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI** bo v sredo, 18. novembra, ob 20.15 koncert iz cikla Art sredica; informacije na tel. 003865-3354013, www.kulturnidom-ng.si.

**ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE** prireja v soboto, 21. novembra, ob 20.30 in v nedeljo, 22. novembra, ob 17. uri 51. revijo goriških pevskih zborov Cecilijanko.

### Izleti

**ZDRUŽENJE KRVOJAJALCEV IZ DOBERDOBA** organizira v nedeljo, 13. decembra, avtobusni izlet v Celovec z ogledom božičnih tržnic; informacije in vpisovanje v trgovini jestvin Lavrenčič v Doberdobo.

### Obvestila

**FOTOKLUB SKUPINA 75** prireja danes, 17. novembra, ob 20.30 v prostorih Galerije 75 na Bukovju informativni večer o novih tehnikah visokokakovostnega tiskanja digitalnih fotografij v sodelovanju s Studiom Cavedale (www.artok.it) s posebnim poudarkom na pravilno obdelavo in pripravo posnetkov (www.skupina75.it); informacije in prijave par dni prej na info@skupina75.it, tel. 347-1516964 (Marko).

**OBČINA DOBERDOB** obvešča, da so-

## Zidovi še padajo

20 let po Berlinu, v iskanju nove Evrope

**GRAND HOTEL ENTOURAGE**  
Dvorana Carlo X  
Trg Sant'Antonio, 2  
Gorica

**Petek,**  
**20. 11. 2009**  
ob 18.00

**KB**  
19C9



Dimitrij Volcic / Jas Gawronski

Paolo Possamai

IL PICCOLO

cialna delavka ne bo sprejemala kot običajno v ponedeljkih, 23. in 30. novembra, pač pa, v sredo, 18. in 25. novembra ter 2. decembra; informacije na tel. 0481-784736.

**OBČNI ZBOR ČLANOV MLADINSKEGA DOMA** bo v sredo, 18. novembra, ob 20.30 na sedežu v Ulici Don Bosco 60. Na dnevnem redu izvolitev predsednika občnega zbora, pozdrav in poročilo predsednika upravnega odbora, blagajniško poročilo - odobritev računov, razgovor o opravljenem delu - smernice in načrti, izvolitev novih organov - upravnega in nadzornega odbora, razno.

**SOVODENJSKA OBČINSKA UPRAVA** bo v naslednjih dveh tednih opravila niz srečanj z občani. Prvo bo v petek, 20. novembra, ob 20.30 na sedežu kultur-

nega društva Skala v Gabrjah, naslednje v Rupi, v torek, 24. novembra, ob 19. uri, potem pa še v Sovodnjah in na Vrhu.

**V SPREJEMNEM CENTRU GRADINA** v Doberdobo bo v soboto, 21. novembra, gost večera kuharica Emanuela Pillin, znana zaradi nastopanja na televizijski oddaji »La prova del cuoco«. Predavala bo o divjih zeliščih in zimskih šadežih ter razkrila zanimive kuhinjske recepte. Ob klepetu bo možna pokušnja različnih jedi z vini iz kleti Castelvecchio iz Zagreja. Srečanje se bo začelo ob 19.30, nujna je predhodna rezervacija na infogoros@gmail.com, tel. 333-4056800.

**ZDRUŽENJE CUORE AMICO** bo izvajalo brezplačno kontrolo krvnega pritiska, holesterola in koncentracije sladkorja v

krvi (na tešče) v sredo, 18. novembra, od 9. do 11. ure na županstvu v Zagreju.

### Prireditve

**KULTURNO DRUŠTVO OTON ŽUPANČIČ** iz Štandreža prireja srečanja na temo Gojiti starševstvo v Kulturnem domu Andreja Budala v Štandrežu. Strokovna vzgojiteljica Paola Scarpin bo 19. novembra ob 19. uri predavala na temo Materinstva: razglabljanje in soočenje med ženskami, 26. novembra ob 19. uri na temo Očetovstva: razglabljanje in soočenje med moškimi in 3. decembra ob 19. uri na temo Joka: oblika komunikacije; informacije na tel. 328-0309219 (Tanja Gaeta). Vstop bo prost.

**ŠOLSKI ODBOR STARŠEV DOBERDOB** v sodelovanju z Večstopenijsko šolo Doberdob vabi učitelje, profesorje srednjih in višjih šol, starše, učence 3., 4. in 5. razreda osnovne šole, dijake srednjih in višjih šol oz. vse zainteresirane na predavanje Dušice Kunaver Učim se učiti in Učenje tujega jezika po mavrični bližnjici, ki bo v četrtek, 19. novembra, ob 17. uri v župnijski dvorani v Doberdobo; vstop s prostovoljnimi prispevki za nadaljne pobude.

**GORIŠKI MUZEJ** prireja predavanje in predstavitev knjige »Intorno a Gorizia« (Gorica in njena okolica) danes, 17. novembra, ob 20. uri na gradu Kromberk. Z avtorjem Dariom Stasijem bosta sodelovala Aldo Rupel in Auro Accurso, prisoten bo goriški župan Ettore Romoli.

**V KNJIGARNI UBIK** na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090): danes, 17. novembra, ob 18. uri bo Giulia Peruzzi predstavila svojo prvo knjigo »Rea di vivere«; v četrtek, 19. novembra, ob 18. uri se bo o padcu berlinskega zidu Dimitrij Volčič pogovarjal z novinarjem Igorjem Devetakom; v petek, 20. novembra, ob 18. uri bo Francesco Masi govoril o svoji prvi knjigi »Cento parole«.

**KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ, KROŽEK ANTON GREGORČIČ IN ZALOŽBA MLADIKA** prirejata danes, 17. novembra, ob 18. uri predstavitev slovenskega prevoda knjige Cena domoljubja na temo junaših in tragične zgodbe primorskih padalcev. Na predstavitvi bo prisoten avtor John Earl, spregovorili bodo nekdanji padalec Stanko Simičič iz Bilj, dolgoletni šolnik in prosvetni delavec Stojan Fakin iz Solkana, prevajalka Nataša Stanič iz Londona in časnikar Ivo Jevnikar.

**DEBATNO SREČANJE ZIDIVI ŠE PADOJO** - 20 let po Berlinu, v iskanju nove Evrope bo v petek, 20. novembra, ob 18. uri v hotelu Entourage na Trgu sv. Antona 2 v Gorici. Pogovarjala se bosta Dimitrij Volčič in Jas Gawronski.

### Mali oglasi

**PRODAM** suha gozdna drva; tel. 0481-390238.

**PRODAMO** trisobno stanovanje v Štandrežu, Ul. Pasubio, 6 - prvo nadstropje. Dodatne informacije na tel. 349-6200399.

### Osmice

**BERTO TONKIČ** v Doberdobo bo v sredo, 18. novembra, odprl osmico. Ponuja domač prigrizek in toči belo ter črno vino.

**OSMICA PRI DREJČETU** v Doberdobo je odprta ob četrtek, petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78377.

**PRI CIRILI** v Doberdobo je odprto ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78268.

### Pogrebi

**DANES V GORICI:** 9.00, Ruggero Clede iz kapele bolnišnice Sv. Justa v cerkev Sv. Justa in na glavno pokopališče.

**DANES V ŠLOVRENCU:** 14.00, Iacopo Zichichi (iz Verone) v cerkvi in na pokopališču.

**DANES V TRŽIČU:** 10.50, Emma Valente vd. Magnarin iz bolnišnice v cerkev Sv. Nikolaja, sledila bo upepelitev; 12.20, Pierina Zorat vd. Franco iz bolnišnice v cerkev Device Marcelliane, sledila bo upepelitev.

**DANES V VILEŠU** 14.00, Maria Peressin por. Budicin (iz goriške bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.





STALNO GLEDALIŠČE FJK - Niz plesnih predstav

# Za začetek izvrstna predstava priljubljenega tanga

*Tango Metropolis: pet plesnih parov in pet glasbenikov pričaralo nesmrtni tango*



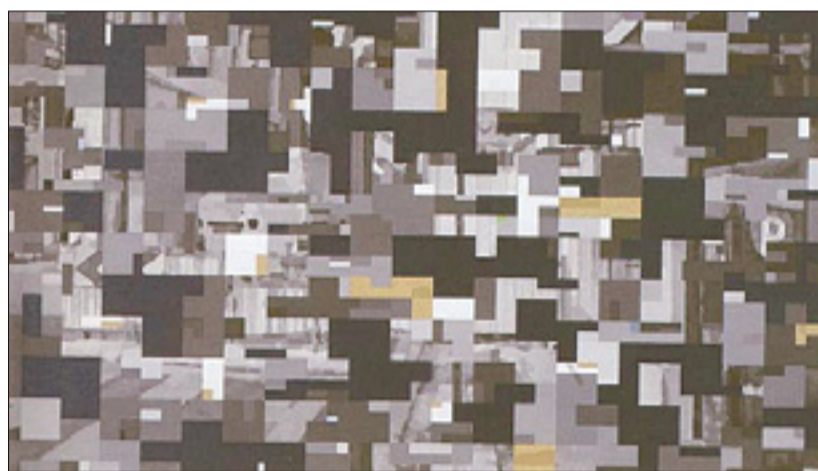
Tango, neprikrito strasten, večkrat ožogen, včasih razposajen: s predstavo argentinskega tanga, Tango Metropolis, se je v soboto v tržaškem Rossettiju odlično začel abonmajskih niz plesnih ponudb Stalnega gledališča FJK. Tango je izredno priljubljen, tudi pri nas je veliko plesnih šol, ki gojijo ta poseben ples, ki je - kot trdijo njegovi številni privrženci - veliko več kot ples, to je način doživljanja in izražanja čustev. Na tangu je bilo osnovanih že nič koliko plesnih predstav, zato ni lahko pripraviti nekaj izvirnega, privlačnega, kakovostnega. Glasbeniku Daniele Binelliju in plesalcema - koreografoma Pilar Alvarez in Claudiu Hoffmannu pa je uspelo ustvariti predstavo, v kateri tango ohranja ves svoj čutno-strastni naboj, obenem pa so ga tudi »nadgradili«. Predstava Tango Metropolis je istočasno elegantna in nadvse dopadljiva predstava, prepletajo se pesne in glasbene točke, vse so izvedene vrhunsko. Tango so s plesnega vidika predstavili v raznih preoblekah, od ljudske do uglajene, od bolečo čutne do sproščujoče ironične, glasbeni del, ki je potekal pod vodstvom Daniela Binellija, mojstra bandoneona, je bil neoporečen. Nosilca koreografij, Pilar Alvarez in Claudio Hoffmann, prav tako nastopata v predstavi in sestavljata izvrsten plesni par. Tudi ostali plesalci, ki so plesali v parih, posamezno ali v skupini, so dokazali, da znajo razkriti vse skrivnosti tanga. Številno občinstvo, tako v soboto kot v nedeljo je bila dvorana povsem zasedena, se je povsem prepustilo nespornemu čaru tanga. (bip)

BENETKE - Beneški bienale

## Slovenijo v Galeriji A+A zastopa mlad, a že uveljavljen umetnik Miha Štrukelj

V sklopu letošnjega Beneškega bienala Galerija A+A gosti razstavo mladega slovenskega umetnika Miha Štruklja. Avtorja uvrščamo v generacijo uveljavljenih umetnikov, ki so v teku devetdesetih let prodrli v mednarodni umetniški okvir. Štrukelj, letnik 1973, je v rojstni Ljubljani diplomiral na Akademiji za likovno umetnost in nato še opravil magistrski študij. Njegovo izobraževanje je izpolnil v ZDA v sklopu izmenjave na Indiana University of Pennsylvania. Za Prejel je vrsto nagrad in bil deležen študentskih, udeležil se je tudi rezidenčnih programov v ZDA in na Irskem. Sodeloval je na več skupinskih mednarodnih razstavah in se večkrat samostojno predstavil tako v Sloveniji kot v tujini.

Umetnikovo zanimanje sloni na raziskovanju mehanizma zaznavanja, ki ga obravnava predvsem v sklopu tradicionalnega slikarskega izražanja. Ta pristop je povezal z analitičnim pogledom na sodobno družbo, v kateri so glavno vlogo zasedli mediji. V Štrukljevih delih lahko srečamo izseke vojnih in katastrofičnih prizorišč, tehnološko sofisticirane medicinske posnetke teles, neme urbane in brezimne krajine. V zadnjem obdobju se je njegova pozornost usmerila še na poudarjanje osamelosti človeške figure v komaj omenjenih krajinah.



Avtorjev opus v glavnem izhaja iz digitalnih podob. V središču sta vprašanje o sporočilni vrednosti medijsko posredovanih podob, ki dandanes večkrat prestavljajo ponarejeno plat realnosti, in vloga subjekta kot gledalca. Izhodiščna točka njegovega likovnega prizorišča je mreža, na osnovi katere je slikarska po-

vršina razdeljena na različna polja. Izhajajoč iz predpostavke o napačnem oziroma ponarejenem posredovanju informacij umetnik postopoma razgrajuje predstavljene podobe z odvzemanjem prepoznavnih značilnosti. Štrukljeva poetika predvideva enobarvne kompozicije, v katere so še vrinjena nenavadna barvna polja ali drugi materiali. Tipičen primer tega pristopaje risba z ogljem, ki jo avtor izvedel na stene beneške galerije.

Poseg je temeljil na izračunanih matrikah in koordinatah, ki so omogočile snovanje koordinatne mreže, na kateri je prikazano pristanišče v Dublinu.

Globalje poglabljanje v analizo zakonov zaznave in podrobnosti predstavitve videne stvarnosti je spodbudilo čisto razgradnjo vidnega polja. Dela so postala abstraktne strukture. Lep primer tega obdobja so razstavljene slike v tehniki olja, v katerih je prisotna tudi uporaba masivnega traku. V sklopu istega pristopa je nastala tudi slika velikega formata sestavljena iz lego kock.

V zgornjem nadstropju galerije se nahajajo še risbe v tehniki flomastra. Gre za dela sestavljena iz več plasti pavspapirja. V njih se človeška figura predstavlja kot negotov temni obris, medtem ko se svet okoli nje postopoma razblinja v belino. Ta učinek avtor doseže tako, da posamezni plasti pavspapirja dodeli samo določene detajle, ki pod plastjo naslednjega papirja zbledijo in ustvarijo vzdusje, kjer je subjekt izoliran od okolja.

Razstavo si je mogoče ogledati do 22. novembra od torika do sobote od 11. do 14. ure, od 15. do 18. ure.

Štefan Turk

SEŽANA - V Kosovelovi knjižnici

## Predstavili knjige KD Vilenica

*V zadnjem letu je izšlo kar osem knjig, pomembnih za Kras, slovenski in širši prostor*

Tako kot so si v Goriških Brdih omislili Festival poezija in vino, so na Krasu ob praznovanju martinovega k vinu dodali še zanimiv literarni večer, na katerem so v sežanski Kosovelovi knjižnici predstavili bogato bero knjig, ki so izšle zadnje leto pri domačem Kulturnem društvu Vilenica, in priredili srečanje z literarnimi ustvarjalci, ki so predstavili del svoje ustvarjalnosti.

Večer, na katerem je ljubitelje literature pozdravila ravnateljica sežanske knjižnice Nadja Mislej Božič, je vodil in povezoval urednik Aleksander Peršolja, dolgoletni programski vodja Kosovelovega doma. KD Vilenica je poznano pri organizaciji mednarodne literarne nagrade Vilenica, katere začetki segajo v leto 1985, ustanovljeno pa je bilo pred 20 leti. Društvo je nosilec literarnega dogajanja tako na Krasu, v širšem slovenskem in svetovnem prostoru. »Začetki so bili zelo skromni, a smo nadvse ponosni na prve brošure oz. knjige. Medtem ko smo v zadnjih letih izdali dve do tri knjige na leto, smo v zadnjem letu, od 20. decembra lani, izdali kar osem knjig, ki so zelo pomembne za naš prostor.

Majda Jasna Peršolja, Jože Jež, Aleksander Peršolja, David Terčon in Patricija Dodič so predstavili enoletno založniško bero sežanskega KD Vilenica

O.K.



K temu nas je vzpodbudila izdaja 120 Kosovelovih pesmi, ki so prevedene v angleški jezik. Prihodnje leto pa bo izšla dvojezična knjiga s 60 pesmimi v ZDA, ki naj bi zagledala luč sveta 18. marca, ko bomo tu-

di odkrili doprsni kip Srečku Kosovelu pred njegovo rojstno hišo,« je poudaril Peršolja.

Pričeli so z izdajo knjige Božidarja Premrla Kladvno Pouleta Hadasovega

(kamnoseka, ki je živel v Tomaju), zbirke pesmi v prozi Med izvtrki blodnjaka Davida Terčona (knjigo je ilustriral in oblikoval domači akad. slikar Simon Kastelic, spremno besedo pa je napisala Ines Cer-

gol) in Pesmi že pokojnega pesnika Slavka Turka (1910-1989) iz Komna, v kateri je zbranih 76 pesmi. Nekoliko dlje so se na predstavitvi zadržali pri obsežnem delu Rodiški zvonovi, za katero je rodoslovno gradivo v Rodiku in po cerkvenih urbarijih kar 18 let zbiral Jasna Majda Peršolja. Opremila ga je s številnimi starimi fotografijami, knjiga pa je spomenik vasi in namenjena vsem bodočim rodovom. V eni knjigi so zbrane pesmi avtorice Patricije Dodič iz Obrova z naslovom Črno obrobjene oči in Pesmi Aleksandre Demša iz Turnišča. Samosvoji pesnik Aldo Žerjal iz Pliškovic je tokrat zbral pesmi v zbirki Iz-zabranja. Znani pevec glasbene skupine Kalamari Jože Jež-Pepi pa je napisal tudi besedilo pesmi otroške knjige Domek pod brinom, ki jo je ilustriral akad. slikarka Julijana Božič. Zadnja pesniška zbirka, v kateri je zbranih po deset pesmi petih avtorjev in je izšla pri založbi KD Vilenica, je zbirka Od Nanosa do Javornikov. Na srečanju so še opozorili, da je na Primorskem le malo založb.

Olga Knez





POLITIKA - Sporne zakonske pobude za rešitev premijerja še vedno v ospredju

# Bersani: Vlada naj umakne predlog za skrajšanje procesov

Fini podpira Casinijev predlog o uvedbi imunitete - Napetost v vladni večini

RIM - Vladna večina naj umakne zakonski predlog za skrajšanje sodnih procesov. Tako je včeraj dejal voditelj Demokratske stranke Pier Luigi Bersani, ki je sicer že ob njeni objavi pretelki teden zavrnil najnovejšo pogruntavščino odvetnika Niccolòja Ghedinija za rešitev predsednika vlade Silvia Berlusconija pred procesi. »Pripravljeni smo govoriti o pravosodni reformi, ker stvari na tem področju v resnici ne delujejo, vendar ni sprejemljivo, da se vsakih šest mesecev moramo soočiti z zakonskimi pobudami, ki zadevajo osebno premijerja,« je pojasnil.

Bersani je sicer zavrnil tudi predlog prvega moža UDC Pier Ferdinanda Casinija, da bi nekako v zameno za umaknitev zakonskega predloga za skrajšanje procesov z ustavnim zakonom uvedli imuniteto za najvišje predstavnike države, se pravi da bi odobrili nov Alfano zakon, vendar kot ustavno normo. Tudi to bi seveda »rešilo premijerja«, vendar na nekoliko bolj eleganten način in z manjšo škodo za delovanje celotnega sodnega sistema. A Bersani je izrazil prepričanje, da bi bila tudi to slaba rešitev, ker naj bi bila v navzkrižju s temeljnimi ustavnimi načeli.

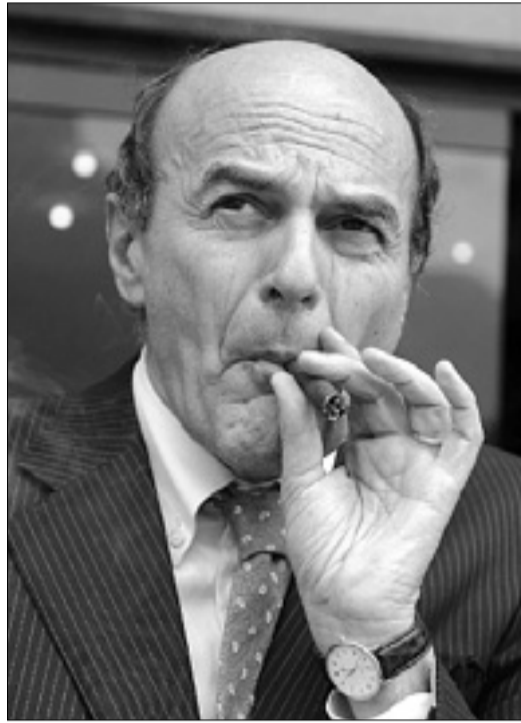
Sicer pa Casinijev predlog dobiva vse več podpore v vrstah vladne večine, kjer je tudi vsem na očeh, da je zakonski predlog za skrajšanje procesov sporna zakonska pobuda, ki je zelo verjetno protustavna. Mnogi se boje, da bi besedilo kot protustavno zavrnil že predsednik republike Giorgio Napolitano, če bi ga parlament res odobril. Ghedini s sodelavci v teh dneh skuša odpraviti najbolj sporne točke, kot je npr. izvetje kršenja norm o imigraciji iz napovedanih ugodnosti, vendar je to po oceni marsikoga pravo Sizičovo delo.

Za odobritev Alfano zakona z ustavnim rangom se je med drugimi odprto zavzel predsednik poslanske zbornice Gianfranco Fini, ki velja za nekakšnega voditelja opozicije znotraj vladne večine. Med najzvestejšimi Berlusconijevimi sodelavci ga marsikdo odprto obtožuje, da pripravlja zaroto proti premijerju. Berlusconi pa po dobro obveščenih virih vse bolj razmišlja o možnosti razpisa predčasnih volitev, s katerimi naj bi dobil »dokončno« demokratsko legitimacijo pred poskusi, da bi ga s sodnimi in drugimi ukrepi vrgli z oblasti, in s katerimi bi tudi obračunal z nezvestimi zavezniki.

»Govoriti o zaroti je prava norost,« se je Fini odzval v neki televizijski oddaji. »Predčasne volitve pa bi bile polom za zakonodajno dobo in še zlasti za ljudstvo svobode,« je še dejal.

Levo vodja Demokratske stranke Pier Luigi Bersani, desno predsednik poslanske zbornice Gianfranco Fini

ANSA



## SODSTVO - Berlusconi službeno zadržan Sojenje premieru zaradi davčne prevare preloženo

MILAN - Sojenje predsedniku vlade Silviu Berlusconiju, ki je bilo prekinjeno skoraj leto dni in naj bi se nadaljevalo včeraj v Milanu, so znova preložili. Po novem naj bi sojenje znova steklo 18. januarja, razlog za preložitev pa naj bi bila udeležba Berlusconija na vrhu ZN o prehranski varnosti v Rimu.

Kazenski postopek proti Berlusconiju je bil pred tem ustavljen zaradi julija 2008 sprejetega zakona, ki je premieru zagotavljal imuniteto pred kazenskim pregonom. Nadaljeval se bo po tem, ko je ustavno sodišče oktobra presodilo, da je ta zakon v nasprotju z ustavo. Sprva je bil za ponoven začetek sojenja določen včerajšnji datum, 16. november, ki pa naj bi ga sedaj preložili za dva meseca.

Pri postopku gre za sum davčne goljufije in poneverbe pri nakupu pravic za predvajanje ameriških filmov s strani Berlusconijeve televizijske mreže Mediaset v 90. letih minulega sto-

letja. Berlusconi je skupaj z več drugimi osumljen, da je filmom umetno dvigal cene s kupovanjem prek navideznih podjetij v tujini. S tem naj bi Mediaset navidezno zmanjšal dobiček družbe v Italiji in posledično plačal manj davkov.

Prošnjo za odložitev včerajšnje obravnave je sodišču posredovalo tajništvo predsedstva vlade. Od 18. januarja 2010 naj bi obravnave redno potekale vsak ponedeljek, v primeru zadržanosti premijerja pa ob sobotah.

Proti Berlusconiju naj bi se sicer po oktobrski odločitvi ustavnega sodišča 27. novembra nadaljeval tudi postopek zaradi korupcije. Obtožbe Berlusconi bremenijo, da je britanskemu odvetniku Davidu Millsu plačal 380.000 evrov v zameno za lažno pričanje v dveh procesih v 90. letih prejšnjega stoletja. Mills, ki so mu sodili ločeno, je bil februarja letos obsojen na štiri leta in pol zapora, oktobra pa je prizivno sodišče to razzsodbo potrdilo.

## BENETKE Kazuyo Sejima na čelu bienala za arhitekturo

BENETKE - Japonska arhitektka Kazuyo Sejima bo prva ženska, ki bo poskrbela za organizacijo arhitekturnega bienala v Benetkah. Kot so sporočili z bienala, je bila 53-letna arhitektka imenovana za direktorico mednarodne arhitekturne razstave leta 2010. »Naš izbor je s Kazuyo Sejima naletel na eno najbolj kvalificiranih in izkušenih predstavnic arhitekture 21. stoletja,« je povedal predsednik bienala Paolo Baratta. Japonska arhitektka pa dejala, da si želi, da bi bila 12. mednarodna arhitekturna razstava v mestu v laguni »popolnoma nov in aktiven forum za sodobne ideje in obenem priložnost za pozorno interpretacijo prostora«. Bienale bo potekal od 29. avgusta do 21. novembra 2010.

V prefekturi Ibaraki rojena arhitektka velja za eno osrednjih osebnosti sodobne japonske arhitekture. Med njenimi najbolj poznanimi deli so Novi muzej sodobne umetnosti (New Museum of Contemporary Art) v New Yorku, stavba Christian Dior v Tokiu in Muzej sodobne umetnosti 21. stoletja (21st Century Museum of Contemporary Art) v Kanazawi.

## Osumljeni poveljnik karabinjerjev RIS odstopil

PARMA - Polkovnik Luciano Garofano, 56-letni zgodovinski poveljnik posebne enote karabinjerjev RIS za forenzične preiskave, je odstopil in zapustil karabinjerje. V preteklosti je vodil nekatere izmed najbolj pomembnih in odmevnih preiskav, zdaj pa je sam postal predmet preiskave, ker naj bi sredstva enote RIS uporabil v zasebne namene, v vlogi strokovnega svetovalca. Uniformo pa je baje slekel zaradi premestitve iz Parme v Rim, s katero se ne strinja. Na zadnjih evropskih volitvah je v severovzhodnem okrožju brez uspeha kandidiral na skupni listi upokoencev, desnice, južnih avtonomistov in sredinske zveze.

## Nove teroristične grožnje, tokrat dnevniku L'Unità

MILAN - Milanska redakcija dnevnika L'Unità je včeraj prejela po pošti štiri strani dolg dokument, ki ga je podpisala samozvana skupina Jedra teritorialne akcije Luca in Annamaria Mantini (gre za skrajnolevičarska terorista, ki sta bila ubita v sedemdesetih letih prejšnjega stoletja). Dokument govori o potrebi po vodenju ostre opozicije »proti režimu«, tudi oboroženi, grozi pa predstavnikom političnega življenja in tiska.

Podobne poštno pošiljke so v teh dneh prejele redakcije dnevnikov Il Giornale v Milanu in Il Resto del Carlino v Bologni, pa tudi televizijskih mrež Rai in Mediaset v Milanu.

Medtem je javno tožilstvo v Bologni uvedlo preiskavo proti neznanecem zaradi združevanja v prevratniške namene. Pri preiskavi sodeluje politična policija Digos.

## Redek javni nastop iranske prve dame

RIM - Iranska prva dama Azam al Sadat Farahi se je dan pred vrhom Organizacije ZN za prehrano in kmetijstvo (FAO), ki se je včeraj začel v Rimu, pojavila v javnosti, kar štejejo za njen redki javni nastop. Hkrati je imela na forumu soprog voditeljev, ki sodelujejo na vrhu, govor, za katerega domnevajo, da je njen prvi javni govor. Soproga iranskega predsednika Mahmuda Ahmadinežada se je na nedeljskem srečanju prvih dam pojavila oblečena v črn čador in spregovorila na srečanju, ki ga je vodila soproga egiptovskega predsednika Hosnija Mubaraka, Suzana Mubarak.

SICILIJA - Domenico Raccuglia

## Številka dve mafijske Cose Nostre za zapahi

PALERMO - Policija je v nedeljo na Siciliji prijela pomembnega voditelja mafijske združbe Cosa Nostra, ki se je pred roko pravice skrival za 15 let. 45-letni Domenico Raccuglia naj bi veljal za številko dve v hierarhiji sicilianske mafije.

Kot je sporočila policija v Palermu, so Raccuglio zasačili v njegovem stanovanju v Calatafimi pri Trapaniju. Poskušal je še pobegniti preko terase, a je policija pred tem hišo obkloplila, zato mu ni uspelo. Tik pred aretacijo se je tudi skušal rešiti orožja in nekaterih dokumentov, a vse to je na koncu prišlo v roke policistov.

Mafijec je bil na seznamu 25 najnevarnejših italijanskih zločincev, ki ga vodi notranje ministrstvo. Po njegovem prijettju so preiskovalci na Siciliji že prejeli več čestitk, tudi s strani navadnih občanov.

Notranji minister Roberto Maroni je aretacijo Raccuglie označil za »najhujši udarec Cosa Nostru v zadnjih letih«. Maroni je poleg tega predlagal tudi, da bi se

DOMENICO RACCUGLIA

ANSA



proti italijanski mafiji borili v celotni EU, in sicer z zaseganjem kriminalno prisluzenega premoženja. Le tako bi mafijo resnično lahko premagali, meni Maroni.

Raccuglio sedaj čaka prestajanje dosmrtno zaporne kazni, na katero je bil trikrat obsojen zaradi številnih kaznivih dejanj, med njimi tudi umorov. Odgovoren naj bi bil tudi za umor 13-letnega Giuseppeja Di Mattea, ki ga je dal leta 1996 ubiti, da bi se maščeval skesanemu mafijskemu kolegu. Trupla dečka niso nikoli našli, ker ga je mafija raztopila v kislino.

OB ROBU VRHA FAO - Libijski voditelj presenetil s sporno pobudo

## Gadafi v Rimu pozval najete mladenke k spreobrnitvi v islam

RIM - Libijski voditelj Moamer Gadafi je znova poskrbel za škandal in začudenje mednarodne javnosti. Na nedeljsko gala prireditev na libijskem veleposlaništvu v Rimu, kjer se je udeležil vrha o varnosti preskrbe s hrano, je povabil tudi 200 mladih Italijank, nato pa jih pozival, naj se spreobrnejo v islam. Gadafi je dal na veleposlaništvo povabiti 200 italijanskih čednih mladenk, nato pa jim je predaval o vlogi žensk v islamu, kot naj bi jo po njegovih besedah določal Koran. »Sem na strani žensk, da morajo imeti enake pravice in dolžnosti kot moški. Njihove dolžnosti pa morajo biti primerne njihovim lastnostim,« je dejal Gadafi.

Lotil se je tudi razlik med islamom in krščanstvom. »Vi verjamete, da je bil Jezus križan. Ampak to ni res. Bog ga je vzel v nebesa, križan pa je bil moški, ki mu je bil podoben. Judje so Jezusa preganjali do smrti, ker jim je hotel religijo Mojzesa pripeljati na pravo pot. Toda Kristus je bil poslan za jude, Mohamed pa za vse ljudi. Vsak, ki gre po drugi poti kot Mohamed, dela napako,« je dejal Gadafi.

Nato je mladenkam še povedal vse o svojih dosedanjih poteh v Italijo, nato pa jih je vprašal, ali bi bile pripravljene sprejeti libijsko državljanstvo in se preseliti v njegovo državo. Po dveurnem srečanju je vsaki izročil še izvod korana.

Zanimivo pa je, da je omenjene ženske Gadafiju priskrbel neka agencija, za to pa naj bi jim plačala po 50 evrov. Gadafi je bil z nedeljskim večerom zadovoljen, tako da je sinoči priredil podobenega. To je včeraj zatrdil vodja agencije Hostessweb, ki je najela dekleta.



Gadafi na vrhu FAO

ANSA





FAO - Včeraj se je pričelo tridnevno srečanje

# Na prehranskem vrhu v Rimu papež pozval k boju proti lakoti

Udeleženci podpisali deklaracijo za zmanjšanje števila lačnih do leta 2015

RIM - Več kot 60 voditeljev držav in vlad se je včeraj v Rimu srečalo na tridnevnem vrhu Združenih narodov (ZN) za prehrano in kmetijstvo (FAO) o varnosti preskrbe s hrano. Udeleženci so podpisali deklaracijo, s katero se zavzujejo k "takojšnjim ukrepom", da bi do leta 2015 prepolovili število lačnih in podhranjenih na svetu.

Papež Benedikt XVI., ki je tudi spregovoril udeležencem vrha, je svet pozval k odgovornosti v boju proti lakoti, ki je vse hujša, ter solidarnosti z najrevnejšimi državami. "Nesprejemljivo je nadaljnje sprejemanje preobilja in razsipnosti, medtem ko se število lačnih vse bolj povečuje," je dejal papež. Zagotovil je pomoč Katoliške cerkve v boju, ki po njegovih besedah ne dopušča obotavljanja in kompromisov. Sveti oče je pograbil tudi "uničevanje hrane zaradi finančnega dobička". Ob sodil je nekatere spodbude kmetijstvu, ki močno izkrivljajo razmere na kmetijskem trgu.

Benedikt XVI. je poudaril, da se število lačnih po svetu dramatično povečuje, čeprav je planet Zemlja sposoben prehraniti svoje prebivalce. Po njegovih besedah ni vzročne povezave med rastjo prebivalstva in lakoto. Razlogi za lakoto po svetu so, kot ocenjuje, predvsem v vse dražji hrani, obubožanju prebivalstva v manj razvitih državah ter omejenem dostopu do trga s prehranskimi izdelki.

Udeleženci so sicer podpisali deklaracijo, v kateri so določili "strateške cilje za boj proti lakoti na svetu". Z njo se zavzujejo k "takojšnjim ukrepom", da bi do leta 2015 prepolovili število lačnih in podhranjenih na svetu. Zbrani voditelji so se zavezali k večjemu "nacionalnemu in mednarodnemu financiranju kmetijstva, prehranske varnosti in razvoja kmetijstva v najrevnejših državah".

Države so se izrekle tudi za sodelovanje na področju boja proti podnebnim spremembam, ki vplivajo na kmetijstvo. Deklaracija pa ne vsebuje zaveze glede predloga organizacije FAO, da bi vlade letno zagotovile 44 milijard dolarjev (30 milijard evrov) za pospešitev kmetijske proizvodnje in pomoč manjšim kmetovalcem v revnih državah.

Nevladne organizacije so do predloga kritične, saj po njihovem mnenju nima konkretnih zavez k pomoči. "Bogate države so pokazale premalo interesa in zavzetosti," po poročanju tujih tiskovnih agencij pravijo v nevladni organizaciji Oxfam International.

Ostre besede so nevladne organizacije naslovile tudi na udeležbo - od voditeljev najrazvitejših držav G8 se srečanja udeležuje le italijanski premier Silvio Berlusconi. Sicer pa so protestni shod pred sedežem organizacije danes pripravili kmetje, ki so zahtevali pravilne cene.

Generalni sekretar ZN Ban Ki Moon je v uvodnem nastopu poudaril, da prehranske varnosti ne more biti brez podnebne varnosti, zato je treba ranljivim pomagati pri prilagajanju na spremembe. Po njegovih besedah vsak dan zaradi podhranjenosti umre 17.000 otrok. Vsakih pet sekund zaradi lakote umre otrok, kar letno pomeni več kot šest milijonov. "Telega ne moremo več prenašati, potrebno je ukrepati," je dejal Ban.

Po besedah generalnega direktorja FAO Jacquesa Dioufa bi morali za zagotovitev vzdržne rasti v revnih državah spodbujati proizvodnjo hrane. Ne smemo čakati, je dejal, na nove izbruhe nemirov, kot so se zaradi lakote zgodili v 22 državah leta 2007 in 2008.

Brazilski predsednik Luiz Inacio Lula da Silva je opozoril, da bi polovica zneska, ki so ga šefi bogatih držav namenili za reševanje bank, prizadetih zaradi finančne krize, omogočila izkoreninjenje lakote po vsem svetu. "To dokazuje, da je boj proti lakoti še vedno

globoko spodaj na lestevici globalnih političnih prioritet," je dejal Lula.

Libijski predsednik Moamer Gaddafi je dejal, da imajo bogate države, ki so kolonizirale Latinsko Ameriko in Afriko, dolg do teh držav, ki so jih "izropale".

V imenu Slovenije se je zasedanja udeležil slovenski predsednik države Danilo Türk v spremstvu ministra za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Milana Pogačnika. Türk je v nagovoru poudaril, da sta nujno potrebni izboljšanje varnosti preskrbe s hrano ter izkoreninjenje skrajne revščine in lakote zahtevajo od vseh vpletenih multidisciplinaren pristop in jasno razumevanje prioritete.

Predsednik Türk je bil ob robu svetovnega vrha na avdienci pri papežu Benediktu XVI., na kratko se je srečal tudi z generalnim direktorjem FAO Dioufom, predsednikom Evropske komisije Josejem Manuelom Barrosom in predsednikom italijanske vlade Berlusconiem. (STA)



Papež Benedikt XVI. nagovarja udeležence vrha

ANSA

KITAJSKA - Ameriški predsednik na obisku

## Obama: Človekove pravice so univerzalne

ŠANGHAI - Ameriški predsednik Barack Obama je včeraj v prvem javnem nastopu med obiskom na Kitajskem dejal, da so svoboda izražanja, verska svoboda in svoboda tiska univerzalne človekove pravice. Zatrnil je tudi, da ZDA in Kitajski ne smeta biti sovražno nastrojena druga proti drugi.

Obama, ki je v nedeljo prispel na svoj prvi obisk na Kitajsko, je imel včeraj pogovor s študenti v Šanghaju. V njem je poudaril, da so človekove pravice univerzalne in morajo biti zagotovljene vsem, "tudi etničnim in verskim manjšinam, tako v ZDA kot na Kitajskem in drugod". Zatrnil je tudi, da lahko dobri odnosi med ZDA in Kitajsko prispevajo k blaginji in miru v svetu, zato državi ne smeta biti sovražno nastrojena druga proti drugi. Obama se je sicer v pogovoru poklonil Kitajski in jo označil za "veličastno".

Ameriški predsednik je včeraj popoldne iz Šanghaja odpotoval v Peking, kjer se je sestel s kitajskim predsednikom Hu Jintaom. V okviru azijske turneje je sicer ameriški predsednik že obiskal Japonsko in se v Singapurju udeležil vrha Apec, iz Kitajske pa bo odpotoval še v Južno Korejo.

V nedeljo pa se je Obama ob robu Azijsko-pacifiškega foruma o gospodarskem sodelovanju (Apec) v Singapurju srečal z ruskim predsednikom

BARACK OBAMA

ANSA



Dmitrijem Medvedjevom. Predsednika sta sporočila, da bi lahko dogovor o sporazumu, ki bo nasledil pogodbo o zmanjšanju strateškega orožja Start iz obdobja hladne vojne, dosegli do konca leta. Pojasnila sta, da morata strani glede sporazuma uskladiti še tehnična in politična vprašanja.

"Pričakujem, da lahko končni tekst sporazuma dosežemo decembra," je bil ob tem optimističen Medvedjev. "Prepričan sem, da če se bomo potrudili in delali z občutkom nuje, da bomo dosegli dogovor," pa je dejal ameriški predsednik. (STA)

## KOSOVO - Lokalne volitve Koalicijski stranki razglasili zmago, tudi Srbi na volišča

PRIŠTINA - Glavni koalicijski stranki na Kosovu sta včeraj razglasili zmago na nedeljskih lokalnih volitvah, še preden je volilna komisija sporočila končne rezultate. Demokratska stranka Kosova (DPK) premiera Hashima Thacija naj bi zmagala v 20 od skupno 36 občinah, Demokratska zveza Kosova (LDK) kosovskega predsednika Fatmirja Sejdiuja pa v ključni Prištini. "Zmaga PDK predstavlja referendum o dobri vladi na Kosovu," je po prvih volitvah od razglasitve neodvisnosti Kosova februarja lani povedal kosovski premier Thaci. Pri tem je več navdušenih podpornikov skandiralo njegovo ime in proslavljalo volilno zmago. Koalicijski partner v vladi, LDK pa naj bi prepričljivo zmagal v Prištini, kjer živi približno četrtina vseh prebivalcev Kosova. Stranka je prejela tako mesto župana kot tudi absolutno večino v mestni skupščini. "To je bil dober dan za LDK," je v imenu stranke po razglasitvi rezultatov povedal podpredsednik LDK Lufti Haziri. LDK je sicer pomembne volilne rezultate zabeležila tudi v drugih občinah na Kosovu.

Nedeljske volitve na Kosovu so sicer potekale v znamenju relativno nizke volilne udeležbe, a presenetljivo visoke udeležbe srbske manjšine. Svoj glas je oddalo okoli 45 odstotkov od skupno skoraj milijon in pol volilnih upravičencev, medtem ko naj bi se volitev udeležilo tudi veliko kosovskih Srbov, ki so doslej volitve običajno bojkotirali, saj Srbija ne priznava Kosovske neodvisnosti. (STA)

SRBIJA - V četrtek bo pogreb

## Umrli patriarh srbske pravoslavne cerkve Pavle



Patriarh Pavle na mrtvaškem odru

BEOGRAD - V vojaški bolnišnici v Beogradu je v nedeljo zjutraj v 96. letu starosti umrl patriarh srbske pravoslavne cerkve, Pavle. Že več let je imel težave z zdravjem, zaradi česar so ga že večkrat sprejeli v bolnišnico. Od 13. novembra 2007 je bil na zdravljenju na vojaški medicinski akademiji v Beogradu, kjer je tudi umrl.

Patriarh Pavle, za katerega je bila značilna velika skromnost, se je rodil leta 1914 na ozemlju današnje Hrvaške. Od leta 1957 je bil prizrensko-raški vladik, leta 1990 pa je še pred kravim razpadom nekdanje Jugoslavije kot 44. patriarh prevzel vodenje srbske pravoslavne cerkve. Cerkev je pod njegovim vodstvom znova pridobila velik vpliv, kritiki pa so mu očitali, da je v vojnah na območju nekdanje Jugoslavije med letoma 1991 in 1995 podpiral srbski nacionalizem.

Patriarh Pavle je zaradi slabega zdravja oktobra lani že zaprosil za razrešitev, vendar pa je zbor patriarhije srbske pravoslavne cerkve novembra odločil, da bo Pavle na položaju ostal do smrti. Kdaj bo izvoljen njegov naslednik, zaenkrat še ni znano. Novega patriarha morajo izbrati najkasneje v treh mesecih.

Iz srbske patriarhije so medtem včeraj sporočili, da bo pogreb pokojnega patriarha potekal v četrtek okoli 13. ure na pokopališču v samostanu Rakovica. To naj bi bila želja, ki jo je patriarh Pavle zapisal v svoji oporoki. Do dneva pogreba bodo posmrtni ostanki patriarha ostali v saborni cerkvi. Na četrtekovem pogrebu pričakujejo številne vernike iz Beograda in drugih delov Srbije ter več predstavnikov drugih krščanskih cerkva in verskih skupnosti. (STA)

## ALBANIJA Prvi korak naprej na poti v EU

BRUSELJ - Albanija je več kot šest mesecev po vložitvi prošnje za članstvo v Evropski uniji dočakala korak naprej na poti v EU. Države članice EU so namreč včeraj njeno prošnjo formalno predale Evropski komisiji, ki bo sedaj pripravila mnenje o njej.

Potem ko so države članice unije soglasje o predaji albanske prošnje Evropski komisiji na velesposlaniški ravni dosegle že minul teden, so to odločitev včeraj pod točko A brez razprave formalno potrdili še ministri EU na zasedanju Sveta EU za splošne zadeve in zunanje odnose. Albanija je prošnjo za članstvo v EU vložila konec aprila in je več kot pol leta čakala na to, da so jo države članice EU predale Evropski komisiji, medtem ko je na primer Islandija na to čakala le nekaj dni.

Evropska komisija mnenje o prošnji države za članstvo v EU običajno pripravlja približno leto in pol. Če je to pozitivno, potem sledi politična razprava med državami članicami o podelitvi statusa kandidatke tej državi za članstvo v EU ter nato o tem, ali lahko začne pristopna pogajanja z EU.

## IAEA - Nov predlog Iranski uran naj bi začasno hranili v Turčiji

TEHERAN - Mednarodna agencija za jedrsko energijo (IAEA) je nedavno Iranu glede bogatenja urana v tujini podala nov predlog, ki vključuje začasno skladiščenje iranskega urana v Turčiji. Rusija naj bi medtem gorivo za Iran proizvedla iz svojih lastnih zalog in v Turčiji skladiščen uran dobila šele, ko bi njena pošiljka goriva prispela v Iran.

Turški zunanji minister Ahmet Davutoglu je po včerajšnjem pisanju turškega dnevnika Hurriyet izrazil pripravljenost Turčije na začasno skladiščenje nizko obogatene urana iz Irana. Kot je dejal Davutoglu, se glede predloga že več dni pogovarja med drugim z El Baradejem in z iranskim zunanjim ministrom Manušerjem Motakijem, sedaj pa čaka na odgovor Irana. Ob tem je dodal, da v Iranu kljub zaupanju Turčiji še vedno obstaja ostro nasprotovanje dodatnemu bogatenju nizko obogatene urana v tujini. Predlog glede tega je IAEA Teheranu predstavila že oktobra, Iran pa še vedno ni dokončno dogovoril.

Na zadnjo različico predloga pa se je iranski predsednik Ahmadinežad pozitivno odzval. Kot prijateljska država bi Turčija odigrala "pozitivno in konstruktivno vlogo", je dejal Ahmadinežad. Kljub temu pa je poudaril, da njegova država pri vprašanih svojega jedrskega programa ne bo popuščala in se bo pogajala le z IAEA. (STA)





TRST - Operno gledališče Verdi

# Pred začetkom sezone predstava za mlade gledalce



Opera Domani je naslov projekta, ki ga tržaško gledališče Verdi že tretje leto udejanja v sodelovanju z navezo gledališč As.Li.Co. in lahko upravičeno upamo, da bo opera res preživela in razveseljevala tudi nove generacije. Težko je opisati navdušenje otrok, ki so se gnetli pred dvorano Tripovich: mnogi so si že pred predstavo natakli klobučke iz lepenke, ki so jih izdelali v šoli, še bolj ponosni pa so bili tisti, ki so nosili laterne. Vzburjeni osnovnošolci so do kraja napolnili dvorano in na petih predstavah, od 13. do 20. novembra, si bo opero Haensel und Gretel (Janko in Metka) ogledalo približno pet tisoč otrok, po vsej Italiji pa je pobuda zajela kar šestdesetstoseć učencev. Didaktične vrednote projekta, ki je zaradi svoje pomembnosti vključen v Evropski vzgojni projekt, so na dlani: otroci naštudirajo s svojimi učitelji nekaj odlomkov opere in se na znak dirigenta priključijo pevski zasedbi. Stotine otroških grl so dokaj ubrano in ritmično skladno zapele melodije iz Humperdinckove opere, ki jih je za manjši orkester in otroški zbor preredil Alberto Cara, ob tem pa je dvorana sodelovala tudi s scenskimi efekti: ko sta Janko in Metka zaspala, so se prižgale pisane laterne in ustvarile res enkratno vzdušje, ki je ob posrečeni scenski postavitvi popolnoma očaralo male gledalce. Lesena koliba, iz katere sta se lačna otroka podala v gozd, nato skrivnostno prepletanje vej, ki se razgrnejo in odkrijejo nevarno zapeljivo sladko hišico čarovnice, pa domiselni kostumi, vse to je poustvarilo idealno pravilčno vzdušje, ki je glasbo skoraj potisnilo na rob pozornosti: treba bo še marsikaj postoriti, da bodo otroci pridobili sposobnost koncentracije, ki pomeni tudi brzdanje svoje razigranosti; vsekakor je bil najpomembnejši rezultat dosežen in celo presežen, kajti na koncu predstave so malčki oblikovalce naravnost pregazili z navdušenim vriskanjem. Na odru je pela mlada in kvalitetna pevka zasedba: Chiara Brunello, Francesca Pierpaoli, Pervin Car, Simona Di Capua in Mariangela Sicilia nastopajo izmenično v naslovnih vlogah, zraven njih pa še Sara Bossi, Debo-

ra Troja, Stefano Cianci, Andrea Tabili, Andrea Corsi, Marco Ferro ter Ivan Taverniti. Mali orkester gledališča Verdi je zelo zanesljivo in muzikalno vodil Giacomo Sagripanti, ime, ki bi ga radi večkrat slišali, režiser predstave pa je bil Federico Grazzini. Hvalevredna pobuda komaj dva tedna po zelo uspešnih predstavah Giannija Schicchija (kjer je bila tudi udeležba slovenskih solarjev zelo številna) je najlepši uvod v operno sezono, ki se bo slovesno odprla jutri z Verdijevom Trubadurjem.

Katja Kralj

*Kot že rečeno, se bo operna in baletna sezona Verdijevega gledališča slovesno začela jutri ob 20.30 z Verdijevo opero Il Trovatore (Trubadur). Opera je nedvomno eno izmed skladateljevih del, v katerem privre na dan vsa globoka ljubezensko romantična poezija. Gre za novo postavitev opere, pri kateri je sodelovala Opera Royal de Wallonie iz mesta Liegi v Flandriji, medtem ko je za scenografijo in kostume poskrbel laboratorij gledališke fundacije. Režijo je podpisal Stefano Vizioli, pri scenografiji in kostumih pa mu je priskočil na pomoč Alessandro Ciammarughi, medtem ko je za luči poskrbel tehnik Franco Marri, ki je na odru ustvaril temačen svet skrivnosti, čarovnij in izrazite moške hudobije do ženske, do skrivnostne ženskosti Azucene. Režiser v svoji postavitvi vselej išče povezavo s sodobnim človekom in z vrednotami, ki so mu blizu: slednje je zatorej poiskal v dramatičnosti Verdijeve opere, v kateri se srce soočja z realnostjo.*

Orkester in zbor gledališča Verdi bo vodil maestro Maurizio Barbacini. Jutri bodo odprli tudi razstavo scenskih kostumov, ki jo je postavil tržaški gledališki muzej Carlo Schmidl.

Opera bo na sporedu tudi 20., 21., 22., 24., 27. in 28. novembra. Informacije so na voljo na spletni strani [www.teatroverdi-trieste.com](http://www.teatroverdi-trieste.com) ali na zeleni številki 800-090373.

»Napoli Milionaria«. Nastopa gledališka predstava teatra »Gli Ignoti« iz Neaplja.

V torek, 24. novembra ob 20.30 / »EDA - Zgodba bratov Rusjan«.

## SLOVENIJA

### DEKANI

#### Kulturni dom

V soboto, 21. novembra ob 19.00 / Marco Tassara: »Amour, amore, Liebe ... na trnek se lovijo ribe«. Komedija v dveh dejanjih. Prvič v slovenščini. Prevvedel in priredil Sergej Verč, jezikovna obdelava Minu Kjuder. Režiser sergje Verč, primočnica režiserja Minu Kjuder. Gledališka skupina KD "Brce" iz Gabrovice pri Komnu.

### LJUBLJANA

#### SNG Drama

#### Veliki oder

Danes, 17. in jutri, 18. novembra ob 19.30 / Thomas Middleton in William Rowley: »Premenjava«.

V četrtek, 19., v petek, 20. in v soboto, 21. novembra ob 19.30 / Andrej Rozman Roza in davor Božić: »Neron«.

V ponedeljek, 23. in v torek, 24. novembra ob 19.30 / Sebastjan Horvat, Andreja Kopač, Eva Nina Lampič: »Pot v Jajce«.

### Mala drama

Danes, 17. in jutri, 18. novembra ob 20.00 / Sofokles: »Ajant«.

V četrtek, 20. novembra ob 20.00 / Jean-Luc Lagarce: »Samo konec sveta«.

V petek, 20. in v soboto, 21. novembra ob 20.00 / David Mamet: »Bostonska naveza«.

V ponedeljek, 23. novembra ob 20.00 / Yasmina Reza: »Art«.

V torek, 24. novembra ob 20.00 / Milena Markovič: »Barčica za punčke«.

### Mestno gledališče ljubljansko

#### Veliki oder

Danes, 17. novembra ob 19.30 / Joe Masteroff, John Kander, Fred Ebb: »Kabaret«.

Jutri, 18. novembra ob 19.30 / Joseph Stein, Jerry Bock in SheldonHernick: »Goslač na strehi«.

V četrtek, 19. novembra ob 19.00 / Peter Stone, Jue Styne in Bob Merrill: »Sugar - nekateri so za vroček«.

V petek, 20. novembra ob 19.30 / Matjaž Zupančič: »Reklame, seks in požrtija«.

V soboto, 21. novembra ob 19.30 / Peter Stone, Jue Styne in Bob Merrill: »Sugar - nekateri so za vroček«.

V ponedeljek, 23. novembra ob 19.00 / Peter Stone, Jue Styne in Bob Merrill: »Sugar - nekateri so za vroček«.

Mala scena  
Danes, 17. novembra ob 20.00 / Gregor Čušin: »Hagada«.

Jutri, 18. novembra ob 20.00 / Sergij Belbel: »Mobilec«.

V petek, 20. novembra ob 20.00 / Andrej Jus: »Balade za vsakdanjo rabo«.

Slovensko Mladinsko Gledališče  
Jutri, 18. in v četrtek, 19. novembra ob 19.00/Spodnja dvorana / Sarah Kane: »Sla (Crave)«.

V sredo, 25. novembra ob 10.00 Zgoranja dvorana / »Kekec« režija: Branko Potočan.

Šentjakobsko gledališče  
V soboto, 21. novembra ob 19.30 / J. Austen in J. Jory: »Prevzetost in pristranost«. (romantična komedija). Režija: Zvone Šedlbauer.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

Luteranska cerkev (Largo Panfili)  
V soboto, 21. novembra ob 20.00 /

»Čezmejni dekleški pevski zbor Krajske«. Natopa Komorni zbor Ipavska, zborovodja: Matjaž Šček. Stalno gledališče FJK Rossetti

Daniel Pillar Alvarez in Claudio Hoffman: »Tango metropolis« / Urnik: danes, 15. novembra ob 17.00.

Luciano Ligabue: »Certe notti« Ko-reografija: Mauro Bigonzetti, glasba: Luciano Ligabue, nastopa skupina Al-terballetto. Urnik: danes, 17. novembra ob 20.30.

#### Gledališče Verdi

Giuseppe Verdi: »Il trovatore« Urnik: v sredo, 18. in v petek, 20. ob 20.30, v soboto, 21. in v nedeljo, 22. ob 16.00, v torek, 24. in v petek, 27. ob 20.30 ter v soboto, 28. novembra ob 17.00.

#### WUNDERKAMMER

#### Festival antične glasbe

Danes, 17. novembra ob 20.30 Civico Museo Sartorio, dvorana Giorgio Co-stantinides / »Riservata dolchezza«, nastopa Bernard Brauchli - klavikord.

#### WUNDERGARTEN

#### Glasovi geta

V torek, 24. novembra ob 20.30 Gledališče dei Fabbri / »Accrocco«. Nastopajo Fabio Accurso in Stefano Rocco.

### GORICA

#### Kulturni dom

V petek, 20. novembra ob 20.30 / koncert kantavtorja Gino Pipia: »La Fiaba di Orlando«.

## SLOVENIJA

### LJUBLJANA

#### Cankarjev dom

V nedeljo, 22. novembra ob 20.00 Gal-lusova dvorana / »Orkester Philhar-monia London«; dirigent: Lorin Maa-zel, solistka: Arabella Stinbacher - vio-lina. Program: Wolfgang A. Mozart, Koncert za violino in orkester v G-du-ru, K 216; Gustav mahler, Simfonija št. 9 v D-duru.

#### Šentjakobsko gledališče

V torek, 24. in v sredo, 25. novembra ob 9.30 in ob 1.00 / S. Makarovič: »Mali Kakadu« (muzikal za otroke).

#### Kino Šiška - Prostor urbane kulture

Danes, 17. novembra ob 20.00 / Na-stopajo skupine Isis, Dále in Transi-tional.

V soboto, 21. novembra ob 21.00 / Na-stopaja skupina Siddharta, ki bo pred-stavila novo ploščo "Saga".

V nedeljo, 22. novembra ob 21.00 / »Rončel v Šiški: Tony Allen«.

V torek, 24. novembra ob 20.00 / na-stopaja skupina Living Colour.

V četrtek, 26. novembra ob 21.00 / na-stopaja skupina »Yu Go! Serija (3. del)«.

V nedeljo, 13. decembra ob 21.00 / Bo-do nastopali »The Kilimanjaro Darkjazz ensemble« in »Bong-Ra«.

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in la-pidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgo-dovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egiptčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedelj-kih zaprto.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično kon-centracijsko uničevalno taborišče, fo-tografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost.

Narodna študijska knjižnica: je na ogled razstava Tine Kralj Mandale.

Galerija Tržaška knjigarna: je na ogled razstava Franka Vecchieta pod naslo-vom »XS«.

#### OPČINE

V Bambičevi galeriji: je na ogled raz-stava slik Eve Ronay: »Študije o človeš-ki figuri«. Ogled je mogoče do 20. no-vembra, do petka ob 10.00 do 12.00 ter od 17.00 do 19.00. Za informacije: tel. 404 212289, e-mail: [gmb@skladmc.org](mailto:gmb@skladmc.org).

V dvorani ZKB: ob 30-letnici Sklada Mitja Čuk, je na ogled dokumentarna razstava. Ogled je možen do 22. no-

vembra, od ponedeljka do petka ob 14.30 do 16.00, ob nedeljah od 10.00 do 12.00.

#### ŠKEDENJ

Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52): Muzej je odprt vsak torek in pe-tek od 15.00 do 17.00, za šole in sku-pine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

#### RONKE

V kavarni Caffè Trieste na Trgu Gu-glielmo Oberdan 1 je na ogled razsa-ve fotografij Marka Vogriča pod na-slovom: »Miška po Gorici«. Urnik: do 5. decembra, od torka do nedelje med 10. in 23. uro, ob ponedeljkih zaprto.

#### GORICA

V Podružnici Zadržne Banke Do-berdob in Sovodnje (na Korzu Ver-di 55): bo do 31. decembra na ogled iz-viren izvod Slave Vojvodine Kranjske Janeza Vajkarda Valvasorja, katero raz-stavlja lastnik Roman Gergolet.

V galeriji A. Kosič v Raštelu je na ogled razstava slikarjev Carla Piemontija in Adriana Velussija. Urnik: do 20. no-vembra med 8.30 in 12.30 ter med 15.30 in 19.00.

V Kulturnem domu: je na ogled doku-mentarna razstava pod naslovom: »Brata Rusjan - 100 let brnenja na go-riškem nebu«. Ogled je možen do 30. novembra.

#### ČEDAD

V bivši cerkvi S. Maria dei Battuti: do 22. novembra je na ogled razstava Lui-se Tomasetti pod naslovom »Ekvilibristi«. Urnik: od ponedeljka do sobo-te od 10.00 do 12.30 in od 15.30 do 18.00, ob nedeljah pa od 10.00 do 18.00.

## SLOVENIJA

### KOPER - PIRAN

Galerija Loža Koper in Mestna galerija Piran: Valentin Oman - razstava »Ara Pacis«, slike. Možnost ogleda do 22. no-vembra.

#### TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako ne-deljno med 14.00 in 16.00 ali po pred-hodnem dogovoru. Informacije: Dra-gica Sosič (05/7346425).

#### ŠTANJEL

Grad Štanjel, Galerija Lojzeta Spaca-la: Lojze Spacal - stalna razstava gra-fik. Odprto od 10.00 do 14.00, ob sobo-tah in nedeljah od 10.00 do 18.00, ob ponedeljkih zaprto.

Stolp na vratih: razstava slik Janeza Mo-horčiča. Razstava bo predvidoma na ogled do sredine novembra. Odprto od torka do nedelje od 10.00 do 18.00

Vsako nedeljo, izpred cerkve v Šta-njelu ob 15.30, do konca oktobra: ne-deljsko turistično vodenje za indivi-dualne obiskovalce vključuje ogled gradu Štanjel, galerije Lojzeta Spacala, cerkve sv. Danijela, Kraške hiše, Stol-pa na vratih in Ferrarijevega vrta. Ogled poteka približno 90 minut.

#### NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: Grad Kromberk od ponedeljka do pet-ka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrovo v ponedeljek zaprta, od tor-ka do petka od 8. do 16. ure, ob sobo-tah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do pet-ka po urniku Turistične agencije La-stopka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Na-javljene skupine si lahko zbirke ogle-dajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

#### KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna mu-zejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

#### LJUBLJANA

Muzej novejšje zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovinci v XX. stoletju. Muzej je odprto od 10.00 do 18.00.

Galerija CD: do 15. decembra bo na ogled razstava Dušana Tršarja pod na-slovom "Retrospektivna kiparska raz-stava".

Galerija Alkatraz, AKC Metelkova mesto, Masarykova 24: je na ogled razstava »V 4.380 dneh okoli sveta umenosti« Umetniki: Lada Cerar & Sašo Sedlaček, Alen Florčič, Marko A. Kovačič, Tanja ožetič & Dejan Habicht ter Ivan Marušič Klif. Razstava bo na ogled do 20. novembra.

Galerija Alkatraz: je na ogled razstava umetnika Marka A. Kovačiča pod na-slovom »Sub-avkcija«.

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

Gledališče Orazio Bobbio - La Con-trada

Molière: »Tartufo« / Nastopajo: Licia Maglietta, Elia Shilton in Angelica Ippolito, režija: Carlo Checchi. Urnik: Od četrteka, 19. do sobote, 21. ob 20.30 ter v nedeljo, 22. novembra ob 16.00.

#### Gledališče dei Fabbri

Pino Roveredo: »Caracreatura« Na-stopajo: Maria Grazia Plos in Massimiliano Borghesi. Režija: Franco Però. Urnik: danes, 17. ob 16.30, od juri, 18. do sobote, 21. ob 21.00 ter v nedeljo, 22. novembra ob 16.30.

#### Stalno gledališče FJK Rossetti

#### Dvorana Bartoli

Dacia Mariani: »Stravaganza« Režija: Caludio Misculin, nastopajo: Claudio Misculin, Sabrina Nonne Wagner, Dario Kuzma, Donatella Di Gilio, Gabriele Palmano in Giuseppe Feminiano. Ur-nik: danes, 17. ob 20.30, jutri, 18. do so-bote, 21. ob 21.00 ter v nedeljo, 22. no-vembra ob 17.00.

Molière: »Tartufo« / Nastopajo: Carlo Cecchi, Licia Maglietta, Elia Schilton, Angelica Ippolito, Antonia Truppo, Roberto De Francesco, Francesco Ferrerri, rino Marino, Barbara Ronchi in Diego Sepe, režija: Carlo Checchi. Urnik: Od četrteka, 19. do sobote, 21. ob 20.30 in v nedeljo, 22. novembra ob 16.00.

#### GORICA

#### Kulturni dom

V soboto, 21. novembra ob 20.30 /





### Rai Tre

**SLOVENSKI PROGRAM**

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika  
20.25 Tv Kocka: Prvi aplavz: Valentina D'Aloia, violina in OŠ Oton Zupančič - Sv. Ivan

### Rai Uno

6.00 Aktualno: Euronews  
6.05 Aktualno: Anima Good News  
6.10 Nad.: Julia  
6.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
6.45 Aktualno: Unomattina  
10.00 Aktualno: Verdetto finale  
11.00 Aktualno: Occhio alla spesa  
11.25 17.00 Dnevnik in vremenska napoved  
12.00 Variete: La prova del cuoco



13.30 Dnevnik - Gospodarstvo  
14.10 Variete: Festa italiana  
16.15 Aktualno: La vita in diretta  
16.50 Dnevnik - Parlament  
18.50 Kviz: L'eredità (v. C. Conti)  
20.00 23.30 Dnevnik  
20.30 Kviz: Affari tuoi  
21.10 Nad.: Un medico in famiglia 6 (i. L. Banfi, G. Scarpati, C. Misasi)  
23.35 Aktualno: Porta a porta  
1.10 Nočni dnevnik in vremenska napoved

### Rai Due

6.00 Aktualno: Tg2 Eat Parade  
6.15 Aktualno: Agenzia RiparaTorti  
6.25 19.00, 1.10 Talent show: X Factor  
6.55 Aktualno: Quasi le sette  
7.00 Variete: Cartoon Flakes  
9.45 Aktualno: Un mondo a colori - Files  
10.00 Aktualno: Tg2 punto.it  
11.00 Variete: I fatti vostri (v. G. Magalli, A. Volpe, M. Cirillo)  
13.00 Dnevnik in rubrike  
14.00 Aktualno: Il fatto del giorno (v. M. Setta)  
14.45 Aktualno: Italia sul Due (v. L. Bianchetti, M. Infante)  
16.10 Nan.: La signora del West  
17.50 Nogomet: Luksemburg - Italija  
18.05 Dnevnik - kratke vesti, vremenska napoved, športne vesti in rubrike  
20.25 Žrebanje lota  
20.30 22.40 Dnevnik  
21.05 Nan.: Senza traccia  
21.50 Nan.: Criminal Minds (i. G. Gubler)  
22.55 Nan.: Law & Order  
1.00 Dnevnik - Parlament

### Rai Tre

6.00 8.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso  
7.30 Tgr Buongiorno Regione  
8.15 Dok.: La Storia siamo noi  
9.15 Aktualno: Figli - Album di persone notevoli  
9.20 Aktualno: Cominciamo Bene - Prima, sledi Cominciamo bene  
12.00 Dnevnik, vremenska napoved, športne vesti in rubrike  
12.25 Aktualno: Tg3 Punto donna  
12.45 Aktualno: Le storie - Diario italiano  
13.10 Nad.: Vento di passione  
14.00 19.00 Deželni dnevnik in vremenska napoved  
14.50 Dnevnik - rubrike  
15.10 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
15.15 Variete: Trebisonda  
16.00 Aktualno: Tg3 GT Ragazzi  
16.35 Aktualno: Melevisione

17.00 Aktualno: Cose dell'altro Geo, sledi Geo & Geo  
18.10 Vremenska napoved  
20.00 Variete: Blob  
20.10 Nad.: Le storie di Agrodolce  
20.35 Nad.: Un posto al sole  
21.05 Dnevnik  
21.10 Aktualno: Ballarò  
23.20 Variete: Parla con me  
0.00 Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved

### Rete 4

6.50 Nan.: Tutti amano Raymond  
7.20 Nan.: Quincy  
8.20 Nan.: Hunter  
9.45 Nad.: Bianca  
10.30 Nan.: Giudice Amy  
11.30 17.20 Dnevnik in prometne informacije  
11.40 Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino  
12.30 Nan.: Un detective in corsia  
13.30 18.55 Dnevnik in vremenska napoved  
14.05 Aktualno: Popoldanski Forum  
15.10 Nan.: Hamburg Distretto 21  
16.10 Nad.: Sentieri  
16.45 Film: L'albero degli impiccati (western, i. G. Cooper, M. Shell)  
Nad.: Tempesta d'amore  
19.35 20.30 Nan.: Walker Texas Ranger  
21.10 Film: Un giorno...per caso (kom., ZDA, '96, r. M. Hoffman, i. M. Pheiffer)  
21.50 0.15 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
23.30 Film: Haunting - Presenze (srh., i. C.Z. Jones)



### Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska  
7.55 Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar  
8.40 Aktualno: Mattino cinque (v. F. Pannicucci, C. Brachino)  
9.55 14.05 Resničnostni show: Grande Fratello pillole  
10.00 Dnevnik - Ore 10  
11.00 Aktualno: Forum  
13.00 Dnevnik, okusi, vremenska napoved  
13.40 Nad.: Beautiful  
14.10 Nad.: CentoVetrine  
14.45 Resničnostni show: Uomini e donne (v. M. De Filippi)  
16.15 Talent show: Amici  
16.55 Aktualno: Pomeriggio cinque (v. B. D'Urso)  
18.00 Dnevnik - kratke vesti  
18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)  
20.00 Dnevnik in vremenska napoved  
20.30 Variete: Striscia la notizia - La voce dell'influenza (v. E. Greggio, E. Iacchetti)  
21.10 Nad.: Il Falco e la Colomba (It., '09, r. G. Serafini, i. G. Berruti, C. Coppola)  
23.30 Aktualno: Matrix (v. A. Vinci)  
1.30 Nočni dnevnik in vremenska napoved

### Italia 1

6.10 Nan.: Still Standing  
6.30 13.40, 17.45 Risanke  
8.55 Nan.: Happy Days  
9.30 Nan.: A-Team  
10.20 Nan.: Starsky & Hutch  
11.20 Nan.: The Sentinel  
12.15 Aktualno: Secondo voi  
12.25 18.30 Dnevnik in športne vesti  
15.20 Nan.: Wildfire  
16.20 Nan.: Il mondo di Patty  
17.10 Nan.: Hannah Montana  
19.30 Nan.: La vita secondo Jim  
20.05 Risanke: Simpsonovi

20.30 Kviz: Prendere o lasciare  
21.10 Variete: Le Iene show (v. I. Blasi, Luca & Paolo)  
0.00 Variete: Chiambretti Night - Solo per numeri uno

### Tele 4

7.00 8.30, 13.30, 16.30, 19.30, 23.02 Dnevnik  
8.05 Pregled tiska  
9.00 Aktualno: Letà non conta  
9.30 15.35 Dokumentarec o naravi  
10.10 Nan.: The flying Doctors  
12.00 Formato famiglia  
12.00 16.00 Dnevnik - kratke vesti  
13.10 Dok.: Borgo Italia  
14.05 Aktualno: ... Nel baule dei tempi  
14.35 Klasična glasba  
17.00 Risanke  
19.00 Variete: Attenti al cuoco  
20.00 Športne vesti  
20.05 Aktualno: Pagine e fotogrammi  
20.30 Deželni dnevnik  
21.00 Nogomet: Triestina - Ascoli  
22.45 Aktualno: Videomotori  
23.35 Košarkarska tekma: Basket Pavia - Basket Snaidero UD

### La 7

6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije  
7.00 Aktualno: Omnibus, sledi Omnibus Life  
10.10 Punto Tg, sledi Due minuti in un libro  
10.25 Nan.: L'ispettore Tibbs  
11.30 Nan.: Matlock  
12.30 Dnevnik in športne vesti  
13.00 Nan.: Hardcastle & McCormick  
14.00 Film: Il segno del potere (dram., V.B., '74, r. P. Hunt, i. R. Moore)  
16.05 Nan.: Stargate Sg-1  
17.05 Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi  
19.00 Nan.: The District  
20.00 Dnevnik  
20.30 Aktualno: Otto e mezzo  
21.10 Dok.: Impero  
23.30 Variete: Victor Victoria  
0.35 Nočni dnevnik  
0.55 Aktualno: Prossima fermata

### Slovenija 1

6.10 Kultura, sledi Odmevi  
7.00 8.00, 9.00, 15.00 Poročila  
7.05 8.05 Dobro jutro  
9.10 Na potep po spominu (pon.)  
9.40 Otr. nad.: Ribič Pepe (pon.)  
10.05 Poučno-razvedr. odd.: Ajkec pri restavracijah (pon.)  
10.25 Zgodbe iz školjke  
11.00 Dok. serija: Južni tih ocean (pon.)  
12.00 Družinske zgodbe (pon.)  
13.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
13.25 Ars 360 (pon.)  
13.40 Podoba podobe (pon.)  
14.05 Duhovni utrip (pon.)  
14.20 Obzorja duha (pon.)  
15.10 Mostovi - Hidak  
15.45 Ris. nan.: Marči Hlaček  
16.05 Lutk. serija: Notkoti  
16.25 Dok. nan.: Na krilih pustolovščine  
17.00 Novice, kronika, športne vesti in vremenska napoved  
17.20 19.50 Gledamo naprej  
17.30 0.25 Dok. serija: Iznani Slovenci 1941-1945 (pon.)  
18.00 Big father  
18.30 Žrebanje Astra  
18.40 Risanke  
18.55 Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti  
19.55 Piramida  
21.00 Pogovor z opozicijo  
22.05 Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved  
23.05 Dok. odd.: Grenak okus po čaju

### Slovenija 2

6.00 0.50 Zabavni infokanal  
6.30 Otr. serija: Mučki (pon.)  
6.55 Žogarija - Ko igra se in ustvarja mularija (pon.)  
7.30 Iz arhiva TVS: Tv dnevnik 17.11.1991 (pon.)  
8.00 Studio city (pon.)  
8.55 Seja državnega zbora, prenos  
16.00 Koš  
16.25 Glasnik  
16.50 Mostovi - Hidak  
17.25 Nan.: Brat bratu (pon.)  
18.00 V dobri družbi s Smiljanom  
19.00 Večerni gost (pon.)  
20.00 Mlad. serija: Muzikajeto

20.40 Globus  
21.35 Dok. serija: Obrazi drugačnosti  
22.05 Dediščina Evrope  
22.50 Film: Naslednji! (pon.)

### Koper

13.45 Dnevni program  
14.00 Čezmejna TV - TG R FJK - Deželne vesti  
14.20 Euronews  
14.40 Kuharski recepti  
15.00 Kino premiere  
15.10 Arhivski posnetki  
16.00 Sredozemlje  
16.30 Artevisione - magazin  
17.00 Meridiani - Aktualna tema  
18.00 Na obisku  
18.35 Vremenska napoved  
18.40 Primorska kronika  
19.00 22.00, 0.15 Vsedanes - TV dnevnik  
19.25 Športne vesti  
19.30 Vsedanes - vzgoja in izobraževanje  
20.00 Srečanje z...  
20.40 Nautilus  
21.10 »Q« - trendovska oddaja  
22.15 Glasb. odd.: Zaigramo si televizijo  
23.15 Biker explorer  
23.45 Istra in...

### Tv Primorka

8.00 Dnevnik TV Primorka, kultura, vremenska napoved in videostrani  
9.00 Novice  
9.05 19.00, 23.30 Mozaik  
10.00 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Novice in videostrani  
10.05 17.20 Hrana in vino, oddaja o kulinariki (pon.)  
17.20 Hrana in vino  
18.00 Videofronta  
18.45 Pravljica  
20.00 Dnevnik TV Primorka, borzno poročilo, vremenska napoved in Kultura  
20.30 Primorski tednik  
21.30 Za zdravo srce  
22.00 Sova gibanica  
22.30 Med Sočo in Nadižo  
23.00 Dnevnik TV Primorka, borzno poročilo in vremenska napoved

### RADIO

**RADIO TRST A**  
8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, sledi Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Hevrika - iz sveta znanosti; 8.40 Radio paprika; 10.00 Poročila; 10.10 Odprta knjiga; 11.00 Studio D; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 15.00 Mladi val; 17.10 Zborovska glasba; 18.00 Iz dežele črnih tančic; 18.40 Jezikovna rubrika; 19.35 Zaključek oddaj.  
**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 RK svetuje; 12.30 Opoldnevnik; 13.00-15.00 Aktualno; 16.15 Glasba po željah; 17.10 Pregled prireditve; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Z asfalta v eter; 18.30 Glasbena razglednica; 20.00 Iz kulturnega sveta; 22.30 Jazz in jaz.  
**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.28 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o; 9.00 Intervju; 9.33 Pediatr; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Chiacchieradio; 14.00 Proza; 14.35 Evro Notes; 15.05 Pesem tedna; 18.00 Melopea; 19.00 Glasbeni spored; 20.00 Radio Capodistria Jazz Club; 21.00 Odprti prostor; 21.55 Sigla single; 22.00 Otroštvo...Pesem tedna; 22.30 Intervju.

**SLOVENIJA 1**  
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.50 Kviz; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Torkov izziv; 10.10 Intelekt; 11.30 Ena ljudska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 16.30 Evroženket; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Big Band RTV Slo; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

**SLOVENIJA 2**  
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 00.00 Poročila; 19.00

Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.45 Prireditve; 9.15 Šport; 9.35 Popevki; 10.00 Med poslovnimi krivuljami; 12.00 Vroči mikrofon; 13.00 Danes do 13.ih; 13.30 Napovedi sporedov; 14.00 Kulturne drobčine; 14.20 Obvestila; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.10 Popevki; 16.30 Zapis iz močvirja; 16.50 Torkov klicaj; 17.15 18. vzporednik; 17.45 Šport; 18.00 Fiesta latina; 18.50 Večerni sporedi; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Na sceni; 21.00 Spet toplovod; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Štos - Še v torek obujamo spomine.

**SLOVENIJA 3**  
6.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Glasb. jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Slovenski solisti; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Odprto za literaturo; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Big Band RTV Slo; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Arsovo logos; 16.50 Koncerti na tujem; 18.20 Slovenska in svetovna zborovska glasba; 19.00 Dnevnik; 19.30 S solističnih in komornih koncertov; 21.00 Literarni večer; 22.05 Poteh elektroakustične glasbe; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

**RADIO KOROŠKA**  
6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-19.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan. (105,5 MHz)

### Primorski dnevnik

**Lastnik:**  
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

**Izdajatelj:**  
Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst

**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ

**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
email: [trst@primorski.eu](mailto:trst@primorski.eu)  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958  
email: [gorica@primorski.eu](mailto:gorica@primorski.eu)

**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

**Internet:** <http://www.primorski.eu/>

**Naročniško - prodajna služba**  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €  
Naročnina za Italijo 280,00 €  
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347  
Cena za Slovenijo: 1,00 €  
Letna naročnina za Slovenijo 210,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480 transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**  
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.  
[www.tmedia.it](http://www.tmedia.it)  
GORICA, ul. Malta 6  
TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**  
advertising@tmedia.it  
Brezplačna tel. št. 800129452  
Iz tujine +39.0481.32879  
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglašni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%

**NEKOMERCIALNI OGLASI**  
[oglasit@tmedia.it](mailto:oglasit@tmedia.it)  
Brezplačna tel. št. 800912775  
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

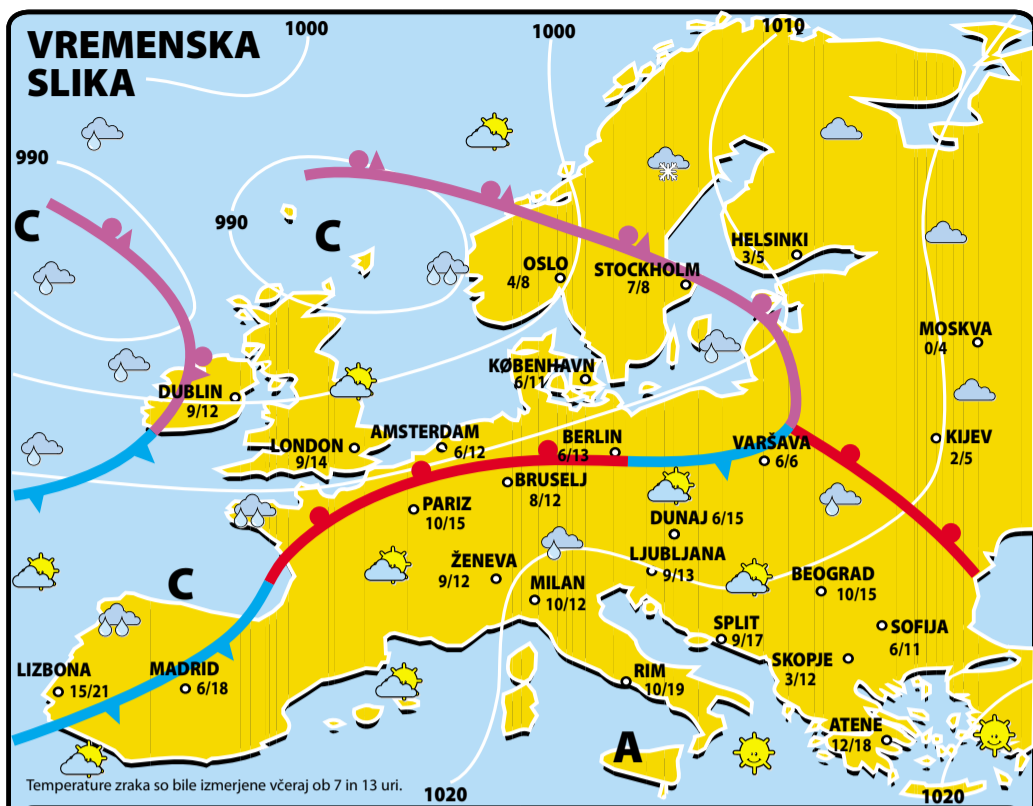
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.





V naslednjih dneh bo naša dežela pod vplivom afriškega anticiklona. V višjih plasteh ozračja bo dotekal sorazmerno topel zrak, v nižjih pa se bo zadrževal zelo vlažen zrak.

Nad severnim delom Evrope je obsežno ciklonsko območje, nad Sredozemljem pa je območje visokega zračnega pritiska. Z jugozahodnim vetrom doteka k nam topel in razmeroma vlažen zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzhaja ob 7.07 in zahaja ob 16.33  
Dolžina dneva 9.25

**BIOPROGNOZA**  
Danes bodo občutljivi ljudje občasno imeli z vremenom povezane težave; proti večeru se bo obremenitev okrepila, težave bodo pogostejše. Spanje v noči na sredo bo moteno. Priporočamo večjo previdnost.

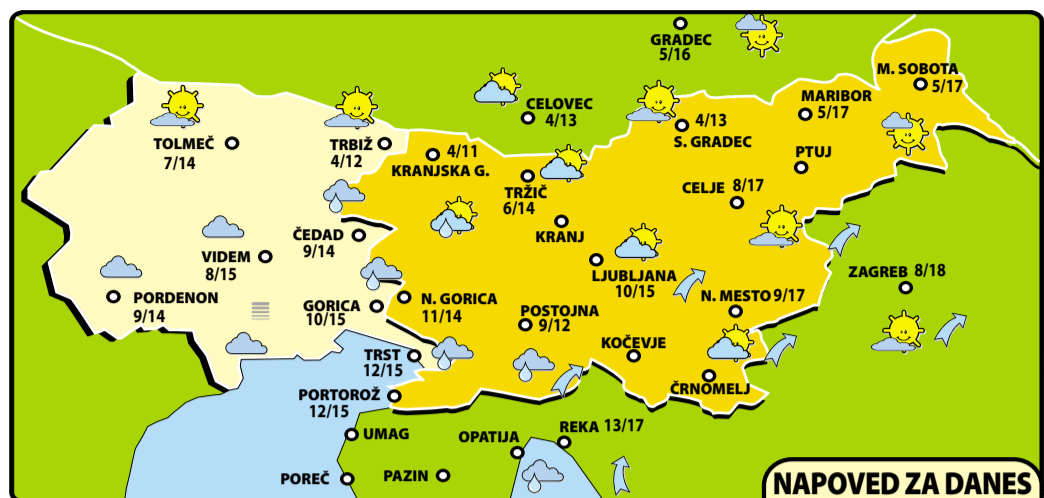
**MORJE**  
Morje je mirno, temperatura morja 14,8 stopinje C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**

500 m	13	2000 m	6
1000 m	11	2500 m	5
1500 m	7	2864 m	4

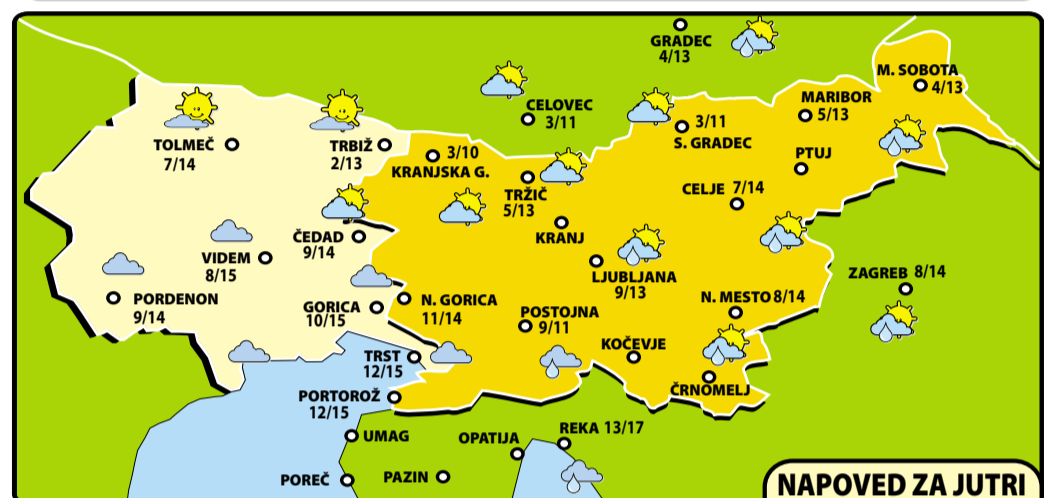
**UV INDEKS**  
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu dosegel 5, po nižinah 4 in pol.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



Od obale do Predalpa bo prevladovalo oblačno vreme, na vzhodu se bodo lahko pojavljale rahle padavine. Na zahodu pa bodo lahko nastale meglice. V Karniji in na Trbiškem bo verjetno bolj spremenljivo vreme, v visokogorju pa jasno. Nulta izoterma bo nad 3000 m nadmorske višine.

Predvsem na Primorskem in Notranjem ter deloma v osrednji Sloveniji bo oblačno, ponekod bo še rosilo ali rahlo deževalo. Drugod bo delno jasno, v vzhodni Sloveniji pa pretežno jasno. Pihal bo jugozahodni veter. Najnižje jutranje temperature bodo od 4 do 9, na Primorskem okoli 12, najvišje dnevne od 11 do 17 C.



Po nižinah in ob morju bo oblačno z meglicami, v predalpskem pasu pa oblačno. Na Trbiškem in v Karniji pa bo spremenljivo.

Jutri bo pretežno oblačno, prehodno se bo pooblačilo tudi v vzhodnih krajih. Občasno bo rahlo deževalo. V četrtek bo precej jasno, zjutraj in dopoldne bo po nižinah megla ali nizka oblačnost.

# Padriče

## Stanovanja in samostojne hiše

**Neposredna prodaja**  
**Tel. 340 7096675 in 040 9220098 (urad) uradne ure**

Grajene v stilu tipičnih kraških hiš.  
Odlične dodelave in moderne tehnologije.  
Lastni parkirni prostor in vrt.  
Cene že od 230.000 €



- (1) - (2) Hiše so zgrajene na mirni legi z lastnim vrtom in parkirnim prostorjem.
- (3) Lesena streha in talno ogrevanje grejeta dom in srce.
- (4) Topla barva ploščic se seveda spaja z leseno streho in kraškim stilom
- (5) Udobna kopalnica s poživlajočo prho za prijeten začetek in konec dneva
- (6) - (7) Hiša, vrt in vse zunanje oblike so zgrajene v kraškem stilu, nudijo pa veliko več.